



L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 96 - No 40 - 31247 copies - 100 pages SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 28 MAI 2004

LE REFLET DE LA SOCIÉTÉ BEAUCERONNE DEPUIS 1908

NOUVEAU SERVICE

Connexion express

Libère la ligne téléphonique
3,4 fois plus rapide qu'une connexion par modem

1-866-764-3835

Galilée

INTERNET DE SOCIÉTÉ

380772-1

page 3

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2004-1
DIV. PERIODIQUE(2) -2-M- 01391
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3

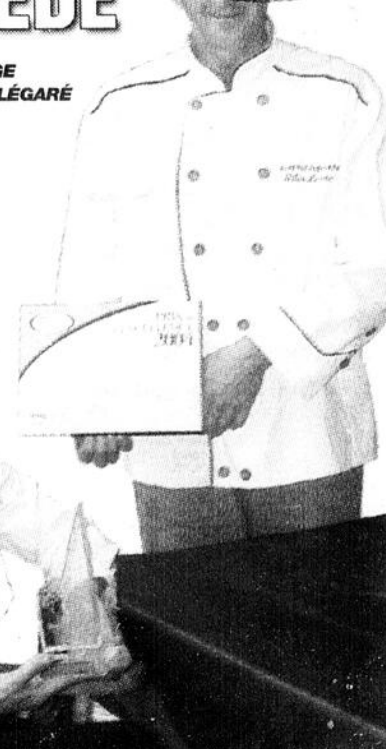
AUBERT-GALLION EN RÉFÉRENDUM!

MICHEL ROY FAIT LE POINT EN PAGE 4

AGRICOTOURS

VICTOIRE POUR L'AUBERGE D'ANDROMÈDE

UN REPORTAGE
DE JACQUES LÉGARÉ
EN PAGE 8

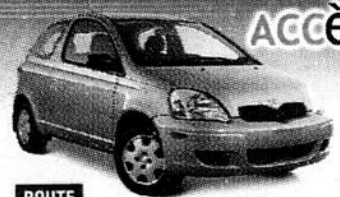


ILS S'EN SORTENT VIVANTS!

2004 TOYOTA ECHO HATCHBACK 2004 TOYOTA RAV4


ACCÈS TOYOTA

1^{er} DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ROUTE 5,2/100 km
54 m/gal.

LOCATION 60 MOIS 169\$*
Comptant 446\$



ROUTE 8,1/100 km
35 m/gal.

LOCATION 48 MOIS 279\$*
Comptant 1762\$

*Taxes en sus. Voir détails chez concessionnaire

8865, boulevard Lacroix, St-Georges • www.toyota.ca ST-GEORGES TOYOTA 227-1330

BUFFET **NOUVEAU**

SALVATORE

Soir: vendredi, samedi et dimanche

- Soupe
- Bar à pain
- Bar à salade
- Pizzas
- Pâtes
- Frites
- Oignons
- Dessert

9⁹⁵\$

St-Georges • 228-4007 • 11647, 2e Avenue

Les grands espaces

Frigo

Cuisinière (303284)

- Cuisinière 30 po
- Horloge électronique
- Dessus escamotable



12⁵⁰ par mois
/ 36 versements
449⁹⁵



Frigo

Réfrigérateur (296937)

- 17 pi cu • 2 tablettes en verre coulissantes • Tiroir à viande
- 2 tiroirs à légumes, dont un avec humidité contrôlée

18⁰⁵ par mois
/ 36 versements
649⁹⁵

Laveuse (348892)

- Cuve en acier inoxydable
- EXTRA GRANDE CAPACITÉ
- Contrôle de température de l'eau automatique
- 10 cycles • Choix de 4 températures

Sécheuse (348893)

- EXTRA GRANDE CAPACITÉ
- Cycle de séchage automatique
- Choix de 3 températures
- Lumière dans le tambour
- Signal sonore fin de cycle



Laveuse frontal

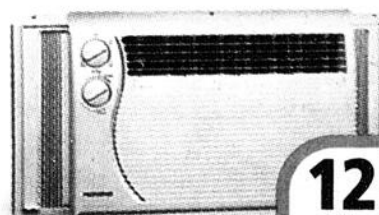
EXCLUSIF

Laveuse et sécheuse
36¹¹ par mois
/ 36 versements
1299⁹⁵



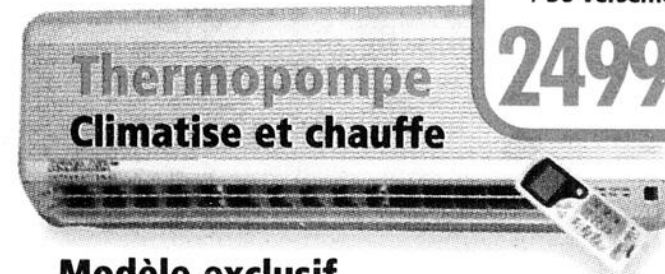
Vaste choix de congélateurs à partir de

20⁸³ par mois
/ 12 versements
249⁹⁵



FEDDERS
Climatiseur (341912)
• 5000 BTU
• Climatiseur de fenêtres

12⁵⁰ par mois
/ 12 versements
149⁹⁵



Thermopompe
Climatise et chauffe

Modèle exclusif
Climatiseur mural 12 000 BTU (902537)
• 12 000 BTU • Télécommande
• Climatise, chauffe, ventile et déshumidifie

69⁴⁴ par mois
/ 36 versements
2499⁹⁵



Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

TANGUAY

8955, boul. Lacroix Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Applicable sur tout achat de 500 \$ et plus, et sur items sélectionnés, ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

L'Actualité

Saint-Georges veut que l'autoroute se rende à la 204

(MR) Le conseil de Ville de Saint-Georges demande au ministre des Transports que le prolongement de l'autoroute Robert-Cliche atteigne la route 204, ce que ne prévoit pas le plan déposé récemment en consultation, et dont nous faisons état dans notre édition du 14 mai dernier.

«Ça signifie que c'est impossible de réaliser ce projet à l'intérieur de ce programme-là (programme Renouveau urbain)», nous a répondu le maire Roger Carette, lorsque nous lui avons demandé si cela signifiait l'abandon définitif du projet de Grande Place, pour lequel on avait réservé des argents depuis quelques années.

C'est le sens d'une résolution adoptée lundi en réunion régulière, résolution dans laquelle le conseil de Ville de Saint-Georges «signifie sa profonde déception» du fait que le ministère n'ait pas retenu cette option dans son plan. On y lit aussi que le conseil «considère qu'un raccourcement entre l'autoroute et la route 204 via la 35e avenue, outre les problèmes environnementaux, ne peut être considérée comme une suite normale de la demande de la Ville».

Impossible d'aménager un belvédère sur un quai en décrépitude dans le cadre de ce programme. Il faudrait d'abord refaire le quai. En attendant, on a décidé d'affecter les quelque 170 000 \$ (85 000 \$ par la ville, autant par le gouvernement) à la construction d'une piste multifonctionnelle entre l'usine de filtration et la 125e rue. Pour bénéficier de la subvention, les travaux doivent être réalisés d'ici le 31 décembre 2004.

La Grande Place tombe

Une décision qui n'a suscité aucun débat au conseil, aura pourtant pour effet que l'on abandonne le fameux projet d'aménagement de la Grande Place au centre-ville de Saint-Georges, sur la place de l'ancien pont de fer.

Finaliste

Notons que Saint-Georges a été retenue encore une fois comme finaliste au titre de Ville de l'année au Québec, dans le cadre des Mercuriades de la Chambre de commerce du Québec, dont le gala aura lieu à Montréal le 9 juin.



Incroyable mais vrai, les deux occupants de la Corvette en sont sortis vivants.

MIRACULÉS DE LA ROUTE!

PAR SIMON BUSQUE

Par miracle, deux jeunes hommes sont sortis vivants d'un spectaculaire accident survenu dimanche dernier vers 16h sur la route 173 au sud de Saint-Côme.



L'un des deux jeunes avait décidé de faire une balade au volant de la Corvette 1990 de son grand frère. En compagnie d'un ami, il a pris la route en direction de Saint-Théophile.

Selon des témoins, la Corvette aurait tourné une courbe à vive allure une première fois. Quelques minutes plus tard, le conducteur est revenu dans le secteur négociant encore une fois la courbe à gran-

de vitesse mais cette fois-ci, le véhicule a pris le décor.

Toujours selon des témoins, le véhicule se serait envolé dans les airs pour ensuite atterrir sur le côté dans un fossé. L'un des deux occupants du véhicule a été coincé sous le véhicule et un voisin est allé chercher son tracteur pour l'extirper de cette position en attendant l'arrivée des secouristes.

Bien que l'impact ait été très violent, les deux hommes ont été blessés assez sérieusement mais on ne craint pas pour leur vie.

L'enquête de la Sûreté du Québec a permis de déterminer que la vitesse est la cause de cet accident qui aurait pu être dramatique. «L'auto filait à vive allure», nous a-t-on confirmé du côté de la SQ.



Le directeur du Service de police Hilaire Isabel et le maire Roger Carette entourent le policier Claude Poulin, honoré pour avoir sauvé la vie d'une femme en détresse il y a quelques semaines.

380186-1

Cette semaine ça fête à St-Georges

VENDREDI 28 MAI: GALA DE BOXE: Centre sportif Lacroix-Dutil à 19h30

VENDREDI 28 MAI: PLANTATION DU MAI au Parc Veilleux à 13h00

SAMEDI 29 MAI: COURSE DE TACOTS: 18e Rue (Secteur Ouest) à 12h30

DIMANCHE 30 MAI: PROMENADE DE LA SANTÉ: au Centre sportif Lacroix-Dutil à 12h00

MERCREDI 2 JUIN: FABULEUX CIRQUE: au Centre sportif Lacroix-Dutil à 16h30 et 19h30

378479-6

BESOIN D'UNE PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Service
- Pièces
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

LES ALIMENTS SANTÉ

ALIMENTS NATURELS et BIOLOGIQUES AU PLUS BAS PRIX

Devenez membre-privilege...
CARTE DE MEMBRE À VIE: 20\$

NOUVEAU Concept unique

Le Bio à la portée de tous!
Le Bio à meilleur prix!
Venez chercher notre dépliant

380780-1

GASTON CHAMPAGNE

475, 57^e Rue Nord, Aubert Gallion
OUVERT 7 JOURS
Tél.: 227-8355

Les défusionnistes se lancent en campagne

PAR MICHEL ROY

Interrogé jeudi sur la suite des choses, après avoir obtenu la tenue d'un référendum sur la défusion de l'ex-municipalité d'Aubert-Gallion, l'ex-maire Ovila Poulin nous a indiqué que son groupe travaillait très fort pour «lancer notre campagne». Ce qui devrait se faire dès la semaine prochaine.



On n'a en fait qu'une vingtaine de jours, au travers une élection fédérale, pour faire campagne en vue du référendum sur la défusion d'Aubert-Gallion, le dimanche 20 juin.

Ovila Poulin est évidemment très content du résultat de la procédure de registre, où 332 personnes du territoire de cette ex-municipalité ont signé la requête de référendum, alors que 211 signatures étaient requises.

Du côté de l'ex-paroisse de Saint-Georges-Est, la «combattan-

te» Louise Carrier était visiblement très déçue du résultat, n'ayant obtenu que 283 des 310 signatures requises. «On ne peut rien comprendre dans ça. Les gens n'ont pas voulu se déplacer. Il faut bien l'accepter mais on vient de perdre la grosse part du gâteau», déclare-t-elle, toujours convaincue que la Loi 9 allait être modifiée et que les municipalités défusionnées retrouveraient leurs pleins pouvoirs d'antan.

Elle était d'autant plus étonnée qu'elle avait amassé 779 signatures de propriétaires de l'ex-paroisse sur une première pétition, déposée au conseil environ un mois avant. «Il y a eu du travail de fait par en arrière. Mais que voulez-vous, nous on n'avait pas la finance».

Saint-Jean

Dans le secteur de Saint-Jean-de-la-Lande, comme prévu, il y a eu peu de signatures: 25 sur les 66 requises. Ce n'est pas tant parce que la fusion est tout à coup fort bien acceptée, mais plutôt parce que la situation financière de la municipalité et ses besoins en in-

frastructures sont tels que l'avantage est de demeurer au sein du regroupement.

C'est ce qu'a laissé entendre le conseiller Serge Veilleux, au conseil lundi, en réponse au maire Carette qui interprétait que la majorité des citoyens devaient être satisfaits de la fusion puisque les requérants d'une défusion ne représentent que 3 % de la population totale.

M. Veilleux tout comme son collègue de l'ex-paroisse de Saint-Georges Est, Martin Gilbert, étaient contents du résultat des registres. Le conseiller Lionel Bisson, d'Aubert-Gallion, a pris acte des faits tout en se mettant entièrement disponible pour «rencontrer les gens et donner l'information».

Le maire Roger Carette a fait preuve de réserve dans ses commentaires, indiquant seulement qu'on avait fausement informé les agriculteurs d'Aubert-Gallion en leur disant qu'ils seraient taxés au mètre linéaire. «Beaucoup sont allés signer les registres à cause de



Prise en plein coeur de journée le 16 mai au club Rendez-Vous, cette photo démontre le peu d'empressement des gens de l'ex-paroisse à aller signer le registre.

ça alors que c'est totalement faux», a-t-il soutenu. Il a conclu en disant: «Je n'interviendrai plus dans le débat sur le référendum

autrement que pour corriger des choses qui seraient dites contraires à la vérité, que ce soit de bonne ou de mauvaise foi».

L'Éclaireur

PROGRES BEAUCHE NOUVELLE www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384.

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Eric Ménard

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 75,91\$ - 6 mois: 50,61\$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 165\$

L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Québecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Quels seraient les pouvoirs du conseil d'Aubert-Gallion?

PAR MICHEL ROY

Dans le cas où les partisans de la défusion seraient vainqueurs au référendum et que la municipalité d'Aubert-Gallion serait reconstituée, quels seraient les pouvoirs du conseil?

les aéroports, les équipements et infrastructures d'intérêt collectif. Pour les décisions relatives à ces services, la nouvelle municipalité d'Aubert-Gallion n'aurait que 8,9 % des voix, dans un conseil d'agglomération qui prendrait les décisions à la majorité des voix.

Selon la loi, les «services d'agglomération» seraient fournis par et décidés au sein d'un conseil d'agglomération formé d'élus de Ville de Saint-Georges et d'Aubert-Gallion. Les services d'agglomération sont: l'évaluation foncière, les services d'incendie, de police, d'urgence et de sécurité civile; les schémas de couverture de risque en ces matières; la cour municipale, le logement social; l'élimination et la valorisation des déchets; le transport collectif, la gestion des rues et des routes du «réseau artériel»; la promotion économique et touristique; les parcs industriels,

Le nouveau conseil d'Aubert-Gallion aurait pleins pouvoirs sur les services de proximité, qui sont: le plan d'urbanisme et la réglementation; la délivrance des permis de construction et de rénovation, des licences pour vélos et animaux; les conduites locales d'aqueduc et d'égouts et les équipements et infrastructures d'alimentation en eau; le ramassage et le transport des déchets; la gestion des rues locales; la réglementation en matières de protection incendie, de nuisance ou de salubrité publique.

Hausse de taxes

La part des contribuables d'Aubert-Gallion dans les services d'agglomération serait de 759 506 \$, en plus des quelque 404 000 \$ qu'ils auraient à payer pour les services de proximité.

Sur la base de l'étude de TAKTIK/Zins Beauséne, dans une municipalité d'Aubert-Gallion reconstituée il en coûterait 169 \$ de plus par année en taxes pour une



Ovila Poulin.

maison unifamiliale d'une valeur de 100 400 \$.

La reconstitution d'Aubert-Gallion engendrerait par ailleurs des coûts de transition estimés à 16 000 \$, en plus des coûts du scrutin de près de 14 000 \$, qu'on doit rembourser en 3 ans maximum.

Tous ces renseignements sont livrés dans des documents qui sont accessibles à l'hôtel de ville.

Plan d'aménagement paysager

L'Art du Paysage inc.

375, route Faucher
St-Éphrem de Beauce, QC
Tél.: (418) 484-4882
Sans frais: 1-866-484-4882
E-mail: artpaysage@globetrotter.net

Katy Vachon, conceptrice

CENTRE JARDIN

Annuelles • Vivaces
Arbres et arbustes • Plantes aquatiques

Vous avez une hypothèque et un peu trop d'autres dettes?

PROGRAMME DE DÉSENETTEMENT CANADIEN

J. Doyon: 418-227-8960

Vivement l'été!

3 JOURS seulement 28-29-30 mai



GALERIE DE MATELAS
SIMMONS

Ensembles Simmons
de qualité, à partir de

499\$

Nous sommes là pour vous aider à mieux dormir. ^{MC}

www.simmonsCanada.com/gallery

36 VERSEMENTS ÉGAUX OU NOUS PAYONS LES 2 TAXES

Dreamscapes® Vibrato
• 713 ressorts ensachés
individuellement *SlimTech*



Matelas seul Queen
449\$

Dreamscapes® Nocturne SANS
ROTATION à dessus genre coussin
• 713 ressorts ensachés
individuellement *SlimTech*



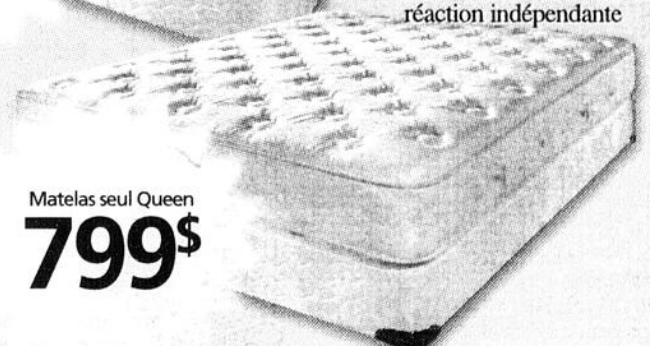
Matelas seul Queen
649\$

Beautyrest® Allemande
• 744 ressorts ensachés à
réaction indépendante



Matelas seul Queen
749\$

Beautyrest® Cantata
• 792 ressorts ensachés à
réaction indépendante



Matelas seul Queen
799\$



COLLECTION DE MATELAS
DREAMSCAPES™
Évadez-vous de l'ordinaire.



JACQUES VEILLEUX

Depuis 1951



Plan de financement • Livraison gratuite • Mise de côté • Service garanti
1486, 6e Avenue Saint-Georges • (418) 228-9256 • (418) 227-1505

Faits divers

Incendie criminel

Une main criminelle aurait mis le feu à une pancarte *À vendre*, installée sur le terrain d'une résidence de la 25e rue à Saint-Georges vers 2h15 dans la nuit de vendredi à samedi.

Le feu s'est ensuite propagé à un quai de bois et c'est à ce moment qu'un passant a aperçu les flammes et est allé alerter les résidents de la mai-

son qui ont réussi à éteindre le feu sans avoir recours aux pompiers.

Soulignons qu'une boîte aux lettres a également été endommagée dans le secteur et que le méfait serait l'oeuvre du ou des mêmes individus.

Trois blessés

Trois personnes ont subi des blessures sur les routes de la région au cours des derniers jours.

Jeudi matin vers 7h35, une femme a subi des blessures sérieuses après avoir été frappée dans la portière droite de son véhicule. La dame circulait sur la 18e rue à Saint-Georges en direction est au moment où elle a été frappée de côté par le conducteur d'un pick-up qui a omis de s'arrêter au feu rouge du boulevard Dionne.

Mardi, deux accidents survenus à Saint-Prospère ont fait autant de blessés.

Tout d'abord, un automobiliste a subi des blessures après avoir frappé l'arrière d'un fardier. Un peu plus tard, un autre automobiliste subissait des blessures après avoir heurté un chevreuil. Le véhicule s'est par la suite retrouvé dans le fossé.

Le ou les voleurs ont fracassé une fenêtre pour s'introduire à l'intérieur et s'envoler avec environ 100 \$ en monnaie.

Samedi, une radio d'auto et une trentaine de disques compacts ont été volés dans un véhicule stationné à Saint-Odilon. La même journée, un poêle barbecue a été volé derrière une résidence de la 10e avenue à Saint-Georges.

Dans la nuit de dimanche à lundi, un VTT Bombardier 2003 d'une valeur de 10 000 \$ a été volé dans une remise du rang des Grelots à Saint-Évariste.

Au cours de la fin de semaine, quatre roues en aluminium 16 pouces et les pneus ont été volés sur un véhicule qui se trouvait dans la cour d'un concessionnaire de Jersey-Mills. Le montant du vol s'élève à 3 300 \$ alors que le véhicule a subi des dommages de 1 000 \$.

Vitrine fracassée

Une vitrine de Place Beauceville a été fracassée par des vandales samedi dernier. Les dommages s'élèvent à 1 000 \$.

Des fenêtres d'une résidence de la route 108 à Beauceville ont également été fracassées samedi par un automobiliste qui s'amusait à faire crisser ses pneus. Pendant la manoeuvre imprudente du conducteur, des roches ont été projetées dans les fenêtres de la maison.

Feu de camp!

Le Service des incendies rappelle qu'il est interdit de faire des feux de camp sur l'ensemble du territoire de Ville de Saint-Georges à moins de posséder un foyer conçu à cet effet et muni d'un pare-étincelle.

Au cours de la dernière semaine, les policiers ont dû intervenir à quatre reprises sur le territoire pour rappeler le règlement aux citoyens. En cas de récidive, les gens sont passibles d'une amende de 50 \$.

Poêle barbecue

Les pompiers de Saint-Georges sensibiliseront les citoyens de la région sur l'utilisation sécuritaire des poêles au gaz propane.

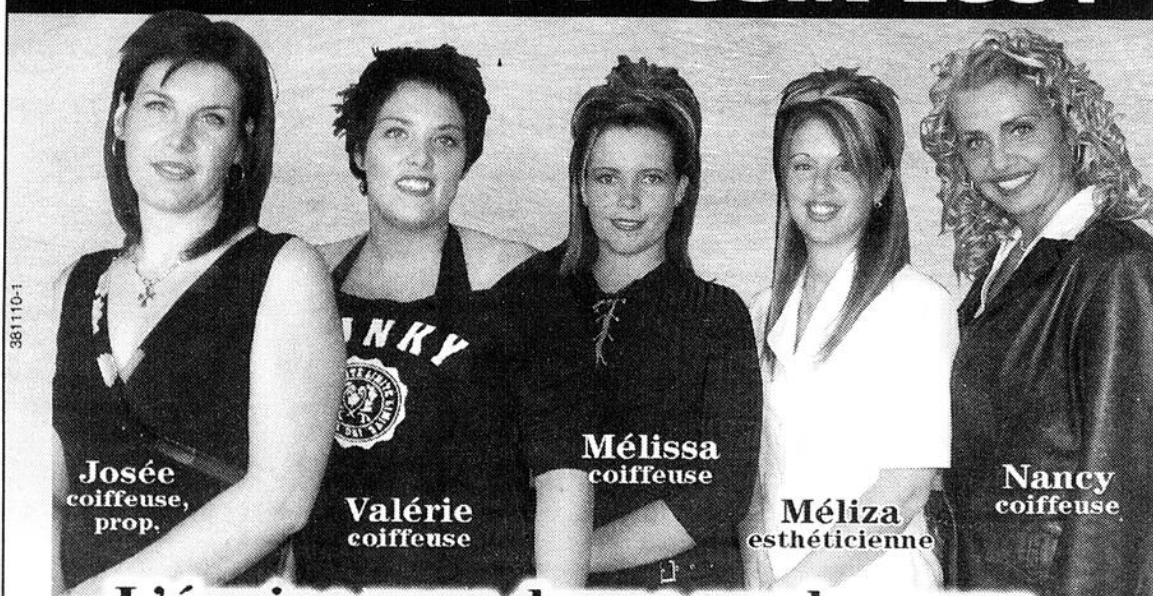
L'activité aura lieu au marché Loblaws de Saint-Georges le vendredi 4 juin entre 13h et 18h. Les pompiers donneront des conseils de sécurité et sur l'entretien de vos barbecues.

Vols

Le contenu du tiroir-caisse d'une station-service du boulevard Renault à Beauceville a été volé vendredi dernier.

ON DÉMÉNAGE!

OUVERTURE 1^{er} JUIN 2004



Josée
coiffeuse,
prop.

Valérie
coiffeuse

Mélissa
coiffeuse

Méliza
esthéticienne

Nancy
coiffeuse

L'équipe vous donne rendez-vous
au nouveau **STUDIO COIFFURE**
situé au 9016 boul. Lacroix, Promenade
St-Georges (Près du Tim Hortons)

En plus du service de coiffure et
esthétique nous vous offrons:

- Extension de cheveux naturels 100% humain
 - X-tenso service de lissage
 - Bijoux dentaire
 - Électrolyse
 - Pose d'ongles
 - Pédicure française
- SPECIAL 25\$**

DÉPOSITAIRE DE:

LANZA

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL
PARIS

SOTHYS



9016, Boul. Lacroix, Promenade St-Georges • 227-2822

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-E) de Saint-Georges ouvre ses portes!

SERVICES AUX ÉTUDIANTS

- Accès gratuits aux ordinateurs, à Internet, aux télécopieurs et aux téléphones
- Offres d'emploi d'employeurs de la région
- Aide à la rédaction de CV et de lettres de présentation et à la préparation à une entrevue
- Information sur les programmes et service du gouvernement du Canada, les taux salariaux, la santé et la sécurité au travail et les normes du travail

SERVICES AUX EMPLOYEURS

- Affichage des offres d'emploi sur Internet et au centre
- Accès à des centaines d'étudiants qualifiés et enthousiastes
- Information sur les taux salariaux, les programmes du gouvernement du Canada, sur la santé et la sécurité au travail et le marché du travail local
- Réponses rapides et service excellent!

Tous nos services sont offerts gratuitement.
jeunesse.gc.ca

CRHC-E de Saint-Georges
11400, 1^{ère} avenue est à Saint-Georges
tél. : 1-866-692-3525 poste 550

Les CRHC-E font partie de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement du Canada.

Gouvernement
du Canada

Canada

La Torino de Raynald a pris de la valeur!

PAR JACQUES LÉGARE

Quand Raynald Quirion s'est acheté une Ford Torino GT, en 1970, il lui en a coûté 4 300 \$. Mais n'allez pas lui proposer de la lui racheter au même prix!

Originaire de La Guadeloupe, M. Quirion demeure maintenant à Saint-Georges, mais il était de retour chez Fecteau Ford de La Guadeloupe le vendredi 21 mai dernier, pour montrer à ses concitoyens son véhicule complètement remis à neuf.

Modèles populaires

M. Lionel Beaudoin, qui lui avait vendu la voiture à l'époque, était même sur place! «C'étaient des modèles populaires», se souvient M. Beaudoin, qui a pris sa retraite en 1986, après 35 ans de service.

On a décidé de tenir cette exposition dans le cadre du 75e anniversaire de la municipalité de La Guadeloupe. Il faut dire que la voiture de M. Quirion, qui s'est méritée trois prix (dont la plus belle peinture) au Salon de l'auto sport de Québec, est quelque chose à voir!



Lionel Beaudoin (debout) refait le geste qu'il avait fait il y a 24 ans, quand il avait remis les clés de sa voiture neuve à Raynald Quirion.

Après l'avoir remise en 1984, il a décidé de la restaurer il y a un peu plus de deux ans. «Il faut compter 1 000 heures de travail», affirme-t-il, incluant les heures de polissage faites par Robby Poulin (PRP). Claude et Marcel Poulin ont aussi participé à la restauration,

alors que Raynald se concentrait surtout sur l'aspect mécanique.

Combien cela a-t-il coûté? Il ne peut pas (ou ne veut pas) le savoir. Chose certaine : «Tu ne peux pas t'en tirer en bas de 35 000 \$», admet-il.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS*



RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigneur



2950\$**
par mois

SPÉCIAL PRINTEMPS -ÉTÉ 2004
ABONNEMENT ANNUEL OPTIMUM
Incluant : Cardio, musculaire et aéro-
bique à volonté pendant un an.



EN PLUS : OBTENEZ 40% DE RÉDUCTION SUR
LES FRAIS INITIAUX ET UN SAC SPORT GRATUIT
POUR LES 50 PREMIERS INSCRITS.

* 30 jours - Détails au centre

** Taxes et frais initiaux en sus. Valable avant le 15 août 2004. www.energiecardio.com

Énergie Cardio

10965, 2^e Avenue, St-Georges 227-3737

381176-1



GARAGE GUY JACQUES

18775, boul. Lacroix, Saint-Georges 228-5570

NOUVEAU

Pneu Michelin
HydroEdge^{MC}

Vaste gamme pour
toute les bourses

- GOODYEAR
- FIRESTONE
- BF GOODRICH
- MÉDALIST
- ETC...

Des techniciens licenciés et qualifiés à la fine pointe de la technologie qui prendront à cœur votre véhicule!

Guy Jacques et son équipe
de professionnels

SPÉCIALITÉS:

- AIR CLIMATISÉ
- MISE AU POINT
- INJECTION ÉLECTRIQUE
- ÉLECTRICITÉ
- FREINS (ABS)
- SUSPENSION
- TRACTION AVANT



Guy Jacques, prop.



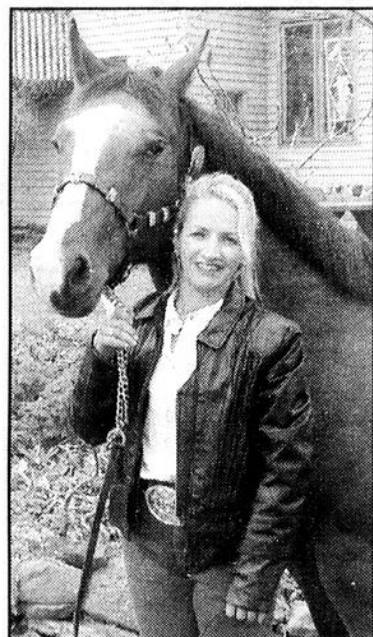
AUTOPRO

L'excellence
en entretien
automobile

20
ANS

Premier réseau d'entretien
automobile au Canada

L'aventure équestre de l'Auberge d'Andromède lui vaut un prix provincial



Gina peut initier les néophytes à l'équitation.

PAR JACQUES LÉGARE

En décidant de miser sur des forfaits équestres, l'Auberge d'Andromède a frappé dans le mille. Environ 40 % des nuitées de la prochaine saison sont réservées pour cette activité, et la Fédération des Agricotours du Québec vient de faire de la petite auberge de Courcelles son lauréat provincial dans le volet Hébergement.

Nous avons récemment rencontré les deux propriétaires de l'auberge, Gina Hallé et Gilles Leclerc, à la suite de la reconnaissance qu'ils ont obtenue, «pour avoir développé une offre distinctive appuyée sur les notions d'accueil familial et de mise en valeur des produits du terroir de la région».

Depuis toujours
Créée en 1991, l'auberge a tout

d'abord misé sur la production de légumes biologiques, la table champêtre et l'hébergement. «L'hébergement et la gastronomie, ça sera toujours le fil conducteur», indique Gina Hallé, qui n'en affirme pas moins «avoir toujours voulu» ajouter un aspect équestre à l'établissement, qui portait d'ailleurs autrefois le nom de Ranch d'Andromède. Après une tentative infructueuse en 1994 (trop avant-gardiste?), on s'est repris en 2003, et cette fois ce fut la bonne! Le ranch a développé des forfaits équestres, et a pris les moyens (\$\$\$) pour les faire connaître. Gina est particulièrement fière de son *Forfait équestre amoureux*. «Ça colle au bout», s'exclame-t-elle, en expliquant que «de nos jours, les petits couples ils ont besoin de se retrouver».

Pour tous

Pas besoin d'être un expert en équitation pour faire une escapade équestre à l'Auberge d'Andromède. L'établissement peut vous procurer un de ses sept chevaux, et Gina a la compétence nécessaire pour vous initier. La location de chevaux est cependant réservée aux clients de l'Auberge. «Nous ne sommes pas un centre équestre», précise Gina. On peut bien sûr accueillir aussi les gens qui viennent avec leurs propres montures.

Ce qu'on offre à tout ce beau monde, c'est un séjour où ils pourront «décrocher complètement» de leur train-train quotidien, faire des randonnées dans des sentiers



Gilles et Gina veulent voir régner une atmosphère de détente dans leur établissement.

de qualité, et profiter de l'hébergement et de la gastronomie de l'Auberge. «Les gens font des kilomètres pour goûter notre foie gras» (produit par Gilles), affirme Gina.

La prochaine étape pour l'auberge pourrait bien être de déve-

lopper un aspect «soins du corps», qui aiderait à amener de la clientèle en hiver. Gina est déjà massothérapeute (suédois) et elle estime que cette activité s'intégrerait bien avec la formule «anti-stress» que les deux propriétaires veulent voir régner dans leur auberge.

377320-8

Salon coiffure unisexe

Kaz-La du style

- Tresses africaines
- Coiffure hommes, femmes & enfants
- Extensions de cheveux humains
- Produits pour cheveux négroïdes

Véronique Roy
Propriétaire

655, 175e Rue, St-Georges

POUR RENDEZ-VOUS 418-228-3378 ou CELL. 225-6656

GRANDE VENTE

25^e anniversaire
du 29 au 5 juin

25%
de rabais

Sur tous les vêtements dames, ados et enfants

Françoise vous dit merci pour votre fidélité durant ses 25 ans et espère encore bien vous servir longtemps.

Françoise Deblois, prop.

Chez Françoise enr.

118, 1re Av. Est, St-Martin - 382-3040

1-028086

La Table Du Père Nature

\$ 29,50
Taxes et service en sus.

Le cannelloni de homard au riz sauvage et au jambon de Parme, zucchini au parmesan.
Ou
Le croustillant de homard aux ananas, salade de fèves germées au gingembre.

Bisque de homard à l'anis étoilé.

Le homard grillé au pistou et au parmesan reggiano.
Ou
Le homard sur son lit de tagliatelles au pesto de tomates séchées et huile de truffes.
Ou
La gratinée de homard à la persillade de cèpes et champignons au morbier.

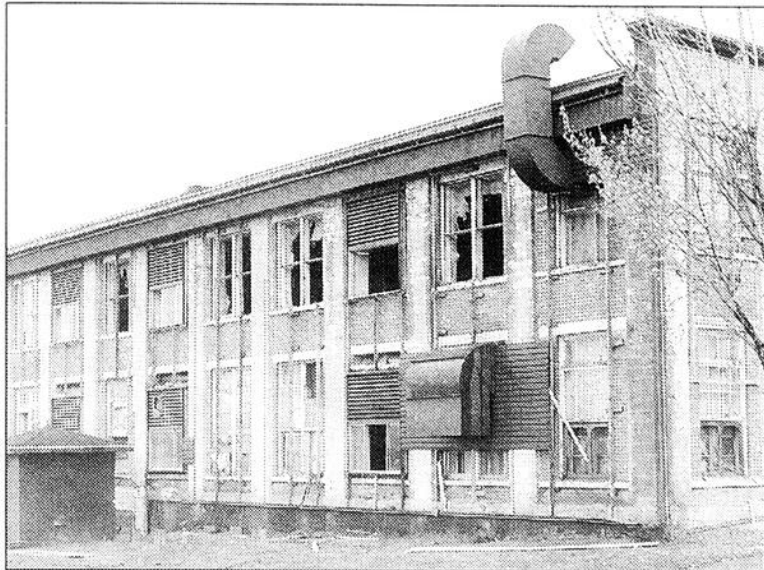
Notre chariot de desserts.
Café, thé ou infusion.

Heures d'ouverture:
Du Lundi au Vendredi: 11h30 à 14h00
Tous les soirs de 18h00 à 22h00

Pour informations et réservation: (418) 227 0888

380982-1

Beauce EN bref



Souvenir d'antan...

Le bâtiment de Cavalier textiles, que l'on démolit actuellement pour en faire un supermarché IGA, a repris ses airs d'autrefois, alors que les démolisseurs ont dénudé les anciens murs de brique de la Dionne. Mais cela n'était bien sûr que pour un moment...

PROMOTION PRINTANIÈRE

Kawasaki

V'la le bon temps!

KSF400 SPORT

La technologie à haute performance de ce 4 temps comprends un refroidissement par liquide et une lubrification par carter sec à l'huile

Recevez **1200\$**

KSV700 V-FORCE

Le KFX V-Force domine la compétition avec son moteur bicylindre en V à haut rendement, 4 temps de 697 cc SACT

Recevez **700\$**

Profitez aussi d'une garantie **GRATUITE** de 2 ans sur KVF 360 2004

Kawasaki
Venez et vous pourriez gagner un KFX50

GAGNEZ GROS
...tout est relatif!
1 coupon par visite

R-LOIGNON
1090, Rte Kennedy, Saint-Côme
Tél.: 418-685-3893

Échange de plantes

La Société d'horticulture de Beauceville organise un échange de plantes le mardi 1er juin à compter de 18h au Centre culturel.

Chaque personne pourra apporter un maximum de cinq plantes intérieures ou extérieures. Informations: 774-9344.

CLINIQUE DE PONCTION VEINEUSE

Prise de sang



Gérard Boulet, infirmier



Bernard Beaulieu, infirmier

Au 1er étage de la

PHARMACIE ESSAIM

(près de l'hôpital)

Du lundi au vendredi: 7h30 à 10h30
Avec rendez-vous et sans rendez-vous (à jeun)

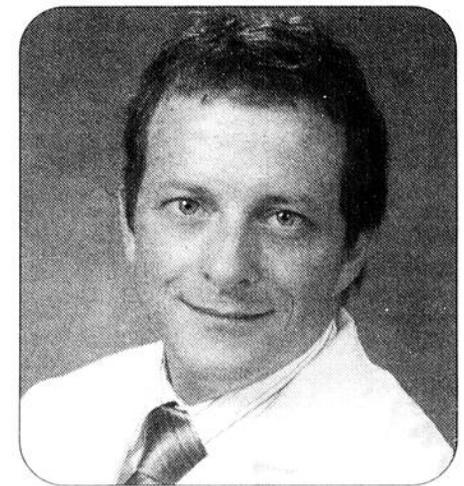
Tél.: 227-1202



999, 17e Rue, Saint-Georges Ouest Beauce G5Y 4W1

La santé est un bien précieux

alors pourquoi ne pas vous en occuper!



Dr François Poulin, chiropraticien, D.C.
Petit-fils de Noël Lessard

Pour seulement **20\$**

L'équipe du Dr Poulin vous accueille

Maux de tête
Maux de cou
Maux de dos
Sciaticque
Étourdissements/vertiges
Bursites/tendinites
Et plusieurs autres...

OFFREZ VOUS **VINGT** Dollars
LA SANTÉ Valeur de 170\$

Obtenez: un examen complet, les radiographies nécessaires et les résultats d'analyse.

Dr François Poulin, Chiropraticien, d.c.

*Votre rendez-vous doit être pris avant le 24 juin 2004



Dr François Poulin, chiropraticien D.C.

Carrefour des Affaires
1017, boul. Vachon Nord, bureau 104, Sainte-Marie
Téléphonez aujourd'hui au **386-3366**

Site internet: www.chiropratique.com/dr Poulin
Courriel: dr Poulin@chiropratique.com

L'équipe du Dr Poulin est récipiendaire de 5 prix de L'AMC pour la qualité de ses services



M. Noël Lessard

Inspiré par la passion légendaire de son grand-père, le Dr François Poulin, chiropraticien D.C., utilise une approche révolutionnaire afin d'éliminer la racine même de vos maux

Ça se passe ici... en Beauce



« Mes mots ont la responsabilité de me dire »

OPÉRATION
**Tendre
la main**



Création Paquet Néon

Les promoteurs Daniel et Réjean Paquet ont cumulé plusieurs années d'expérience qui leur ont permis de mettre sur pied Création Paquet Néon. Cette entreprise est spécialisée dans le soufflage de verre et le façonnage de tubes néon. Cette compétence leur permet de concevoir et fabriquer tout genre de produits en néon. Que ce soit du lettrage, de l'enseigne, de la décoration de bâtiment ou de vitrines, ou tout simplement la réparation de tubes néon déjà existants, ils sont en mesure de répondre à tous vos besoins. Création Paquet Néon, 18e avenue du Pont St-Martin tél.: 222-1838 ou 382-3657.



Plancher de bois

Vous rénovez? Vous construisez? J'ai ce qu'il vous faut pour recouvrir vos planchers en bois franc naturel ou de couleur! Je distribue les produits Best Value et je suis en mesure de vous fournir ces produits de haute gamme, à des prix compétitifs. Informez-vous! Il me fera plaisir de vous conseiller. Nancy Veilleux 228-0080 / 226-7136.



Déjeuner pour Catherine De Longpré

Les Chevaliers de Colomb de Saint-Zacharie tiennent à remercier tous les gens qui sont venus les encourager, lors du déjeuner du 14 mars 2004, au profit de la maison Catherine De Longpré. Merci à Mme Carmen Gilbert et à nos deux conférencières, Mme Cyprienne Morissette et Mme Monique Jacob, présidente, qui nous ont si bien renseignés. Grâce à l'initiative des responsables, M. et Mme Cyrille Turgeon, à votre participation et aux dons de nos généreux commanditaires, nous avons remis un chèque de \$840,00 à Mme Françoise Faucher, pour la Maison de Catherine De Longpré. Merci aussi à Mme Madeleine Morin pour le bel accueil, lors de notre visite.

• COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE
(Très haut taux de réussite)

• DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES

• POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES

• SERVICE DE PAIE RAPIDE

• DEMANDE DE LICENCE

• ÉTATS FINANCIERS

Centre de Service d'Entreprises Carole Poulin Inc.
201,100^e Rue, Beauceville Ouest
774-6902

Carole Poulin
357155-26

T'as besoin d'un vélo? Viens voir Renaud

C'EST LUI LE PRO

CLINIQUE DU BICYCLE 2330, 1^{re} Ave. St-Georges
St-Georges **OUEST** Tél.: 228-0388
LEADER * MINELLI
Vente - ÉCHANGE - Réparation

www.eclaireurprogres.com

CLIQUEZ SUR LA ZONE INTERNET DE

L'Éclaireur
PROGRES BEAUCÉ NOUVELLE



Directement du Montana

Marquis Doyon de Privilège Auto ainsi que ses amis Carl Bouffard et Vincent Plante nous reviennent directement du Montana USA ils ont vécu la vraie vie de cowboy au TX Ranch pendant 10 jours. Ils ont transporté 1200 vaches et leurs veaux ainsi que 60 chevaux mustang sauvage. Demandez leur comment on se sent après 120 milles de cheval dans le désert.

Spécialiste des douleurs musculaires

CLINIQUE HÉLÈNE LABELLE

• MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE
• ORTHOTHÉRAPIE TRAITEMENT CELLULITE SANS DOULEUR (REÇU/ASSURANCE)

228-4100
1115, 138^e RUE, ST-GEORGES EST

1 massage à 50% le mois de votre anniversaire
Certificat-cadeau

13 ANS D'EXPÉRIENCE

371146-20

JEAN-SÉBASTIEN GAZON Inc.

Aménagement paysager

- Déchaumage de terrains
- Réparation de gazon
- Traitement biologique en granules

• **Petits ou gros travaux •**
227-4739

378305-6

Super Vente

ULTRA PRIX

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division NPI



2/3\$
PÂTE DE JAMBON
CORDON BLEU
GRAND FORMAT
142 g



3.99
FLOCONS DE JAMBON
MAPLE LEAF
FORMAT
ÉCONOMIQUE
3 x 184 g



99¢
BOISSONS GAZEUSES
COCA COLA
ou SPRITE
Format 2 litres
+ taxes
+ dépôt

FROMAGE CHEDDAR
P'TIT QUÉBEC
Grand format
600 g

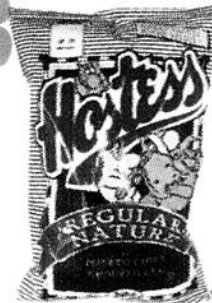
4.99



1.99
BOUCHÉES
HOP & GO
VACHON
Boîte 6



3/1.98
revient à
66¢ le pqt
BOISSONS
AUX FRUITS
McCAIN
3 x 200 ml



99¢
CROUSTILLES
HOSTESS
GRAND FORMAT
240 g



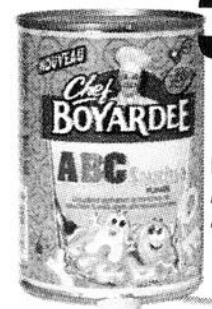
6/1.98
revient à 33¢ la boîte
CÉRÉALES
ASSORTIES
KELLOGG'S
Format
lunch 36 g



69¢
SEL DE TABLE
SUNBEC
1 kg



2/1.50
MAÏS NIBLET'S
Grains 341 ml
Crème 398 ml
ou POIS
LESIEUR 398 ml



3/1.50
DÎNER CHEF BOYARDEE
ABC SAUCISSES
418 g



3/3\$
Plat d'accompa-
gnement LIPTON
SIDE KICKS
Riz, nouilles
ou pâtes

COUPON DE 1\$
DENTIFRICE COLGATE 75 ml



2/78¢
avec coupon ou 2/1,78\$ sans coupon
Un coupon par client. Valide chez Ultraprix seulement du 29 mai au 4 juin 2004



2.49
NETTOYEUR
TOUT USAGE
PINE SOL
Grand format 1,2 litre



2/1.98
ENFIN DISPONIBLE!
ASSOUPLISEUR
DE TISSUS
CUDDLY 1 litre

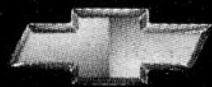


COUPON
DE 1\$
SUCRE
EXTRA 2 kg
99¢
avec coupon ou 1,99\$ sans coupon
Un coupon par client. Valide chez Ultraprix seulement du 29 mai au 4 juin 2004



COUPON
DE 1\$
DÉTERGENT
LESSIVE
ARTIC POWER
32 brassées 2,9 litres
4.99
avec coupon
5,99\$
sans coupon
Un coupon par client. Valide chez Ultraprix seulement du 29 mai au 4 juin 2004

Certains de ces produits sont maintenant disponibles chez ALIMENTATION FORTIN enr. à Saint-Gédéon - 139, 1re Avenue Sud
Prix en vigueur du samedi 29 mai au vendredi 4 juin 2004. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 - Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00



CHEVROLET

« ...PLUS SPACIEUX (...) PLUS GRAND CONFORT (...) PLUS DE CAPACITÉ DE CHARGE. »

— Éric Descaries, *Auto Journal*



EQUINOX 2005

VOICI LE NOUVEAU CHEVROLET EQUINOX

— LOCATION —

349\$ /mois*
Terme de 48 mois
Transport et préparation inclus

OU

0%
de financement à l'achat*

- Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique 5 vitesses à surmultipliée • Glaces, portes et rétroviseurs à commande électrique
- Climatiser • Banquette arrière coulissante Multi-flex • Système de panneau de chargement à niveaux multiples

« MEILLEUR PICK-UP POUR LA 3^e ANNÉE CONSÉCUTIVE. » — *Car and Driver*



SILVERADO
ÉDITION SPÉCIALE 4x4

— LOCATION À PARTIR DE: —

329\$ /mois*
Terme de 36 mois
Transport et préparation inclus

OU

0%
de financement à l'achat*
+ 1000\$** d'options sans frais

- Moteur Vortec V8 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Boîte de transfert active 4x4 Autotrac • Roues en aluminium de 17 po
- Marchepieds latéraux tubulaires en inox fini chromé • Pont arrière autobloquant

VOICI LE NOUVEAU CHEVROLET COLORADO



Modèle LS illustré

« LA NOUVELLE RÉFÉRENCE... » — *Denis Duquet, Le monde de l'auto*


— LOCATION À PARTIR DE: —

279\$ /mois*
Terme de 48 mois
Transport et préparation inclus

0\$ comptant OU **2,9%** de financement à l'achat*

- Moteur Vortec 2800 L4 de 175 HP • Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Pont arrière autobloquant • Freins antiblocage aux 4 roues • Banquette avant 60/40
- Commandes automatiques des phares avant • Instruments incluant tachymètre

CHEVROLET TRAILBLAZER LS 4x4 4 PORTES



Modèle LS illustré

PLUS DE PUISSANCE QUE TOUT AUTRE V6 OU V8 DE SÉRIE DANS SA CATÉGORIE.

— LOCATION —

349\$ /mois*
Terme de 48 mois
Transport et préparation inclus

OU

0%
de financement à l'achat*

- Moteur Vortec 4200 I6 de 275 HP • Boîte de transfert Autotrac 2 vitesses à commande automatique • Pont différentiel autobloquant • Climatisation à deux zones
- Roues de 16 po en aluminium • Groupe de remorquage

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Colorado (CS15653/1SA/G80), TrailBlazer (CT15506/R7A), Silverado (CK15753/1SD/R6M/NP8/Z82) et Equinox 2005 (1LF26/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Silverado 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent : Equinox (2 793 \$), Colorado (0 \$), TrailBlazer (4 725 \$) et Silverado à cabine allongée (2 421 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km à l'exception du Silverado à cabine allongée, frais de 12 c après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Equinox: 425 \$, Colorado: 325 \$, TrailBlazer: 425 \$, Silverado: 400 \$). Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Equinox: 36 mois, Colorado: 2,9 %). **Offre d'une durée limitée valable sur des Silverado édition spéciale neufs ou de démonstration 2004 choisis. Ce crédit sera inclus dans la mensualité LocationPlus ou dans le prix d'achat correspondant du concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Léo Doyon organise une manifestation d'acériculteurs à Québec



M. Léo Doyon.

(JL) L'acériculteur Léo Doyon organise une manifestation pour le 4 juin à Québec, pour protester notamment contre le plan conjoint du sirop et réclamer l'arrêt des poursuites contre les producteurs qui sont accusés de ne pas l'avoir respecté.

C'est ce que nous a appris M. Doyon le mardi 25 mai dernier. Bien qu'on y reprenne plusieurs des positions de l'Union paysanne (ex: fin du monopole de l'UPA), cet organisme n'est pas associé directement à la manifestation. D'une part, l'Union préfère attendre le rapport de la table filière acéricole sur la mise en marché avant d'entreprendre de telles actions, et d'autre part, certains producteurs préféreraient que la manifestation ne soit pas identifiée à cet organisme, nous a expliqué M. Doyon.

En auto

Les manifestants se rencontrent vers 9h, sur le site du parc des Chutes de la Chaudière, à Charny. Ils formeront par la suite un convoi qui se rendra au palais de justice de Québec, puis au parlement. «Ce sera une manifestation en véhicule automobile, autobus, camion et autres», explique M. Doyon.

On stationnera les véhicules sur René-Lévesque, puis on pourra en descendre, dans le but de rencontrer la ministre Françoise Gauthier et le représentant de l'opposition officielle en agriculture.

Au moment où nous lui avons parlé, M. Doyon était en voie d'obtenir toutes les permissions nécessaires pour la tenue de sa manifestation, qu'il veut «importante, civilisée, éducative, instructive, mais surtout déterminante».

Interrogé sur la manifestation à l'ambassade américaine d'Ottawa, qu'il évoquait il y a quelques mois, M. Doyon a soutenu qu'il était plus urgent d'agir ici, pour tenter d'influencer les décisions du gouvernement québécois.

Les Serres St-Georges

Un producteur à découvrir !

ENGRAIS
GAZON 8-2-2
18 KG (couvre 4500 pi²)

PANIER DE
SURFINIAS 12"

CLÉMATITES
VARIÉES
2 GALLONS

Spécial
19⁹⁹\$
Rég.:
24⁹⁹\$

Spécial
19⁹⁹\$
Rég.:
25⁹⁹\$

Spécial
9⁹⁹\$
Rég.:
19⁹⁹\$

Spéciaux valides du 29 mai au 4 juin 2004 inclus

On cultive la qualité pour vous!

ANNUELLES • ARBRES • VIVACES • ARBUSTES

Les Serres St-Georges

Derrière l'ancien site des Serres Champagne!
Propriétaire: Alain Labelle Gérante: Doris Lamothe
655, 153e Rue, Saint-Georges (418) 228-0005

Nos entrepreneurs tardent à organiser leur relève

PAR JACQUES LÉGARÉ



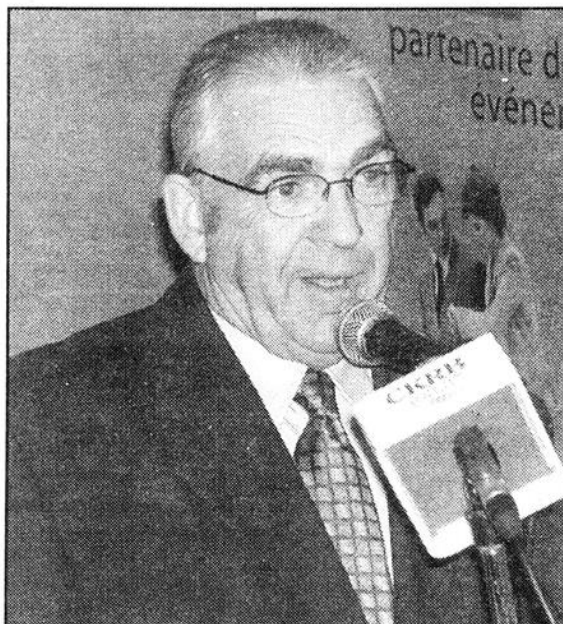
Près du quart (22 %) des industriels de Beauce-Sartigan désirent se retirer au cours des cinq prochaines années, et près de la moitié (44 %) au cours des dix prochaines. Et parmi ces derniers, seulement 45 % semblent avoir débuté un processus de relève.

C'est ce qu'indique un sondage effectué par le Conseil économique de Beauce auprès des entrepreneurs manufacturiers de Beauce-Sartigan, dont la moitié ont répondu. Dans le document de présentation du sondage, le président du CEB M. Patrick Morissette, s'inquiète de ce retard à organiser sa relève, ainsi que du fait que plusieurs «semblent naviguer sans plan d'affaires (55 %

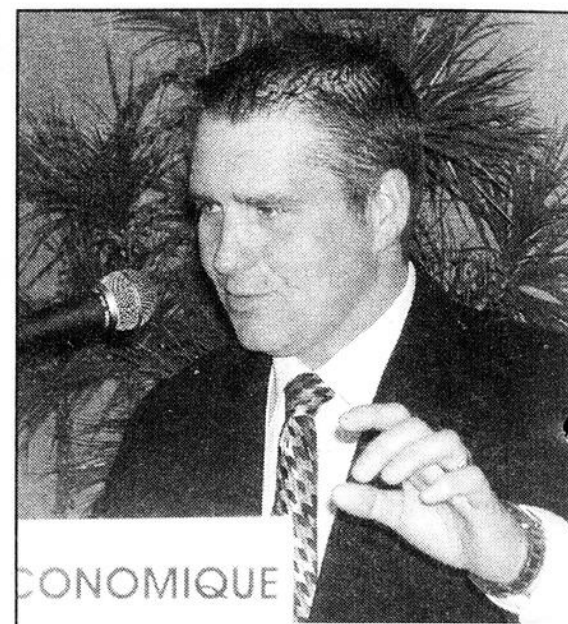
en ont un) ou plan stratégique à long terme (40 % en ont un pour les trois prochaines années)».

Parmi les autres faits saillants du sondage, notons que 62 % des dirigeants souhaitent que leurs enfants prennent la relève, mais que seulement 45 % pensent qu'ils sont suffisamment qualifiés. Dans 53 % des cas, les cadres ont un intérêt à prendre la relève, et 65 % des dirigeants sondés croient que leurs cadres joueront un rôle important dans le processus de relève et de continuité de l'entreprise.

On note par ailleurs que 72 % des dirigeants ont avisé leurs proches de leurs désirs en cas de départ précipité. Ils sont assurés dans 85 % des cas, ont un testament qui tient compte de l'envergure de l'entreprise dans 80 % des cas, et 55 % ont une convention d'actionnaires.



L'important c'est d'aimer ce qu'on fait, selon Roger Paquet.



Steve Paquet n'a pas eu la vie facile avec la crise du bois d'œuvre.

Champ d'épuration... **BIOFILTRE**



Choisissez la solution bio-logique **Berger** environnement

Épurez vos eaux usées tout à fait naturellement avec le biofiltre **BIO-B SYSTEM**.

Pensons à demain...
avec le Bio-System,
nous contribuons
à protéger l'environnement.

- * Naturel - système à base de tourbe de sphaigne
- * Aucun mécanisme
- * Offre une garantie unique de 20 ans.

Contactez-nous
sans frais afin
de connaître
les nombreux
avantages
du **BIO-B System**.
Tél.: 1-800-463-5582



121, R.R. 1
St-Modeste, Québec
G0L 3W0
www.bergerweb.com



MICHELIN

Parce que les pneus, c'est important.™



LTX^{MD} M/S

- Toutes saisons haut de gamme pour véhicules récréatifs et camionnettes
- Adhérence et contrôle exceptionnels dans la neige, sur sol sec ou mouillé
- Exceptionnellement silencieux et confortable
- Chef de file dans l'industrie

LES PNEUS

Robert Bernard

FREINS - SUSPENSION



SAINT-GEORGES 10975, 1^{re} Avenue 228-8040 • 1-800-463-8987
SAINT-CÔME 1202, rue Principale 685-3555

www.robertbernard.com

Faire sa place dans l'usine de papa..

PAR JACQUES LÉGARE

Plusieurs défis se posent pour les jeunes appelés à prendre la relève de l'entreprise familiale, dont le moindre n'est pas de gagner la confiance des employés, des clients et des banquiers...



C'est ce qui ressortait des témoignages présentés lors d'un déjeuner d'affaires sur le thème de la relève présenté par le CEB le 6 mai dernier, au Georgesville.

Le plus tôt possible

M. Rolland Laflamme, président du c.a. de Roméo Laflamme & Fils, se félicitait pour sa part d'avoir préparé de longue haleine (depuis 16 ans) sa succession par son fils Jimmy, aujourd'hui président de l'entreprise. «La relève, il faut la préparer le plus vite possible», plaide-t-il.

Jimmy raconte quant à lui qu'il lui a fallu un certain temps pour se faire accepter de certains clients et employés. «Il faut être patient pour faire sa place», prétend-il. «Il faut que tu saches de temps en temps t'effacer et de temps en temps prendre du pic».

Il insiste par ailleurs sur l'utilité de se faire connaître du banquier avant de prendre soi-même la relève, ce qui est selon lui l'une des «clefs du succès», au même titre que la bonne entente avec les parents, le fait de savoir s'entourer et de s'accorder du temps «pour soi et son couple».

Catastrophe

Les fils de Roger Paquet se sont quant à eux impliqués comme actionnaires dans la Scierie Wilfrid Paquet et Fils, en 1999. En 2000, c'était la catastrophe, avec la crise du bois d'oeuvre! «Une chance qu'ils aimaient ça», affirme M. Paquet, qui estime que c'est par passion, et surtout pas «pour se mettre riche vite», qu'il faut que la relève s'implique. Il accorde aussi beaucoup d'importance à des valeurs comme le travail, et l'honnêteté. «Votre parole, ça doit être un contrat», lui avait dit son propre père.

Son fils Steeve, qui est vice-président de la compagnie, voit aujourd'hui l'épreuve qu'il a dû subir à ses débuts comme «un coup de pied au derrière» qui a permis à son frère Michel et lui d'en ressortir plus forts.



De gauche à droite: M. Rolland Laflamme, l'animateur Jean-Claude Langevin et M. Jimmy Laflamme.

Selon lui, c'est en restant positif et en travaillant en équipe qu'on atteint le succès. «Il faut savoir accepter les idées des autres, affirme-t-il. Quant à la cohabitation avec un autre enfant dans l'entreprise: «Quand il y a plusieurs relèves, il faut que chacun ait son domaine», précise Steeve.

N'attendez plus une occasion spéciale pour vous offrir une soirée romantique!

Découvrez nos dernières nouveautés!

Vous trouverez également plusieurs produits pour remousser votre sensualité

Nouveaux modèles de fine lingerie

Grand choix de maillots de bain pour elle et lui

Nouveau! String bijoux

Boutique **Nuits d'amour** Produits érotique

Ouvert le DIMANCHE de 12h à 16h
485 90^e Rue (Place 90) St-Georges • 228-7131

YZYRCON SOLUTIONS

Offre divers services dont :

- Vente de composantes électroniques
- Vente de pièces électriques
- Service d'automatisation industrielle
- Travaux d'électrotechniques industrielles et commerciales
- Développement de circuits imprimés et prototypage
- Fabrication de divers types d'affiches lumineuses à leds



155, 22e Rue
Saint-Georges
(Qc) G5Y 4N9
Tél.: (418) 227-4545
Télécopieur: (418) 227-4535



Courriel : claudio@zyrconsolutions.com
Courriel : jean@zyrconsolutions.com

Vous avez des idées, nous avons des solutions.
Visitez notre site www.zyrconsolutions.com

380973-1

Négociateur en Bourse

c'est simple avec **Disnat**

courtage en ligne

Vendre

Acheter



Participez au séminaire :
Perspectives des marchés boursiers

381103-1

Conférencier : Steve Deschesnes, LL.L., GPC, GSPD,
Conseiller en portefeuilles pour Valeurs mobilières Desjardins

Lieu : Auberge Bénédic Arnold
salle Tiffany 1
18255, boul. Lacroix
Saint-Georges (Québec)
G5Y 5B8

Date : 1er juin 2004 à 19 h

Inscrivez-vous simplement au www.disnat.com
ou par téléphone **1 877 760-4259**, poste 239

En collaboration avec la : Caisse populaire Desjardins
de L'Assomption et
de Saint-Georges (Beauce)

www.disnat.com

Desjardins
Courtage en ligne Disnat

Conjuguer avoirs et êtres

La Ressourcerie aura son point de vente à Saint-Georges

PAR JACQUES LÉGARÉ

Grâce à une subvention de 300 000 \$ du ministère de l'Environnement, la Société de bienfaisance GRH de La Guadeloupe



pourra agrandir son bâtiment, acheter de l'équipement et ouvrir un point de vente à Saint-Georges.

C'est ce que nous apprend un communiqué de la députée libérale de Beauce-Sud Mme Diane Leblanc, qui nous est récemment parvenu.

La Société de bienfaisance, située à La Guadeloupe, fait le tri de vêtements et d'objets domestiques encombrants, qu'elle peut ensuite réutiliser, revendre, ou réparer. Le bâtiment qui abrite le magasin et l'atelier à La Guadeloupe sera rénové et agrandi, mais on vendra aussi dans le secteur de Saint-Georges, grâce à un nouveau point de service. Le soutien financier accordé «devrait permettre à l'entreprise d'économie so-

ciale de fonctionner de façon autonome à l'avenir».

Le ministre de l'Environnement M. Thomas Mulcair a souligné que la Société de bienfaisance GRH, qui était un comptoir familial il y a 18 ans, est désormais devenue «une entreprise de recyclage dynamique».

Alphabétisation

La députée Diane Leblanc a

par ailleurs annoncé une subvention supplémentaire de 5 890 \$ du ministère de l'Éducation au Centre d'alphabétisation populaire de la Beauce.

On a enfin annoncé des subventions totalisant 75 000 \$ pour divers projets de formation de main-d'œuvre dans des entreprises de la région.

Édition 2004
6 juin

Festival d'orgue de Ste-Marie

13 juin :
Philippe Bélanger
Organiste-titulaire de l'Oratoire Saint-Joseph à Montréal

20 juin :
Dominique Gagnon
Organiste-titulaire Église Ste-Marie

Entrée gratuite

Le Quintette de cuivres de l'Université Laval et Marc D'Anjou
Organiste-titulaire de la Basilique Cathédrale Notre-Dame de Québec

Les concerts sont présentés sur ÉCRAN GÉANT à 15 heures en l'Église de Ste-Marie.
Inf.: 386-2969



C'est un chèque de 300 000 \$ que Mme Leblanc a pu remettre aux représentants de la Ressourcerie.

ADOPTEZ UN OU QUELQUES PETITS ARBRES

Une DERNIÈRE CHANCE de reverdir votre parterre **GRATUITEMENT**

Nous disposons de huit espèces intéressantes de conifères et de feuillues

Pour se rendre:

1. Prendre la 90e Rue Est (rte du Golf)
2. Se rendre jusqu'à la 22e Avenue
3. En arrière du ESTB (9050, 22e Av.) Parc Industriel de l'Est

OUVERT LES:

VENDREDI LE 28 MAI 2004

SAMEDI LE 29 MAI 2004

DIMANCHE LE 30 MAI 2004

LES HEURES D'OUVERTURE:
de 9h00 à 5h00 pm

Soyez les bienvenus!

L'expert conseil



Côme Simard
Adm. A.
Conseiller principal
18 ans d'expérience

Planifiez des vacances agréables et sans dette cet été

La plus belle partie de vos vacances de rêve? Des souvenirs qui durent toute la vie. L'envers de la médaille? Devoir payer pour cette courte période de loisirs pendant ce qui vous semble être une éternité. C'est l'ennui des vacances à crédit - le cadeau que vous vous êtes fait contribue à enrichir la société émettrice de votre carte mois après mois par des intérêts élevés.

Alors, pourquoi ne pas ranger cette carte de crédit et payer vos vacances avec de l'argent sonnante, que vous avez économisé dans ce but précis? Et tant qu'à y être, pourquoi ne faites-vous pas en même temps le ménage dans le reste de vos finances? Ça peut sembler difficile, mais en procédant par étapes, vous pouvez facilement prendre le contrôle de vos dépenses, augmenter vos économies et même commencer un programme de placements tout en passant des vacances agréables, sans dette et sans culpabilité. Voici comment:

Établissez un budget pour aujourd'hui et demain. Le mot clé est budget. Votre budget doit être réaliste et comprendre vos priorités à court et à long terme. Dressez d'abord une liste de vos objectifs financiers: vos objectifs à long terme, comme acheter une maison, fonder une famille, jouir d'une retraite à l'aise; et vos objectifs plus immédiats comme prendre des vacances de rêve. À l'aide de votre liste, établissez un budget qui vous permettra de dégager des liquidités pour combler vos besoins actuels et d'économiser l'argent nécessaire pour investir dans votre avenir.

Bâtissez votre budget sur du solide. Que vous établissiez votre budget à la main ou à l'aide d'un des logiciels spécialisés offerts sur le marché, vous devez suivre les mêmes étapes de bas:

- Calculez votre revenu mensuel. Dans une colonne, indiquez les montants et la provenance de votre revenu: salaire, heures supplémentaires, primes, commissions, revenus de pension et revenus de placement tirés d'actions, d'obligations, de biens immobiliers, d'une pension alimentaire ou de versements pour le soutien d'un enfant. Puis soustrayez l'impôt sur le revenu et les autres «retenues salariales», comme les prestations d'A.-E. et de la RRQ ou du RPC.

- Calculez vos dépenses mensuelles. Dans une deuxième colonne, inscrivez toutes vos dépenses, par exemple les versements hypothécaires ou le loyer, les impôts fonciers et taxes scolaires, les services publics, les paiements sur des emprunts, les primes d'assurance maladie privée, les paiements de location de voiture, les primes d'assurance auto et maison, les frais de stationnement, le transport en commun, les frais de nettoyage à sec, les cadeaux, les vêtements, l'épicerie, la garderie, les repas au restaurant, les dons de charité, l'assurance-vie, les loisirs et l'argent mis de côté chaque mois pour les économies ou les placements, comme les cotisations au REER. Établissez ensuite la moyenne de vos dépenses sur trois mois pour tenir compte de écarts dans vos habitudes de dépense.

- Additionnez toutes vos dépenses. Puis soustrayez le total de vos dépenses de votre revenu. S'il vous reste de l'argent, tant mieux, vous pouvez l'utiliser comme économies supplémentaires et le placer. Si vous arrivez dans le rouge, servez-vous de l'information de votre budget pour réduire vos dépenses en ajoutant une colonne. Dressez la liste des dépenses que vous souhaiteriez faire dans chaque catégorie de dépenses, mais soyez réaliste: certaines dépenses ne peuvent être comprimées et si vous réduisez trop certaines autres, vous risquez de bousiller complètement votre budget.

Faites le point chaque mois. Votre budget est comme une voiture. Pour avoir une efficacité optimale, il a besoin d'une mise au point périodique. Surveillez votre situation financière. Rajustez vos dépenses au besoin afin de garder le cap sur vos objectifs, ou même d'augmenter vos liquidités disponibles pour les économiser ou les placer à mesure que vous gagnez davantage.

Soyez le chien de garde de votre budget. Ainsi, non seulement vous pourrez prendre des vacances sans dette plus vite que vous le croyez, mais vous vous engagerez aussi sur le chemin de l'indépendance financière. Un conseiller en voyages peut vous aider à choisir une destination-vacances de rêve; un conseiller financier peut vous aider à atteindre la destination financière de vos rêves.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux ou d'autres conseils de nature professionnelle. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

ST-GEORGES

Pour plus d'information

(418) 227-8631

Télécopieur: (418) 227-8286

come.simard@investorsgroup.com

*Membre du groupe d'entreprise de la Corporation Financière Power

Planification de portefeuille - Planification de la retraite - Planification fiscale - Prêts hypothécaires
Assurances - Gestion des liquidités - Planification successorale - Services de courtage

Deux F-18 à Saint-Georges

(JL) Deux avions de chasse F-18 seront à l'Aérofête Promutuel Beauce de Saint-Georges, le 24 juin prochain. L'un d'eux fera des passages au dessus de la piste, et l'autre sera au sol, pour qu'on puisse l'examiner de près.

C'est la nouvelle que les organisateurs avaient à nous donner le 26 mai dernier, en conférence de presse aux bureaux de Promutuel-Beauce, à Beauceville.

La présence de deux F-18, et surtout le fait que l'un d'eux sera au sol, représente un genre d'exploit pour les organisateurs. En effet, ces appareils ne doivent pas en principe atterrir sur une piste de moins de 6 000 pieds, et celle de Saint-Georges en a 5 000.

Pour que cela soit possible, il faudra installer au sol un câble d'arrêt semblable à ce qu'on retrouve sur les porte-avions. Le dessous de l'appareil est muni d'un crochet qui

se prend après le câble, causant ainsi l'arrêt brusque de l'avion. Grâce à la collaboration du Groupe Pomerleau et d'une équipe de l'Armée canadienne qui passe plusieurs jours en Beauce, le câble en question sera installé pour le 22 juin.

Selon toute vraisemblance, on n'en aura pas besoin, mais il s'agit d'une précaution sans laquelle il aurait été impossible d'obtenir l'approbation des Forces armées.

Rappelons que l'Aérofête compte aussi sur d'autres activités majeures, comme les Snowbirds, les parachutistes Skyhawk, etc., ce qui fait dire au président de l'événement M. Gilles Lessard que «le plus gros spectacle aérien au Québec va se passer à Saint-Georges en 2004».

Il y aura du stationnement sur place, mais aussi des navettes à partir des écoles de la Trinité, Dionne et Mgr Beaudoin, de 9h à 11h15.



De gauche à droite: MM. Paul-Émile Doyon, président des Fêtes de Saint-Georges; Gilles Lessard, président de l'Aérofête et M. René Dumont, d.g. de Promutuel, commanditaire principal.

LA CHRONIQUE-SANTÉ
du 28 mai 2004 présentée par
Henri Arsenault,
naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien,
naturopathe diplômée
du Jardin des Sages

LE ZONA
A la demande d'une lectrice, nous abordons, comme dernière chronique de la saison, le problème du zona, une affection virale très souffrante. Le zona est caractérisé par l'apparition d'une zone de douleur et de brûlure, avec éruption cutanée, rougeur, oedème et parfois suppuration, en particulier le zona ophtalmique, qui touche la région de l'oeil. Le zona se situe habituellement à 3 endroits différents: la région du nerf trijumeau qui touche l'oeil et le côté du visage, la région des côtes et finalement la ceinture de feu, la région de la taille. Il s'agit d'un virus qui en est responsable, et c'est le même virus que l'herpès, et il se déclare toujours le long d'un trajet nerveux, qu'il inflamme, c'est pourquoi le zona est si douloureux. Les causes de ce déclenchement de la crise de zona sont obscures, mais on sait qu'il se déclenche tout le temps lorsque la personne est fragilisée au niveau du système nerveux: stress, choc, épuisement. Le traitement médical consiste à appliquer une crème, et à prendre des médicaments contre la douleur. Le danger de la crème est que le zona soit refoulé vers l'intérieur et c'est là qu'il risque de durer des mois, causant de la douleur sous cutanée, alors que la peau n'est plus inflammée, une fois la crise initiale passée. La personne demeure donc avec une douleur chronique, très épuisante, et qui nuit à son sommeil. L'option naturelle ne fait rien pour empêcher l'expression du zona vers l'extérieur, sur la peau, tout au plus appliquerons-nous une pommade pour soulager la douleur (TRAUMEEL). Cependant, nous suggérons ENGYSTOL, une formule anti-virale qui stimule les mécanismes de défense pour désamorcer l'activité du virus, et pour l'élimination totale des symptômes du zona, nous ajouterons ERPALT, un produit homéopathique qui drainera les déchets métaboliques générés par le virus.

Il ya aussi la tisane de buis français qui est très efficace pour soulager la douleur, en application locale sous forme de compresses. Cependant, le buis français n'est plus disponible sur le marché depuis plus d'un an, sans que nous en sachions la raison. Nous mentionnons tout de même l'utilité du buis français car cette plante est tellement efficace que nous vous suggérons d'en retenir le nom, et éventuellement elle nous reviendra en magasin. Sur cette fin de saison de chronique, nous vous souhaitons un été fait de chaleur, de vacances et de soleil. Merci de nous lire à chaque semaine, depuis des années. A l'automne donc.

Le Jardin des Sages
8460, boul. Lacroix St-Georges
228-0317

Sécurité AM
Agent autonome
Appareils cellulaires
à 0\$ avec contrat de 24 mois
+ 3 MOIS D'APPELS LOCAUX ILLIMITÉS

LA SÉCURITÉ... SANS FIL
0\$ à l'installation

SÉCUR Alliance
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

24,95\$ /36 mois

DÉMÉNAGEMENT ET INSTALLATION GRATUITS

MAXIME & ÉRIC FECTEAU
Propriétaires
1945, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
225-6648 • 774-6604

Salon Coiffure Murielle
ST-CÔME LINIÈRE
À MAINTENANT UN NOUVEAU SERVICE

SUN-GUN BRONZAGE INSTANTANNÉ

Fait à la vapeur, ne coule pas et ne plaque pas

Venez rencontrer Murielle pour votre coiffure et Sonia pour votre bronzage (Sun-Gun instantané) elles se feront un plaisir de vous servir...

Sonia Murielle

POUR UN RENDEZ-VOUS
1935, Rte Kennedy St-Côme 685-2002

TERRE TAMISÉE
Différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon ou pour tourber

Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC

LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.

GILLES ROY, camionneur 228-7655
880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7

CANADIAN TIRE
Qualité • Vaste choix • Meilleurs prix

- Caissettes de fleurs3,69\$
- Caissettes de légumes3,69\$
- Jardinières de luxe, pot 10"18,99\$
- Dracena, pot 10 cms2,99\$
- Fines herbes, pot 10 cms2,49\$
- Astibles7,99\$
- Clématites, 1 gallon12,99\$

ARBUSTES

- Prunier Cistines, 1 gallon8,99\$
- Spirées, 2 gallons14,99\$
- Potentilles roses, 2 gallons14,99\$
- Genévrier, 1 gallon8,99\$
- Épinette bleue ou Colorado, 2 gal.24,99\$

- Fumier de mouton, 30 L2,99\$
- Paillis de cèdre rouge, 3 pi. cu.5,99\$
- Compost de crevette, 30 L3,99\$
- Terre à jardin préparée, 30 L2,99\$

CANADIAN TIRE
Coin boul. Lacroix et 107^e Rue à St-Georges

Révision des listes référendaires les 3, 4 et 5 juin



Êtes-vous inscrit et bien inscrit sur la liste référendaire?

Secteur

À Saint-Georges
Aubert-Gallion

Un avis vous a été transmis par la poste, indiquant le nom des personnes qui figurent sur la liste référendaire à votre adresse.

Si votre nom n'est pas sur la liste référendaire ou s'il y a une erreur, vous devez vous présenter à un des bureaux de révision indiqués sur votre avis selon l'horaire suivant :

- Le jeudi 3 juin de 10 h à 22 h
- Le vendredi 4 juin de 10 h à 22 h
- Le samedi 5 juin de 10 h à 17 h30

Important! Pour vous inscrire vous devez présenter deux pièces d'identité. L'une doit mentionner votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et votre adresse.

N'oubliez pas, pour voter, vous devez être inscrit et bien inscrit sur la liste référendaire. Voyez-y, c'est votre responsabilité.

Pour plus d'information :

- Communiquez avec notre Centre de renseignements au **1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)**.
- Visitez-nous au **www.electionsquebec.qc.ca**
- Écrivez-nous à **info@electionsquebec.qc.ca**



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le **1 800 537-0644**.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'avenir de La Guadeloupe

Dans le cadre de la Politique nationale de la ruralité, la population de La Guadeloupe est invitée à une soirée dans le but de connaître la vision que les citoyens ont de leur municipalité.

Les citoyens seront ainsi invités à identifier les besoins qui pourraient maintenir et améliorer la qualité de vie de leur localité et ce, dans le but d'établir un plan stratégique de développement.

La réunion aura lieu au sous-sol de l'église le mercredi 9 juin à compter de 18h30.

Une étude sur la Beauce

Afin de connaître l'opinion de l'ensemble des Québécois sur la Beauce, le CLD de Beauce-Sartigan commande une étude de perception à la firme Léger Marketing.

Cette étude sera réalisée par sondage téléphonique auprès de 1 000 personnes de 18 ans et plus, provenant de partout au Québec. L'objectif est de connaître ce que pense l'ensemble de la population québécoise de la Beauce dans le cadre d'un environnement économique de plus en plus compétitif.

Les résultats de l'étude seront dévoilés bien avant la Foire des villages qui aura lieu en janvier à Montréal afin de permettre au CLD de les utiliser pour mousser la région.

Retrouvailles à Beauceville

Les gens qui voudront participer aux grandes retrouvailles qui se tiendront dans le cadre du Centenaire de Ville de Beauceville doivent s'inscrire avant le 4 juin prochain.

L'événement aura lieu le samedi 26 juin à l'aréna de l'endroit et débutera avec un méchoui, suivi des spectacles des groupes Carillon-Humana et Twisters. On peut obtenir plus d'informations au 774-9137.

Spécial country pour l'enfant soleil

Le comité Opération enfant soleil de la polyvalente des Abénakis de Saint-Prospère organise un Spécial country le samedi 12 juin prochain afin d'amasser des fonds au profit de l'organisme.

Le tout débutera vers 13h30 au Centre culturel de l'endroit alors qu'une randonnée à cheval et des promenades en carriole sont prévues au programme.

Le tout sera suivi d'un souper aux hot-dogs et d'une soirée de danse country avec Éven Giroux.

Beauceville reçoit 1,3 M \$ pour desservir le Domaine des érables

PAR JACQUES LÉGARE

Le gouvernement Charest a annoncé le 21 mai dernier que le Domaine des Érables de Beauceville serait desservi par les services d'aqueduc et égout, réalisant ainsi ce que le ministre Rémi Trudel, du gouvernement précédent, avait qualifié de «priorité prioritaire #1».

C'est une subvention de 1,36 M \$ qui a été annoncée par la députée libérale de Bellechasse Mme Dominique Vien, au nom du ministre des Affaires municipales. La moitié de cette somme provient du gouvernement fédéral, qui était représenté par le député Claude Drouin.

Le maire H. Marcel Veilleux a rappelé que ce prolongement de services était déjà à l'ordre du jour lors de la fusion des trois municipalités, en 1998. Incapable de le faire intégrer dans l'aide accordée par le gouvernement pour diminuer les irritants à la fusion, la Ville avait tout de

même obtenu du ministre Trudel les engagements mentionnés plus haut.

Précisions à venir

Bien que les subventions soient importantes, les citoyens des 37 résidences concernées auront sans doute des montants substantiels à payer. M. Veilleux a lancé le chiffre de 15 000 \$ par terrain de 80 pieds par 100, ce qui serait fort important quand on sait que les terrains ont souvent plus de 200 pieds de façade dans ce secteur, et qu'ils ne sont pas tous subdivisables. M. Veilleux admet cependant lui-même que cette évaluation est très approximative. Si on divise la somme totale qui sera payée par la ville par le nombre de résidences, on arrive à 18 371\$ par résidence.

Les citoyens en sauront davantage quand la ville les convoquera pour leur donner une évaluation plus exacte des coûts et les options qui s'offrent à eux.

Certains problèmes liés à l'environnement rendaient nécessaire la connexion de ce quartier aux services municipaux.



Le maire Veilleux a rappelé que le dossier du Domaine des érables avait été un enjeu de la fusion.

Cette dernière est par ailleurs rendue possible par la construction cet été de la nouvelle usine de filtration, dans le haut de la côte de l'hôpital.

Des retrouvailles pour le 30e anniversaire du Centre sportif Armand-Racine

PAR SIMON BUSQUE

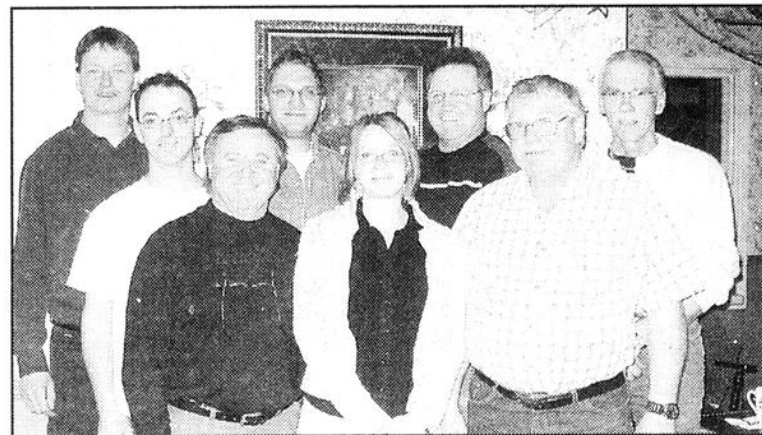
Le Centre sportif Armand-Racine de La Guadeloupe célèbre cette année son 30e anniversaire.

À cette occasion et ce, dans le cadre des Fêtes du 75e anniversaire de la municipalité, un comité a été formé pour organiser des retrouvailles.

On invite donc tous les gens qui ont siégé sur les différents comités de l'aréna, ceux qui ont contribué de près ou de loin à sa mise en place ainsi que la communauté à prendre part à ces retrouvailles.

L'événement aura lieu le 21 août prochain et débutera par un souper, suivi du spectacle Hommage aux Beatles avec le groupe Help!

Les intéressés peuvent obtenir plus d'informations au-



Le comité organisateur des retrouvailles du 30e anniversaire du Centre sportif Armand-Racine. Première rangée: Mike Roy, Isabelle Gilbert et Louis Gilbert. Deuxième rangée: Robert Fortier, Simon Corriveau, Martin Létourneau, Claude Lavoie et André Talbot.


près d'Isabelle Gilbert au 459-6794.

75e anniversaire


Par ailleurs, de nombreuses activités seront organisées cet été dans le cadre du 75e anniversaire de la municipalité.

Parmi celles-ci, on remarque le tournoi de golf *Open GHE* le 24 juillet, la journée familiale à l'OTJ le 31 juillet qui sera suivie d'un match de balle-rapide mettant en vedette les 4 As Cascades et la finale provinciale de rodéo qui se tiendra du 24 au 26 septembre.

POUR LE TRAVAILLEUR



CAMERON
CHAUSSURES



12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472

Espadrille de sécurité

RESTAURANT - BAR
Le Sabreur



7 jours sur 7
Pizza pour sortir
à l'achat d'une pizza 12 pouces à votre choix obtenez une 6 pouces pepperoni fromage GRATUITEMENT

POUR LA SAISON ESTIVALE DU DIMANCHE AU JEUDI INCLUSIVEMENT

Spécial fondue chinoise à volonté 10,95\$ /personne À partir de 17h00 excepté jours fériés

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges
Entrée à l'arrière • Tél.: (418) 227-5222

C'EST L'HEURE DU GRAND MÉNAGE

NETTOYAGE Résidentiel ou commercial
Louis Beaulieu



Tapis, divans, carpettes
Décapage et cirage de plancher
Grand ménage
NOUVEAUTÉ:
Nettoyage de céramique
Nettoyage: eau, feu, fumée, huile

Nettoyage à la vapeur 700 lbs de pression

379360-4

Appelez maintenant... 228-1439
*Promotion: Protecteur de tissus gratuit

La différence d'un professionnel
Satisfaction garantie

Révision des listes référendaires les 3, 4 et 5 juin



Secteur

À Saint-Georges
Aubert-Gallion

1. La liste référendaire fera l'objet d'une révision en vue du référendum du 20 juin 2004.

2. Est une personne habile à voter et a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné, toute personne qui, **le 1^{er} mars 2004**, est de citoyenneté canadienne, n'est pas en curatelle et n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse (au cours des cinq dernières années);

et qui, **au 1^{er} mars 2004**, remplit une des deux conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et, depuis **au moins 6 mois**, au Québec;
- être depuis **au moins 12 mois** :
 - propriétaire d'un immeuble sur le territoire du secteur concerné;
 - occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, sur le territoire du secteur concerné.

La personne physique devra également être majeure au 20 juin 2004.

Le bureau de révision est situé à l'endroit suivant :

Secteur Aubert-Gallion

Pharmacie Brigitte Cliche
1270, 6^e Avenue
2^e étage
Saint-Georges

Pour plus d'information :

- Communiquez avec notre Centre de renseignements au **1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)**.
- Visitez-nous au www.electionsquebec.qc.ca
- Écrivez-nous à info@electionsquebec.qc.ca



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le **1 800 537-0644**.

Avis publié en vertu de l'article 125 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

3. Doit demander une modification à la liste référendaire, une personne habile à voter qui change de domicile dans le secteur concerné ou qui a vu changer, depuis le 1^{er} mars 2004, le titre en vertu duquel elle possède la qualité de personne habile à voter.

4. Doit demander la radiation de son nom sur la liste référendaire, une personne habile à voter qui, au moment de voter, ne remplira plus les conditions qui lui donnent la qualité de personne habile à voter.

5. Pour vous inscrire sur la liste référendaire, vous devez présenter deux pièces d'identité. L'une doit mentionner **votre nom** et **votre date de naissance** et l'autre, **votre nom** et **votre adresse**.

> Pour consulter la liste référendaire, faire une demande d'inscription, de correction ou de radiation, présentez-vous à un bureau de révision aux endroits, dates et heures indiqués ci-dessous.

Jeudi 3 juin de 10 h à 22 h

Vendredi 4 juin de 10 h à 22 h

Samedi 5 juin de 10 h à 17 h 30



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Un nouveau commandant pour les Cadets de l'air



L'adjudant 2e classe Jean-François Bolduc reçoit la médaille Stratchona du major Simon Roy.

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Les Cadets de l'aviation royale du Canada (escadron 890) de Saint-Georges ont tenu leur revue annuelle le 23 mai. Une cérémonie qui était marquée par le départ du commandant Daniel Bolduc, et l'arrivée de sa remplaçante Caroline Bolduc.

Nous avons assisté au cérémonial qui se déroulait au Centre Lacroix-Dutil de Saint-Georges.

Daniel Bolduc a été le commandant fondateur du corps de cadets, il y a onze ans. Il avait cependant cédé ses fonctions à Robert Bergeron après trois ans, pour les reprendre trois ans plus tard. Dans son message, il remercie tous ceux avec qui il a travaillé, ainsi que les cadettes et cadets qu'il a côtoyés. «Sans vous je n'aurais pu grandir», lance-t-il.



Une démonstration hors de l'ordinaire de la part du peloton de précision... et de danse.

Il sera remplacé par le Lt Caroline Bolduc, qui en est à sa 10e année au sein du corps de cadets, et occupait cette année le poste de commandant adjoint.

Récompenses

Le cérémonial aura aussi été l'occasion de distribuer les médailles et décorations aux cadets, à commencer par la prestigieuse médaille Stratchona, qui est allée à l'adjudant Jean-François Bolduc. Ce dernier a aussi hérité de la bourse d'études post-secondaires offerte par le Ministère de la Défense.

Le sergent de section Fallon Cassista-Bolduc s'est aussi distinguée, héritant du trophée Michel Cliche pour le cadet de l'année, ainsi que du Prix du Duc d'Édimbourg (argent).

Le trophée du meilleur instructeur est allé au sergent Karine Doyon, le Tony Larivière (recrue de

l'année) au cadet Hugo Coulombe, et le Nicole Lafond (leadership) au sergent Miriam Allen.

Les cadets ont par ailleurs montré leur savoir-faire avec des démonstrations qui mariaient humour et virtuosité.

Signalons enfin que la section musicale s'est classée troisième lors de compétitions régionales, et participera à la finale provinciale, le 12 juin prochain.



Le major Daniel Bolduc signe sa démission sous les yeux de sa remplaçante, le Lt Caroline Bolduc.

LE SPÉCIALISTE EN NETTOYAGE HAUTE PRESSION
NETTOYAGE EXTÉRIEUR
 Taches sur: Brique • Aluminium • Vinyle
 Peinture, teinture qui écaillent

AUSSI Nettoyage au jet de sable
228-3669

Pierre Robitaille

378302-5

LOTÉRIE ARGENT 3^e ÉDITION



Voici le deuxième gagnant de notre Loterie-Argent 3e Édition, tirage qui a eu lieu le 12 mai dernier. L'abbé Paul-Eugène Roy a remporté, 1500\$. Apparaissant sur la photo, Madame Suzanne Labbé, directrice générale, l'abbé Paul-Eugène Roy gagnant et l'abbé Jean-Marie Bourque administrateur.

DANS LES PRIX SECONDAIRES:

Monsieur Marie-Louis Poulin a remporté le traitement au Salon d'esthétique Entre Nous.
 Madame Brigitte Grégoire, un repas double au Restaurant Café Royal.
 Monsieur Gaston Champagne de St-Georges, le forfait d'Énergie Cardio
 Monsieur Martin Sirois a remporté le prix du Gaz Bar Patrick Samson
 Madame Julie Busque et Monsieur Gaston Gagnon de St-Georges, le certificat-cadeau Restaurant Lotus
 Compagnie d'embouteillage Coke Cola a remporté le prix du nettoyeur du Carrefour
 Monsieur Fabien Roy, Salon de coiffure Marie-Claude Veilleux
 Madame Martine Morin a remporté le prix de Visionic

12215, 2e Avenue Est
 Ville de Saint-Georges
 Tél.: (418) 228-6373

BOUCHERIE
idéal ENR

2025, 127e Rue, Saint-Georges
 (face à Chemise Lapointe) 228-2180

Bifteck français
 Can A-1
 • 8,80 \$/kg
3 99
 lb

Tournedos de boeuf
 Can A1
 • 8,80 \$/kg
3 99
 lb

Saucisse maison
 BBQ
 • 6,59 \$/kg
2 99
 lb

Tournedos de poulet
 surgelés marinés
 142g
1 59
 ch

Boeuf haché
 maigre
 • 5,05 \$/kg
2 29
 lb

Sous-marin maison
 frais du jour
1 39
 ch

**FESSE COURTE
 DE BOEUF A-1,
 DÉB. EMB.
 2 29**
 lb

Jambon haché
 «idéal en sandwich»
 • 7,69 \$/kg
3 49
 lb

Bologne «Boni»
 complet ou bloc
 • 2,62 \$/kg
1 19
 lb

Lanières de boeuf
 «Jardinière»
 • 9,99 \$/kg
4 53
 lb

**Cubes à
 brochettes
 de boeuf**

• 8,80 \$/kg
3 99
 lb

**Patates 10 livres
 du Québec**

1 49
 le sac

Spéciaux en vigueur du 1^{er} au 5 juin 2004

«Aujourd'hui je me lève pour mes ancêtres» —Renée Nadeau

Spécial Bal de Finissants
juin 2004

2999\$ POSE D'ONGLES
Valide jusqu'au 30 juin 2004

Ongles: Naturels - Français - Rongés et décoratifs

**NOUVEAU EN BEAUCE
BIJOUX DE CORPS**

Hypoallergénique et waterproof
«LES PERLES DE CRISTAL SWAROVSKI»

Sylvie Gilbert

Représentante, technicienne et
formatrice en Pose d'ongles

222-1145

Paradis de la Coiffure 2403 1re Avenue O. St-Georges

PAR MICHEL ROY

À la recherche de ses origines, Renée Nadeau en aura mis du temps et de l'énergie pour enfin trouver des racines plongeant profondément dans le terreau amérindien. Au bout de cette longue quête, comme pour reprendre la Parole: un disque intitulé *Je me souviens encore... D'une époque où...*

Lancé le 15 mai à Saint-Georges, parmi parents, amis et sympathisants, ce disque enregistré au studio de Bernard Tremblay à Beauceville contient 24 chants, dont 19 originaux signés Renée Nadeau, les autres étant des chants traditionnels amérindiens.

«Aujourd'hui je me lève pour mes ancêtres, pour ceux qui ont dû vivre à l'écart de leur tradition. Ce que je chante aujourd'hui ce n'est pas pour m'élever mais simplement pour reprendre la place des peuples du Soleil levant, les Waban-Aki», écrit-elle dans son texte de présentation.

«J'y ai été avec mon coeur», nous dira-t-elle, admettant que cette poussée qu'elle sentait si fort en elle lui faisait peur. Mais Renée n'a eu d'autre choix que de suivre le courant, celui des deux rivières, —Chaudière et des Abénaquis, aux bords des-



De gauche à droite: Renée Nadeau, son mentor Wisdom Bear et Lynda Loignon, dont on entend la voix en harmonie sur le disque.

quelles ses ancêtres murmurent encore: «Quelque part en-dans de moi, j'entends la voix des Anciens qui me livrent leurs plus beaux messages. Étant de sang mêlé, j'entends au fond de mes veines un cri de réconciliation, un cri du coeur. Je suis là pour vivre, non pour changer ce

qui a été fait. Mais pour poursuivre ma route».

Métisse. Elle sait désormais pourquoi son sang bat si fort au rythme du gros tambour. Renée Nadeau est donc aussi Summer Solstice Wolf.

Une belle expérience personnelle de quête d'identité, qui se partage agréablement, en glissant le disque aux sonorités profondes autant que douces dans votre lecteur cd.

On peut se le procurer à la fromagerie La Pépite d'or à Saint-Georges ou à la boutique Waban-Aki à Saint-Philibert. Information: 227-8020.

381174-1
**BAR DU DOMAINE
"COUNTRY"**
228-7511
695 boul. Dionne
St-Georges Ouest

**JUIN ORCHESTRE LES JEUDIS: YVON BOLDUC À 20H30
VENDREDI: LUCILLE ET FERNAND • SAMEDI: RÉJEAN VACHON
DIMANCHE: ARTHUR NADEAU AVEC AMATEURS À PARTIR DE 17H30**

TIRE DE CHEVAUX

SAMEDI 5 JUIN 2004

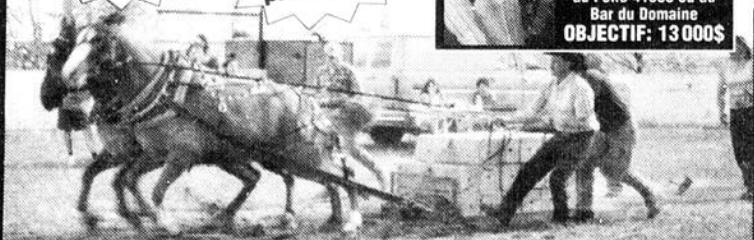
Restaurant sur PLACE

Entrée 4,00\$ • Enfant 12 ans et moins: gratuit

**SAMEDI
5 JUIN
à 13H00**

**SAMEDI
5 JUIN
n'oubliez
pas l'encan**

Nous continuons
toujours à ramasser
des fonds pour
Stéphanie Toulouse soit
à la Caisse Populaire
au Folio 41600 ou au
Bar du Domaine
OBJECTIF: 13 000\$



Tire organisée par le Club de demi-chevaux de la Beauce

Golfers de la Beauce le Club de Golf

MOOSE RIVER GOLF

de Jackman vous reçoit en tout temps

sans réservation

Il en coûte seulement
**12\$ canadiens pour 9 trous et
20\$ canadiens pour un 18 trous**

**Nous parlons français et
acceptons l'argent canadien**

À quelques kilomètres
de la frontière



ERRATUM

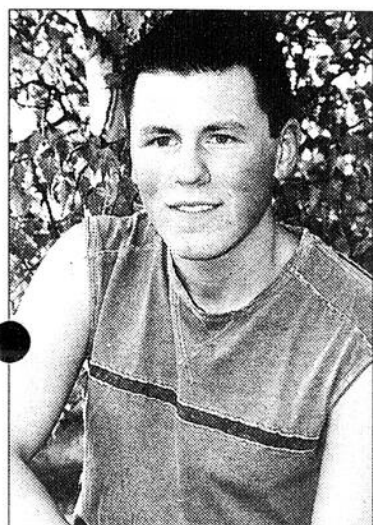
Dans l'annonce de Agri-Beauce
parue le 21 mai dernier,
on aurait dû lire:

TRACTEUR série L120

Prix: **3189\$**

et non 2899\$

Maxime va chanter à la télé



(MR) Maxime Landry, 16 ans, de Saint-Gédéon, chantera au téléthon d'Opération enfant Soleil, qui aura lieu les 5 et 6 juin à TVA. Le jeune homme, qui fait la fierté de ses parents, a été choisi parmi 500 postulants inscrits. Ajoutons que le beau Maxime sera aussi de la semi-finale du Festival international de la chanson de Granby.

Une mosaïque de chansons

PAR MICHEL ROY

Les étudiants de Denis Lamothe, la plupart menant des activités artistiques semi-professionnelles depuis fort longtemps, donneront un spectacle de chansons populaires le dimanche 6 juin 20h à l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Georges.

Denis Bélanger, Stéphane Royon, Guylaine Dupuis, Katherine Fecteau, Alain et Lyne Giroux, Marthe Parent, Caroline et Pier-Anne Poulin, Luce Veilleux, défilent tour à tour sur scène dans ce spectacle intitulé *Mosaïque de chansons*.

Les musiciens sont Jean-François Gagnon aux claviers; Maurice Duval à la basse et Guy Vincent à la batterie, sous la direction musicale du guitariste James Colgan. Denis Lamothe, évidemment, assure la production et la direction artistique.

Les billets sont en vente auprès des participants ou à la porte le soir du spectacle.

RÉFÉRENDUM MUNICIPAL DU 20 JUIN 2004

Révision des listes référendaires les 3, 4 et 5 juin



...rabeth He...
...tany Stéphane A...
...Lee Scott Armstrong S...
...ne Louise Dugal Alain Forgi...
...ncy Gendron Sylvie Giroux Chris...
...rev Antikacioglu Mélissa Jacques...
...ré Lafond Kris Brady Michèle Lan...
...re Bishop Pam Williams Sylvain...
...wen Lisa Beaudet Simon Bédard...
...Blain Julie Caron K...
...nie Dubois...
...ame...
...Chab...
...peau François L...
...s Simon Dubois Tin...
...han Marc Fortin Guy G...
...ier Fatine Aftany Julie Huar...
...sabelle Tony Rabassa Math...
...osée Lapiante Marc Lebel Lyne L...
...ux Georges Morin Lizette Bekka Ty...
...ouran Roberto Rossi Sylvie Bern...
...ne Cloutier Mireille Côté Patrick Dio...
...Gibbs Mario Fortin Huy Tran Isabell...
...Annie Gagnon Allison Flynn Suza...
...n François Goulet Annick Grendin...
...rine Lepage Michael Convery Jos...
...s Pacheco Claire Paris Mélanie Ri...
...istine Savard Tony Rabassa Yve...
...ardif Pier Tremblay Nicolas Baudin...
...jeulieu Jean-Marie Bédard Amy Mur...
...erson Cécile Bérubé Anne Boucher Dav...
...aud Cantin Vincent Chevalier Allison Re...
...o Eric Nguyen Pascale Demers Simon Liz...
...Marc Fortin Valérie Nuta Pascale Fréger...
...ouchard Raymond Brisson Martin Char...
...n Pascale Chassé Vincent Chevalier...
...peau François Dery Julie Desautel...
...Jesmarais Simon Dubois Tim Bez...
...orget Shauna Chan Marc Forti...
...roux Christian Grenier Fatine A...
...ssa Jacques Jacques Labelle T...
...y Michèle Lemarche Josée Lap...
...ams Sylvain Lemieux George...
...del Simon Bédard Bill Dorna...
...n Katie Clark Cécile Cloutier...
...da Dufour Patrick Gibbs Mai...
...lani Valérie Gagné Annie Ga

...ard Yves U...
...audry Betty Johnson...
...Amy Murphy Benoît Béland...
...re Boucher Huy Tran David Bou...
...cent Chevalier Allison Reid Julie G...
...Demers Simon Dubois Eileen Smiti...
...régeau Alia Abouzeld Daniel Bédard...
...on Martin Chagnon Stéphane Charett...
...Vincent Chevalier Allison Reid Julie...
...Demers Simon Dubois Eileen Smit...
...régeau Alia Abouzeld Daniel Bédard...
...Martin Chagnon Stéphane Chr...
...lier Stéphanie Côté Fa...
...ynn Lee Sc...

Êtes-vous inscrit et bien inscrit sur la liste référendaire?

Un avis vous a été transmis par la poste, indiquant le nom des personnes qui figurent sur la liste référendaire à votre adresse.

Si votre nom n'est pas sur la liste référendaire ou s'il y a une erreur, vous devez vous présenter à un des bureaux de révision indiqués sur votre avis selon l'horaire suivant :

Le jeudi 3 juin de 10 h à 22 h
Le vendredi 4 juin de 10 h à 22 h
Le samedi 5 juin de 10 h à 17 h30

Important! Pour vous inscrire vous devez présenter deux pièces d'identité. L'une doit mentionner votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et votre adresse.

N'oubliez pas, pour voter, vous devez être inscrit et bien inscrit sur la liste référendaire. Voyez-y, c'est votre responsabilité.

Pour plus d'information :

- Communiquez avec notre Centre de renseignements au 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).
- Visitez-nous au www.electionsquebec.qc.ca
- Écrivez-nous à info@electionsquebec.qc.ca



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Communautaire

Club Parentaïde ma MRC et ses trésors dimanche le 30 mai de 11h00 à 16h00 au Camping des Érables à St-Joseph, venez vous amuser avec le club parentaïde, pique-nique familiale, chasse au printemps, rallye auto, jeux, animation et des prix de participation vous y attendent! Bienvenue à tous! (4 juin)

Déjeuner mensuel des Chevaliers de Colomb il y aura déjeuner le 30 mai de 8h00 à 13h00. Tous sont les bienvenus. (4 juin)

Fermières de St-René réunion mercredi le 2 juin au local, salle municipale à 19h30. Recette: Mets à la rhubarbe; Concours: Echange de plantes; Démonstration: Nos travaux du mois. Cotisation. Bienvenue à tous! (4 juin)

Club 40/60 venez nombreux à nos soirées dansantes tous les samedis à l'école Lacroix. Prochain souper le 5 juin tél.: Rita 774-8275; Richard 228-7441. (4 juin)

Cercle de fermières de l'Assomption réunion le 2 juin au local, cotisation payable, invité une amie. Bienvenue à tous. (4 juin)

Filles d'Isabelle Cercle Mont-Carmel réunion mensuelle des membres mercredi le 2 juin à 19h45 au sous-sol de l'église de St-Zacharie, choix de la bénévoles de l'année. Chacune doit apporter une photo d'elle lorsqu'elle était jeune ou à l'école. Bienvenue à tous! (4 juin)

Âge d'Or de St-Victor soirée dansante au Bar Chez Jessie, samedi le 29 mai à St-Victor. Bienvenue à tous nos membres et invitation spéciale à tous les amis de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre «Les Inconnus».

Cercle de Fermières de St-Georges vous invite au souper de l'amitié «partage» mercredi le 2 juin à 6h00 à la salle paroissiale suivi de l'assemblée générale à 7h15. Election; Mérites de l'année. N'oubliez pas votre abonnement à la revue l'Actuelle pour 2004-2005. Bonnes Vacances! (4 juin)

Fermières de St-Robert vous êtes invitées à la réunion samedi le 5 juin à 13h00 au local

habituel. C'est le temps de payer les Contributions. On vous attend en grand nombre. Bienvenue à tous! (11 juin)

Cercle de Fermières de St-Georges organise un voyage à St-Hyacinthe le 10 juillet à l'occasion du Congrès provinciale. Ateliers, démonstrations et visite de l'exposition. Pour inf.: tél. 228-5181. (11 juin)

Club FADOQ de l'Assomption assemblée générale le mardi 8 juin à 12h00 au sous-sol de l'église, assemblée générale du club FADOQ l'Assomption avec élections, cinq postes à combler. Bulletins de mise en candidature disponibles auprès de la secrétaire au 228-6372. Dîner chaud à prix modique, assemblée générale et élections, présence de la Caisse populaire Desjardins de St-Georges: présentation des services automatisés de la caisse et de la nouvelle carte visa élégance. Réservation: Éva-Reine Roy 228-4555 ou Yves Plante 227-4207. (11 juin)

Club FADOQ St-Georges Beauce inc. danse dimanche le 6 juin à 19h30 à la salle paroissiale, orchestre au programme, promotion, surprise on vous attend très nombreux. (11 juin)

Eckankar Canada St-Georges un office spirituel ECK se tiendra dimanche le 6 juin de 10h30 à 11h30 au 12220, 2e avenue, St-Georges Est. ***Nouvelle adresse*** Le thème: Je suis âme, une étincelle divine. Présenté par ECKANKAR. Bienvenue à tous. Pour renseignements 227-0003. (11 juin)

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine:

Lundi 1er juin: St-Georges a.m.
Mardi 2er juin: St-Georges a.m. et p.m.
Jeudi 3er juin: St-Georges p.m.
St-Gédéon a.m.
Vendredi 4er juin: St-Georges a.m. et p.m.
La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans. Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (Saint-Côme)

Mercredi 9 juin à 14h: Adoration animée par Mme Laure-Annette Allen. Bienvenue à tous.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 4 juin: Être témoin aujourd'hui, partage.

Samedi 5 juin: Animation musicale et vous recevrez l'Esprit-Saint, enseignement.

Dimanche 30 mai: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!
Veillez noter que la Corporation du Café Chrétien de St-Georges tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 11 juin à 20h00, et ce au 1202 de la 2e avenue à St-Georges. Bienvenue à tous!

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépandances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges. 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grosse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Les Accompagnants de Beauce, Bellechasse, Etchemins: A toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Joueurs compulsifs: La maison Claude Bilo-deau tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec un problème de jeu compulsif. Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples informations peuvent communiquer au 418-387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

Diabète Beauce-Etchemin inc.: Organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir, par toutes les personnes intéressées. Pour plus d'inf., Christine coordonnatrice au 227-1608.

Ouvre ton coeur à l'espoir: Est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 222-6044.

Société de généalogie de la Beauce: Située au 4e étage du Centre Marie-Fitzbach à Saint-Georges (250, 18e rue Ouest, bureau 403) à pour but d'aider les gens à retracer leurs ancêtres. Venez nous voir, de 1h30 à 3h30 les 2e et 4e dimanches du mois. Fermé en juillet et août et lors de congés fériés. Informations: (418) 228-3509 ou 227-4089. Pour mieux nous connaître visitez notre site: <http://genealogie.beauce.site.voila.fr>

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi, pour information Charynne Poulin 418-228-4232.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1^{er} Av., Saint-Georges.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-222-8998 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépandances Anonymes tous les mardis et samedis soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir au 12103, 1re av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Meilleur Avenir est aussi ouvert 7 jours semaine afin de l'accueillir.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaque-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes âgées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades

ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un service de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Voyages organisés

• **Samedi 19 juin: TROIS-RIVIÈRES:** Visite d'une vieille prison, visite d'un musée d'alimentation et de patenteux. En soirée pièce de théâtre "Coup de Foudre" avec Gilles Latulippe. Information: 228-9416, Pierrette Vallière

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 8h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparés face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencon (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin. Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Voyage organisé

du 28 juillet au 3 août :
ÎLES DE LA MADELINE
en autocar avec
Groupe Voyages Québec
Faites vite! Places limitées!
Un tout-compris. Départ garanti.
Inf.: Rita Mercier
(418) 422-2077

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Chapelle d'adoration: À l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24 / 24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation. Pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation - abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Gratuit: consultation individuelle de 1 heure. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption. Tél.: 228-2084.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire), pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re Av.. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

C.A.N.A. (Comité d'accueil aux nouveaux arrivants): Téléphonnez au 228-2653 ou 228-9480. Au nom de Ville St-Georges et de ses deux paroisses, une personne viendra vous visiter et vous apportera toutes sortes d'informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre communauté.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux Vallée Rodrigue

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

MICHEL PAQUET
C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Jacques Poulin Ruest Plante

Comptables
agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés

Société en nom collectif

Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
<http://www.rcgt.com/>

Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaudeau, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raynold Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Rémi Fortin, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Eric Brousseau, CA
Rémy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Isabelle Beaudoin, CA

Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310

La troupe Alnôbak sera à la fête de l'Amitié autochtone



PAR MICHEL ROY

La troupe de danse traditionnelle Alnôbak, de la réserve d'Odanak, se produira à la huitième fête de l'Amitié autochtone, le dimanche 13 juin. L'événement se tient à Place du Soleil levant, 210 rue principale, Saint-Jean-de-la-Lande.



«Tout au long de la journée, plusieurs activités vous permettront de vous familiariser avec cette culture», fait valoir la propriétaire des lieux, Pauline Nadeau.

Les gens peuvent se présenter à 11h, pour le rallye amérindien, suivi du dîner en plein-air (chacun amène son repas et, si possible, sa chaise). Puis en ouverture à 13h, une surprise: le vol des aigles. Alnôbak prend ensuite le plancher,

si on peut s'exprimer ainsi puisque le tout se déroule en plein-air, à moins de pluie, où les activités se transportent sous le chapiteau.

Les gens pourront visiter les kiosques de nombreux exposants ainsi que le mini-musée. «Costumez-vous ou portez un objet amérindien. Dites-le à vos amis et soyez tous les bienvenus», conclut Pauline Nadeau, qu'on peut rejoindre pour information au 228-5968.

NOUVEAU CHEZ FABRIMEX

NOUVEAU
Air Compacta
 SUSPENSION À AIR
 AIR SUSPENSION

À voir dans le stationnement
 Place centre-ville St-Georges
 les 29 et 30 mai



FABRIMEX

9200, 22e Avenue, Ville St-Georges
 Tél.: (418) 228-8295

BUREAUTIQUE GUY DROUIN vous offre
 une meilleure valeur d'achat
 grâce aux produits SEANIX!

Fabriqué au
 Canada

Produit
 vendu et supporté
 en BEAUCE depuis
 plus de 15 ans



Seanix recommande Microsoft® Windows® XP Professionnel pour l'informatique mobile.

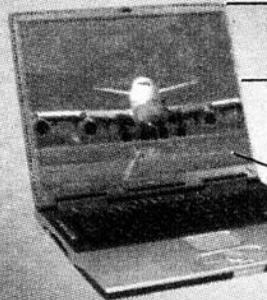


Photo à titre indicatif

Réseau sans fil intégré

Avec la technologie mobile® Centrino® vous êtes prêt à vous relier à l'internet ou à un réseau de corporation sans fil, grâce au protocole 802.11b (WLAN)

Connectivité "Hotspot"

La technologie mobile Intel Centrino vous relie rapidement et facilement à n'importe quel des milliers de hotspots dans le monde entier. Visitez www.intel.com pour trouver les hotspots les plus près de chez vous.

Vie prolongée de la batterie

La technologie mobile Intel Centrino procure une plus longue durée de vie de pile (jusqu'à 5 hres d'utilisation normale).

Nouveauté performance mobile

Location

à partir de
81.27/mois
 (36 mois)
 TPS et TVQ en sus

* Sujet à approbation de crédit

Ensemble
 Centre de média

Location

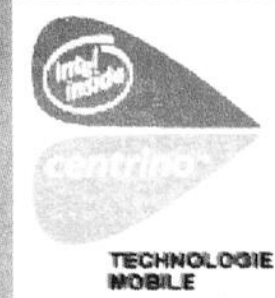
à partir de
64.44/mois
 (36 mois)
 TPS et TVQ en sus

* Sujet à approbation de crédit

Organisez vos photos, vidéos et votre musique!
 Enregistrez vos émissions préférées et sauvegardez les sur DVD! Contrôlez tous vos médias avec une seule télécommande!

SEANIX TA116C-2

- * Processeur Intel® Pentium® 4 technologie Hyper-threading à 2.8 GHz
- * Microsoft® Windows® XP Édition Média Center
- * 512MO mémoire PC3200 DDR
- * Disque dur de 160 Go 7200 RPM (8MB Cache)
- * Lecteur DVD
- * Graveur DVD 4RW
- * ATI 9800SE 128 MB
- * Son AC 97 et Carte réseau 10/100 Ethernet
- * Carte TV Tuner
- * Clavier et souris sans fil
- * Télécommande
- * 3 ans de garantie limitée



TECHNOLOGIE MOBILE

SEANIX Seanote
 TH204A-5

- * Processeur Intel® Pentium® M avec cache L2 de 1 Mo à 1.40 GHz
- * Jeux de puces Intel 855GM
- * Microsoft® Windows® XP Édition Familiale
- * Écran LCD de 15 po.
- * 512MO mémoire PC2100 DDR
- * Disque dur de 40 Go Ultra ATA-100
- * Graveur combo 24x CDRW/DVD
- * Graphiques AGP intégrés
- * Carte réseau 10/100 Ethernet
- * Carte réseau sans fil 802.11b
- * Lecteur disquette externe USB
- * Souris optique
- * Malette de transport
- * Garantie 3 ans ***

*** seul batterie; garantie de 1 an



Moniteur non compris



Bureautique
 Guy Drouin inc.

www.bgd.qc.ca

13875, boul. Lacroix
 Ville de Saint-Georges
 G6Y 1P6

Tél.: 418.228.2013 Fax: 418.228.5716

Membre du groupe SuperMicro



Intel, le logo Intel, le logo Intel Inside, Intel Centrino et le logo Intel Pentium sont des marques ou des marques enregistrées de Intel Corporation ou des succursales aux États-Unis ou dans tout autre pays. Microsoft, Windows, Windows XP et Office sont des marques enregistrées de Microsoft Corporation. Toutes les autres marques sont des marques enregistrées de leurs propriétaires respectifs.

1-001188

La course à l'emploi d'été est lancée!

PAR JACQUES LÉGARE

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Saint-Georges est maintenant ouvert.



C'est ce qu'on a appris en conférence de presse le 18 mai dernier, dans les locaux du Centre, au 11400 de la 1^{re} avenue est, à Saint-Georges (local 109).

Les entreprises qui recherchent des étudiants pour l'été et les étudiants qui recherchent

des emplois d'été sont invités à communiquer avec le Centre, au 1 866 692-3525 (poste 550). On peut aussi consulter les offres d'emploi au centre, dans les points de service de Saint-Joseph et Lac-Etchemin, ou sur le site internet www.guichetem-emplois.gc.ca.

L'an dernier on a reçu 625 offres d'emplois, et 790 demandes de la part d'étudiants. On tentera cette année d'augmenter l'offre, par un travail proactif auprès des entreprises.

Conseils

L'«agente principale» du centre, Mme Geneviève Lessard, a indiqué qu'en plus de favoriser les contacts entre les offreurs d'emplois et les jeunes qui en cherchent un, on pourra aider ces jeunes par divers conseils sur les techniques d'entrevue, la rédaction d'un curriculum vitae, etc.

Plus du quart des emplois trouvés le sont par le biais de Carrière-été, un programme fédéral qui subventionne les emplois que les jeunes occupent durant l'été, quand ce dernier est dans le même champ de compétences que leurs études. Ce programme représente 300 000 \$ pour la région de la Beauce, affirme le député Claude Drouin, qui incite les entreprises à faire appel au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants.

NOUS NE VENDONS PAS D'ESSENCE

mais nous vendons le véhicule à essence le plus ÉCONOMIQUE sur le marché (Prix EnerGuide 2004)



JT123M AA

2004 TOYOTA ECHO HATCHBACK

LOCATION 60 MOIS
Comptant 446\$

169\$*

ROUTE
5.2/100 km

54 mi/gallon

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE

2.9% FINANCEMENT À L'ACHAT
3.9% / 60 mois

2004 TOYOTA RAV4



HD20VMAA

LOCATION 48 MOIS
Comptant 4235\$

279\$*

ROUTE
8,1/100 km

35 mi/gallon

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE

1.9% FINANCEMENT À L'ACHAT

*Taxes en sus. Voir détails chez concessionnaire

VENEZ VITE EN PROFITER



Claude Dir. général des ventes
Daniel Dir. commercial



8865, boulevard Lacroix
St-Georges www.toyota.ca



Jean-François Conseiller en produits
Mario Conseiller en produits
Nicolas Conseiller en produits
Marcel Conseiller en produits



L'équipe du CRHC-É est prête. De gauche à droite: Audrée Lebreux de Saint-Zacharie; Jeannine Beaudoin, Agente de programme; Mélo die Hallée de Saint-Isidore; Marie-Hélène Maranda de Notre-Dame-des-Pins et Geneviève Lessard de Saint-Georges. Derrière, le député fédéral Claude Drouin. Absent de la photo, l'agent de programme Nicholas Giguère, de Saint-Benjamin.

NOUVEAU ORTHODONTISTE Dr Sylvain Chamberland

380019-3

DMD, spécialiste en orthodontie, F.R.C.D.C.
Diplômé de l'American Board of Orthodontics
Fellow du College Royal des dentistes du Canada

Le Dr Sylvain Chamberland est heureux d'offrir ses services d'orthodontie dans votre région.

Avec plus de 20 ans d'expérience, le Dr Chamberland est en mesure de répondre à tous vos besoins en prévention et correction des irrégularités dentaires et faciales.

Vous pouvez le rencontrer au
Centre dentaire Beauregard et Associés.
11289, 1^{re} Avenue, St-Georges

tél.: 228-6776



Promenade de la santé

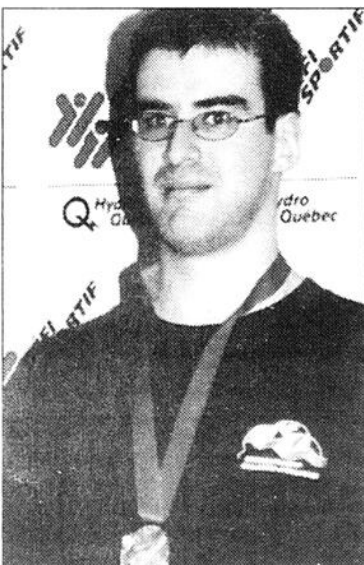
Les amateurs de plein-air, jeunes et moins jeunes, sont invités à participer à la première édition de la Promenade de la santé qui aura lieu ce dimanche 30 mai à compter de midi au Centre sportif La-croix-Dutil de Saint-Georges.

Les gens pourront prendre part à une marche de 2,5 km, à une marche ou une course de 4 km ou à un 10 km en patins à roues alignées. Après ces épreuves, il y aura un spectacle de BMX, de planches à roulettes et de patins à roues alignées à l'intérieur de l'aréna.

Balle-donnée

Un tournoi de balle-donnée, au profit de l'équipe de hockey junior BB du Pro-Lac, aura lieu les 5 et 6 juin prochains au terrain de balle de Saint-Prospère.

Les équipes devront être formées de huit hommes et deux



À la retraite!

Après dix ans d'entraînement et de compétition, le nageur Maxime Veilleux a décidé de tirer sa révérence. À sa dernière compétition, Maxime a fait les choses en grand en remportant une médaille d'or lors du dernier Défi sportif présenté au Centre Claude-Robillard de Montréal. Maxime est l'un des premiers athlètes à avoir intégré le groupe de natation adaptée du Club de natation régional de Beauce. Au fil des ans, il a toujours su montrer une attitude positive et une grande détermination. La direction du club profite de l'occasion pour féliciter sa plus grande supportrice, sa mère Lisette Veilleux, qui l'a toujours appuyé. Enfin, soulignons que cinq autres athlètes de la région: Justin Duval, Christian Poulin, Chantal Lapierre, Mélanie Giroux et Nathalie Dion, ont également pris part au dernier Défi sportif.

femmes et on peut s'inscrire auprès de Nathalie Gilbert au 594-5323.

Gaétan Roy 41e

Le Beauceron Gaétan Roy a terminé au 41e rang sur 80 coureurs lors d'une course à pied de 10 km disputée à Baie Saint-Paul le 23 mai dernier.

Gaétan a négocié le parcours en un temps de 50:37, ce qui lui a permis de se maintenir au milieu du peloton.

Les vrais Patriotes!
Dans notre dernière édition, nous avons publié dans cette rubrique une photo des Diabes rouges, une équipe atome AAA majeur au lieu de cette photo des Patriotes de la Beauce, une équipe atome AAA mineur formée uniquement de joueurs de la région. À sa première saison, les Patriotes n'ont pas mis de temps à se faire valoir en remportant les grands honneurs du tournoi de Trois-Rivières du 7 au 9 avril. Bravo aux joueurs, aux instigateurs du projet AAA et aux entraîneurs!



Appareils à 0 \$

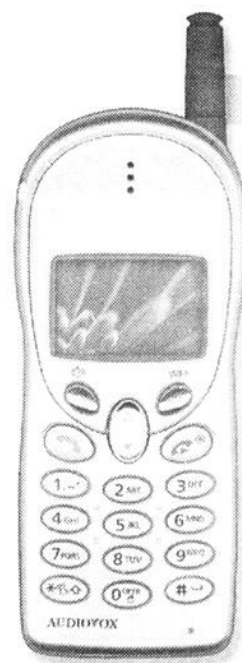
Prix net en magasin! (voir conditions ci-bas)



Audiovox CDM 8450



Nokia 3586i



Audiovox CDM 8200

Rendez-vous chez :

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE

668, boul. Renault
Beauceville
(418) 774-5660

SÉCURITÉ MM

1945, route Kennedy
Notre-Dame-Des-Pins
(418) 774-6604

CELLEXPRESS (Dépanneur du coin)

713, 15^e Rue
Saint-Zacharie
(418) 593-6711

Sogetel Mobilité est un réseau partenaire de Bell Mobilité.

SOGETEL
MOBILITÉ
Pour ne rien manquer

Prix offert pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks avec toute nouvelle activation d'un forfait de Sogetel Mobilité avec un contrat de 24 mois, à l'exception du forfait Ange-Gardien. Autres prix disponibles avec un contrat de 12 mois et pour le surclassement d'appareil. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion d'appareils. Photo de la façade bleue sur le Nokia 3586i non contractuelle. D'autres couleurs de façades disponibles avec frais supplémentaires. Le choix d'appareils peut varier selon les magasins. Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.



Ceci
n'est pas
une
simple
enveloppe

C'est une ristourne.

11 270 339 \$

C'est 10 341 544 \$ en ristournes et 928 795 \$ en commandites, dons, et bourses d'études que les caisses populaires Desjardins des secteurs Chaudière-Sud et Les Etchemins partagent avec leurs membres et la collectivité.

Votre banque en fait-elle autant ?

Caisse Desjardins
de Saint-Georges

Caisse populaire Desjardins
de Beauceville

Caisse populaire Desjardins
de Kennebec

Caisse populaire Desjardins
de la Haute-Beauce

Caisse populaire Desjardins
de la Haute-Chaudière

Caisse populaire Desjardins
de Langevin

Caisse populaire Desjardins de
Saint-Camille-Saint-Just-Saint-Magloire

Caisse populaire Desjardins
de Saint-Martin

Caisse populaire Desjardins
du Plateau des Appalaches

Caisse populaire Desjardins
du Royaume de l'érable

Caisse populaire Desjardins
du Sud de l'Etchemin

Caisse populaire
Saint-Zacharie

La Caisse Populaire
de St-Honoré de Shenley



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

RÉMI LABBÉ
agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!



R-816-ST-HONORÉ: possibilité de 6 chambres, 2 s. de bain, garage 25' x 45'.



CH-843-CHALET D'ÉTÉ: grand terrain de 29,267 pi. car. Prix: 29,500\$



R-845-Secteur Sittelles: tout briques, très propre, terrain intime et bien aménagé.



R-807-Petite résidence const. 2001; chaudière, bois, remise, Lac Paquet, St-Côme.



R-844-Secteur St-Côme; const. 1997, 4 c.c., 2 s.b., grand terrain, piscine h-t., planchers céramique et bois flottant.



R-837-Secteur Carrefour; bonne maison avec revenus, près des services.



R-842-SAINT-GEORGES; jumelé const. 2002. -100,000\$



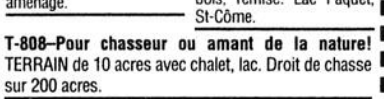
R-788-ST-GEORGES; 3 c.c., porte de garage au sous-sol. Moins de 50,000\$.



C-806-BATISSE COMMERCIALE; 6e Av. Ouest, 68' X 104'. Contactez-moi!



L-828-LA GUADELOUPE; 4 logements de 4-1/2, rénovés, bien situés.



T-808-Pour chasseur ou amant de la nature! TERRAIN de 10 acres avec chalet, lac. Droit de chasse sur 200 acres.



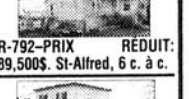
R-825-Secteur St-Georges; 196e Rue, const. 2000, grand terrain, 3 c.c., 1 s.b., zone commerciale.



R-830-Secteur St-Benoît; tout briques, 3 c.c., 1 s.b., zone commerciale.



R-814-ST-VICTOR; magnifique emplacement coin de rue, piscine, gazebo, sous-sol semi-fini.



R-792-PRIX REDUIT; 89,500\$. St-Alfred, 6 c. à c.



PHASE 6 CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS" 3643, 6e Av., Saint-Georges Ouest
Venez réserver votre condo... Choix de 910 p.c., 1160 p.c., 1310 p.c. et 1820 p.c. garage, piscine. Contactez-moi!



R-838-Maison ancestrale; très propre, beaucoup d'enseiement, très belle vue. Près de St-Georges.



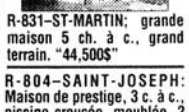
R-832-Belle résidence; très enseiement, 5 ch., 2 s. bain, terrain avec beaucoup d'intimité, secteur paisible. A voir!



LIBRE: Appartement St-Zacharie; 5 log. + commercial. Venez nous faire une offre!



R-819-Secteur St-Zacharie; maison rénovée, 3 c.c., 1 s.b. Prix: 55,000\$. Faites-nous une offre!



R-831-ST-MARTIN; grande maison 5 ch. à c., grand terrain. 44,500\$



R-804-SAINT-JOSEPH; Maison de prestige, 3 c. à c., piscine creusée, meublée, 2 garages. PRIX REVISE!

MAISON (2) 5-1/2 avec grand terrain route 269. Info 582-3786.
MAISON 958 rang Fraser Beauceville, poss. de financement. Info 774-9088.
MAISON A VENDRE 50,000\$ négocié 329 rue Princ. St-René Beauce 10 min. centre-ville de St-Georges. Info 382-5251.
MAISON A VENDRE au 740 18e rue St-Zacharie dans un endroit tranquille. Info 593-5241 ou cell. 225-2193.
MAISON construction 1999 26x38 2 tourelles 4 chambres secteur Polyvalente St-Georges 26e avenue. 228-3347.
MAISON DE CAMPAGNE à vendre 1996, 16 route Laflamme St-Benoît, garage chalet, terrain 18,150pc., accès au lac avec bateau. 418-397-6607.

MAISON DE CAMPAGNE à vendre St-Honoré, système de chauffage au bois neuf, seulement 40,000\$. Info 774-1594.

MAISON DE CAMPAGNE St-Benoît 2-étages 4-chambres, fourniture bois/huile neuve, rénovations récentes, grand terrain 158x128 endroit tranquille. Jour 226-0606 soir et fds 227-6954.

MAISON MOBILE à vendre ou pour déménager 14x68 3 chambres, prix à discuter. Info 485-6383, cell. 225-6903.

MAISON S-CÔME 28x38 3 chambres abri d'auto 4 côtés briques, grande remise, terrain 117x177 avec haie de cèdre. 685-2415, page 225-5826.

MAISON ST-CÔME 4-chambres, 2-étages, bien située près école et aéroport ext.refait, toit, brique devant, remise, acheteur sérieux seulement bon prix. 685-2811.

MAISON St-Georges entre Cegep et centre-ville avec revenu de 9600\$/année idéal pour proprio occupant. Info 226-2138.

ST-GÉDEON village vieille maison 1-1/2 étage, terrain 75x122, beaucoup d'arbres, asphalte, toiture refaite, 3-chambres, chauffage électr., côté rivière, prix discutable 582-3250.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 380765-1

Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2220-SECTEUR SITTelles; Bungalow impeccable, grand terrain et beaucoup d'inclus.



2222-Petite propriété; 3 c.c. Moins cher qu'un loyer.



LIBRE 2208-CONDO; planchers bois et céramique, 4 c.c., salle familiale.



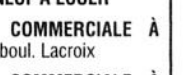
2221-SECTEUR CARREFOUR; belle Canadienne, tout en pierres, 3 c.c., 2 salles de bain.



2215-CONDO; 3 ch. à c., foyer au salon, 2 stationnements, accès à la piscine. Peut se libérer vite!



BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE; boul. Lacroix



BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE; 6e Av., St-Georges O.

FINANCEMENT SUR PLACE

GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame, St-Méthode

Gérald Bolduc, Vendeur

Cathy Roy, Service et Financement

SUPER VENTE: «FAITES VOTRE OFFRE»

- 2003 PICK-UP F-150 XLT, 4X4
- 2003 FORD WINDSTAR CARGO
- 2003 FORD WINDSTAR SPORT, bleu
- 2003 ALERO GL, vert, 4 portes
- 2002 GRAND CARAVAN SPORT
- 2002 KIA MAGENTIS V6
- 2000 300 M, 2 800km
- 99 HONDA CRV LX
- 99 PONTIAC GRAND AM GT
- 99 K1500 King cab, 4X4, avec cabine
- 98 FORD CONTOUR SE
- 98 GRAND VOYAGER
- 98 PONTIAC TRANSPORT
- 98 NÉON, 4 portes
- 97 DODGE CARAVAN rouge
- 97 DODGE RAM 3500 diesel, frame allongé
- 97 CHRYSLER INTREPID ES rouge

- 97 NÉON 2 portes
- 96 MONTE CARLO 324
- 94 PONTIAC SUNBIRD 2 portes.
- 93 FORD TAURUS GL blanc
- 90 GMC SIERRA 3500
- 90 MERCURY TOPAZ
- 88 FORD F350 towing + wheel lift

BIENTÔT PRÊTS

- 2003-SATURN ION, rouge, 2+2 portes, 11000 km
- 2003-CHEV. IMPALA, bourgogne, 27800 km
- 2002-CHEV. CAVALIER, bourgogne, 15800 km, 4 p.

TOUS LES DÉTAILS AU:
www.HEBDO.NET
DANS LA SECTION DES MARCHANDS
DE LA RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES

422-2008

Garage **MARCEL BOUCHER ET FILS INC**
131, Principale, St-Benoît-Labre
228-9660

"Avec mécanique informatisée"



- Pour votre satisfaction, tous nos véhicules sont minutieusement inspectés avant livraison
- 2001-HONDA CIVIC LX, man., bleu, 2 p., tout équipé
 - 2001-VOLKS. JETTA, turbo diesel TD1, 4 p., man., full
 - 2000-OLDS. ALERO, noir, 2 p., aut., tout
 - 99-Neon Expresso, 2 L, tout équipé, 2 p.
 - 99-HONDA CIVIC DX, gris, 2 p., coupé, man. • 1 SL
 - 98-HONDA CIVIC SI, rouge, manuel, A1
 - 98-HYUNDAI ELANTRA, vert foncé, très propre
 - 97-HONDA CIVIC LXG, 4 p., gris pâle, a/c
 - 97-CAVALIER, 4 p., aut., mauve A1 • SPÉC.
 - 97-PICK-UP DAKOTA SLT, rouge, 4X4
 - 96-HONDA ACCORD EX, aut., beige
 - 96-PICK-UP RANGER XL, King cab, mag., aut., bleu
 - 96-MAZDA 626 CHRONOS, 4 cyl., air clim. A1 • SPÉC.
 - 96-VOLKS JETTA, 2 L, aut., a/c, vert, 4 p., A1 • SPÉC.
 - 95-TOYOTA 4-RUNNER, 4 x 4, 4 cyl. A1
 - 94-HONDA ACCORD EX, 4 p., bas millage
 - 92-PLYM. VOYAGER, V6, blanche, extra clean. A1
 - 91-DODGE CARAVAN, V6, rouge vin A1
 - 91-HONDA CIVIC DX, 4 p. man., pour pièces seulement
 - 74-FORD LTD BROUGHAM, 2 p., noir, 62000 m certifié, 1 s. prop. Comme neuf! PRIX À DISCUTER!



Louise Bastien
Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925



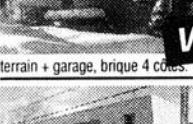
Pour une transaction immobilière en toute confiance!



0348-ST-ÉPHREM: Très belle résidence enseiement, 4 c.c., décoration soignée, impeccable et très fonctionnelle. Une visite s'impose!



0276-SAINT-ÉPHREM: A revenu (3), idéal pour propriétaire occupée en commerce. Beau terrain + garage, brique 4 c.c. Très belle opportunité!



0335-RESTAURANT À VENDRE (75 places); sans investir beaucoup, devenez votre propre patron. Clientèle établie. Beau concept cuisine/maison.



0338-COMPLEXE COMMERCIAL À VENDRE; Un bon investissement, de bons revenus.



ST-GEORGES: Superbe maison Victorienne construite en 1918 et aménagée en gîte touristique en l'an 2000. Véritable domaine touristique situé tout près du Club de Golf.



Nouveau! Grande résidence avec bâtisse commerciale + logement 2-1/2 + logement au sous-sol de la résidence, grande opportunité, beaucoup de potentiel pour un commerce. Maison très bien située.



2004 JEEP GRAND CHEROKEE Laredo 25,000km, couleur vert, 24,900\$. Info 228-1704.



4X4 OLDSMOBILE BRAVADA 2001 50,000km, tout équipé, fini cuir, siège chauffant, toit ouvrant, 4 litres, 12,900\$. Info 484-2436, cell. 225-7284.

AUTOMOBILES ANDRÉA ROY INC.

- 03-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2 p., manuel, 20,725 km
- 02-CHEVROLET CAVALIER, beige, 2 p., man., 39,777 km
- 02-NISSAN SENTRA, noir, 4 p., manuel, a/c, 37,875 km
- 02-NISSAN SENTRA, beige, 4 p., aut., a/c, 58,980 km
- 02-NISSAN SENTRA, bleu, 4 p., aut., a/c, 46,400 km
- 02-HYUNDAI ACCENT, bleu, 4 p., manuel, 41,130 km
- 02-PONTIAC SUNFIRE, rouge, aut., A/C, 64,500 km
- 01-HYUNDAI ACCENT, gris, 2 p., aut., 89,812 km
- 01-PONTIAC SUNFIRE, gris, 2 p., aut., 52,850 km
- 00-HONDA CIVIC, gris, 2 p., manuel, 84,649 km
- 00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., auto., 133,111 km
- 00-TOYOTA COROLLA, or, 4 p., manuel, 77,185 km
- 00-TOYOTA ECHO, rouge, 2 p., manuel, 159,400 km
- 99-HYUNDAI ACCENT, gris, 2 p., manuel, 137,382 km
- 99-CHEVROLET VENTURE, blanc, 4 p., a/c, 84,824 km
- 99-TOYOTA TERCEL, bleu, 4 p., manuel, 96,348 km
- 99-FORD ESCORT, gris, 4 p., auto., a/c, 77,800 km
- 98-HONDA CR-V, gris, 4 p., auto., a/c, 95,929 km
- 98-MAZDA 626, marron, 4 p., a/c, 123,041 km
- 98-FORD ESCORT, noir, 4 p., aut., a/c, 82,465 km
- 98-HONDA CIVIC SI, rouge, 2 p., auto., a/c, 105,800 km
- 97-NISSAN SENTRA, gris, 4 p., auto., 135,177 km
- 96-TOYOTA TERCEL, bleu, 2 p., aut., 126,460 km
- 94-JEEP YJ, 4X4, 2 p., auto., 62,111 km
- 94-FORD RANGER, mauve, manuel, 220,111 km

NOS ACCIDENTÉES RÉPARÉES

- 03-HONDA CIVIC SI, gris, 2 p., man., a/c, 10,075 km
- 02-NISSAN ALTIMA, noir, 4 p., auto., full, 28,565 milles
- 02-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., A/C, 22,450 km
- 00-TOYOTA CELICA, rouge, 2 p., aut., A/C, 43,450 milles
- 99-GRAND PRIX, rouge, 2 p., aut., a/c, 59,599 milles
- 98-HONDA CIVIC, noir, 4 p., aut., 244,218 km
- 98-TOYOTA TERCEL, noir, 4 p., aut., 66,265 km
- 95-CHRYSLER LEBARON, mauve, 2 p., conv., auto., a/c, 68 450 m.



Andréa Roy propriétaire
Richard Kirouac conseiller

480, 90e Rue, St-Georges (face à la Cage aux Sports) 228-2257
www.garageandreaROY.com • FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

GLÉ EN-MAIN

PHASE II

JUMULÉS NEUFS à vendre au complet ou à l'unité, situés 169e rue, St-Georges Est.

2 MODÈLES À VISITER sur rendez-vous

CONSTRUCTIONS
JULES POULIN & FILS
774-6521 - 225-6930

ACCLAIM 1992 899\$, Sundance 1993 4p. autom., 1395\$, Cavalier 1990 4p., autom., 121.000km, 995\$, Oldsmobile-Regency 1991 1495\$, Z22 1997 5-vit. a/c 3495\$, Cutlass Sierra 1992 110.000km, 1495\$, Buick-Regal 1992 175.000km, 1495\$, Suzuki-Samurai 1986 1095\$, Buick-Parc-Avenue 1991 à voir 835 Princ St-René, 382-5333, 226-7610 Prends échange

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389
VÉHICULES RÉPARÉS

(2) 03-MAZDA PROTÉGÉ ES - GT, 5 vit., 6300 m. • 14 800\$
03-SENTRA SPEC V, 6 vit., bleu, 180 watt, 3500 milles • 18 700\$
03-PROTÉGÉ 5, 5 p., bleu, full sport shift, 1700 mil • 17 900\$
03-COROLLA LE, 4 p., bleu, aut., a/c, 1800 milles • 15 300\$
01-ELANTRA GT, 5 p., bleu, aut., a/c, toit, mags, 17.000 m. • 12 200\$
00-CRV, 4x4, vert, aut., a/c, mags, marche-pied, 14.800 m. • 16 800\$

Tous les véhicules prêts sont garantis
PLUSIEURS ACCIDENTÉS EN INVENTAIRE
Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

AMATEUR DE MUSTANG
set de pipes de 3" du manifold à l'arrière coil spring pour abaisser suspension. Info 594-5752.

AUBAINE Chevrolet-Cavalier 1997 2p.man., 165.000km, 3650\$, Pontiac-Sunfire 1995, 2p.man., noir, 2495\$, Ford Crown-Victoria 1992 195.000km, V8, 1275\$, Dodge-Néon 1995 4p.autom., 167.000km, 1995\$, Toyota-Tercel 1992 4p.man., 200.000km, 1895\$, Pontiac-Firefly 1996 4p.man., 138.000km, 2395\$, Pontiac-Transport 1995 7-pass, 2495\$, Pontiac-Sunbird 1991 158.000km, V6 autom., 1875\$, Van-Chevrolet-Lumina 1990 7-pass., 1895\$, 228-4064, 226-8249.

AUDY 5000 1986 230.000km, entretien concessionnaire 2500\$ nego ou échange pour moto. 227-4537.

AUTOS Chrysler-Fifth-Avenue 1986, Van-Voyager 1992 tout équipé 200.000km; Lumina 1993, 145.000km, tous exc. condition, mec.A-1, super propre. 227-6738

AUTOS trailer 53' Géo 1994-1997, Chrysler-Intrepid 1993, Kia 2002-2003, Hyundai-1999, plusieurs Vans Lada, Suburban, campeur 1987 tout équipé, campeur 1979, Auto B.Genest 201-32e rue Notre-Dame-des-Pins (coin rte Kennedy), 774-3604 228-8336, pag.225-5765

BUICK REGAL 1991 129.000km, très propre, moteur 3.8, 3200\$ négociable. Info 685-2249, 225-6536.

CADILLAC Sedan de ville 1988 128.000km, tout équipé, mec. A-1, 1800\$ nego. Info 226-9434.

CAMION F350
moteur 7.3 diesel, plate-forme 18' avec winch hydraulique + dompeur auto, mécanique faite fin avril 04 de A-Z, pas besoin d'inspection annuelle, 2970km, pneus neufs 14 plis, 7000\$. Inf. 226-6394.

CAMION GMC Topkick 6-roues, 1999, 250.000km, mot.3126, blanc, très propre. Camionnette Chevrolet Express 2002 1/2-tonne mot.V6, diff barré, 129.000km, blanc, très bonne condition. Camionnette Chevrolet Express 2000 1/2-tonne mot.V6 diff.barré, 107.000km, blanc, très bonne condition. Bonne aubaine 774-6999 Frédéric 8h00 à 17h00

CAVALIER Z24 1998, noir, 120.000km, tout équipé, tout ouvrant électr., pneus neufs, exc. cond., 5200\$ nego. Jr 459-6247, sr 459-6065.

CHEVROLET 4X4 1991 autom., moteur 305. Info 267-4090, 594-8761.

FORD AEROSTAR 1995
4 roues motrices, 210,000 km.
Prix à discuter.
Inf.: 227-9216

VASTE CHOIX

2003-JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
4x4, tout équipé, de luxe, bas km
garantie 7 ans/115 000 km
26995\$

10240, boul. Lacroix, St-Georges
www.kennebecchrysler.ca • 228-5575



SIROIS NISSAN
11 280, 2^e AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE
418.228.9708

VÉHICULES USAGÉS

2003-HYUNDAI TIBURON GSR, gris, man. 5 vit., cuir, toit, «pas cher»

2003-CHEVROLET S10, noir, crew cab, marche-pieds, fond boîte, auto, tout équipé

2002-TOYOTA COROLLA S, gris, a/c, vitres élect., aileron, beau look!

2002-NISSAN MAXIMA GXE, gris, CD, cassette, mags, vitres teintées

2002-CHEVROLET CAVALIER, beige, manuel, 4 portes, am/fm, 35000 km

2001-CHRYSLER NÉON LE, étain, mags, manuel, CD, cassette, a/c, démarreur

2001-NISSAN MAXIMA GLE, blanc perle, CD, cuir, toit, aileron, 44000 km

2000-NISSAN ALTIMA GXE, gris, auto., CD, a/c, vitres, démarreur, full

2000-MAZDA PROTÉGÉ LX, beige, manuel, CD, cassette, a/c, vitres et portes élect.

2000-MAZDA 626 LX, taupe, V6, CD, auto., a/c, vitres, tout équipé

2000-KIA SPORTAGE, vert, démarreur, manuel, tout équipé

99-DODGE CARAVAN (2), vert, a/c, vitres, cruise, 5 portes

99-CHRYSLER SEBRING, décapotable, noir, cuir, a/c, très beau

94-BUICK CENTURY, V6, 75000 km

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA" • BÂTIR ET GRANDIR ENSEMBLE!

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Reprise de bail (sous certaines conditions)
Chambre Immobilière du Québec (site internet)
Important site internet...
Jusqu'à 12 photos de votre résidence
sur le site: www.trans-action.qc.ca

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CLUB DU PRÉSIDENT 2003
225-3995
227-5392

Patrick RANCOURT
CLUB DU PRÉSIDENT 2003
POUR VOTRE SATISFACTION
227-4331

Odette BOULANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
485-6193
459-3624

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
225-0517

Julie MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
222-8085



ST-GEORGES
GR1096502 - MAISON avec visibilité du boul. Lacroix, possibilité de 6 ch. à c. et plus; rénovation, garage 2 portes. Serait idéale pour bureau ou commerce salon coiffure, etc. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



ST-GEORGES
JM1300159 - Secteur Les Sittelles; 3 ch. à c., 2 s.b., possibilité de revenu au sous-sol, aucun voisin arrière; secteur recherché! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



PRIX REVISÉ
GS0466 - ST-SIMON: Vous aimez la tranquillité? Cette résidence, toute rénover est située sur un terrain de 170 x 300', arbres fruitiers, piscine et plus (pl. bois franc, armoire en chêne deck-in). Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



ST-GEORGES
AV640157 - Secteur recherché! Ce jumelé vous offre 3 c.c., 2 s.b., des planchers en céramique et quartz, une entrée asphaltée, cabanon et un terrain facile d'entretien. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



ST-GEORGES
BV215120 - BLOC 6 LOGEMENTS: 15 ans, situé près de tous les services, revenu de plus de 26.000\$. Très bon placement. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



PRIX REVISÉ
MJM150807 - St-Côme; Résidence tout en marbre (4 cotés), avec 4 ch. c., 2 s.b., bois franc, garage et très grand terrain de 3313.56 mètres carrés. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



Faites une offre!
RV1195141 - ST-GEORGES: Secteur recherché, toutes en briques, cuisine, salon, salle de bain refaite à neuf, armoires en merisier, 3 ch. à c., abri d'auto, terrain fermé par haie de cèdre. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



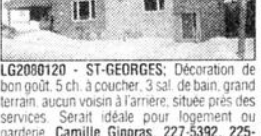
Libre immédiatement
GB1800089 - ST-GEORGES: Secteur Carrefour, maison de 5 ans, 4 ch. c., 2 s.b., piscine, grand patio. **Faites vite!** Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



Faites-moi une offre!
JP1725118 - ST-GEORGES: 3 ch. c., 2 s.b., foyer et poêle à bois, sous-sol aménagé à 75%, située près de la polyvalente, très propre. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



STE-AURÉLIE
EM980100 - Situé au bord du Lac Abénakis, ces jumelés de 2 X 5-1/2 offrent une vue formidable sur le lac, foyer intérieur, balcon à la ch. principale qui donne sur le lac. **Faites vite! Car le prix est abordable!** Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



Belle grande maison
LG2080120 - ST-GEORGES: Décoration de bon goût, 5 ch., à coucher, 3 sal. de bain, grand terrain, aucun voisin à l'arrière, située près des services. Serait idéale pour logement ou garderie. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



St-Georges
JD75090 - Tout en briques, de bonne qualité, ce jumelé de 4 ch., 2 s.b., avec un grand garage vous plaira sûrement, possibilité d'opérer un commerce ou un bureau au sous-sol avec entrée indépendante. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



SCOTT
MD2584 - CHALET 3 saisons au bord de la Chaudière, avec gazébo fermé, très bel intérieur avec foyer en pierres. Patrick Rancourt, 227-4331



A REVENUS
RL405911 - 2 grands 5-1/2, bons revenus. Patrick Rancourt, 227-4331



DÉCORÉ AVEC GOÛT
HN408697 - Superbe Condo de 5-1/2 pièces, garage chauffé. **AUSSEI CONDO** 4-1/2 pièces. Patrick Rancourt, 227-4331



SUPERBES TERRAINS À ST-GEORGES: 32,000 pi. car.
Patrick Rancourt, 227-4331



BATISSE INDUSTRIELLE, récente de 10,000 pieds carrés. Patrick Rancourt, 227-4331



PENSEZ À L'ÉTÉ!
MN309517 - TERRAIN de 20 acres (blanc) en partie boisé, bord d'un lac, avec chalet. Patrick Rancourt, 227-4331



NOUVEAU
211511 - BUNGALOW; 24 x 36, avec grand garage, tout isolé, secteur Sartigan, 2115, 1^{re} avenue Sartigan. 89,000\$. Tél.: 227-1082



Ste-Aurélie
92577 - ST-GEORGES: Secteur Carrefour, Bungalow tout de briques, garage double, piscine creusée, aménagement paysager, aucun voisin arrière, très belle vue, beaucoup d'inclus. Tél.: 227-1082



NOUVEAU
876169 - Construction neuve; cottage-jumelé, 24 x 26, façade de briques, aucun voisin arrière. Secteur Sittelle. Tél.: 227-1082



PRIX REVISÉ
364522 - BUNGALOW; 2 c.c., garage. Pour moins de 50,000\$. Tél.: 227-1082



LA CAMPAGNE EN VILLE
2115137 - St-Georges résidence, 46 X 31, 4 c.c., piscine, aucun voisin, rue sans issues. Sur terrain de près de 25 000 p.c. **FAITES UNE OFFRE!** Tél.: 227-1082



Faites une offre!
849PSR - BUNGALOW; 2 c.c., recouvrement refait, aucun voisin arrière. Coin paisible. **Toute offre raisonnable sera considérée!** Tél.: 227-1082



Grand terrain
1715194 - ST-GEORGES; BUNGALOW (28 x 40), 4 c.c., abri d'auto, sur terrain de 185 x 240, taxes peu élevées, secteur tranquille. Tél.: 227-1082



NOUVEAU
92577 - ST-GEORGES: Secteur Carrefour, Bungalow tout de briques, garage double, piscine creusée, aménagement paysager, aucun voisin arrière, très belle vue, beaucoup d'inclus. Tél.: 227-1082



NOUVEAU
876169 - Construction neuve; cottage-jumelé, 24 x 26, façade de briques, aucun voisin arrière. Secteur Sittelle. Tél.: 227-1082



Secteur Aquarelle
1130141 - BUNGALOW; 25 x 42, 4 c.c., salle familiale, abri d'auto, entrée asphaltée. 89,000\$. Tél.: 227-1082



Faites une offre!
609958 - COTTAGE, 4 c.c., ensoleillé, bois franc et céramique, abri d'auto, piscine. Tél.: 227-1082



5 logements
255121 - CENTRE-VILLE; Immeuble à revenus, loft 2 X 2-1/2, 2 X 3-1/2, revenu potentiel brut: 19.600\$/année, poss. d'un 6^e appartement. **Faites une offre!** Tél.: 227-1082



PETIT DOMAINE
45155 - St-Georges; Spacieuse, très éclairée, grand terrain (104,220 pi. car.), bordé de haies, arbres matures. Julie Morin, 222-8085



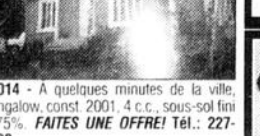
49,000\$
SM18001 - Maison ancestrale, 4 c.c., nouveau solage, thermo-pompe, plusieurs rénovations. Près des services. A dix minutes de St-Georges. Julie Morin, 222-8085



ST-EVARISTE, NOUVEAU! Rang des Grelots, chalet habitable à l'année, 2 ch. à c., vue magnifique sur le lac. Pour inf.: 485-6193, 225-5520



LA GUADELOUPE, NOUVEAU! Bungalow 5 ch. à c., à l'entrée du village. Pour inf.: 485-6193, 225-5520



Faites une offre!
14014 - A quelques minutes de la ville, bungalow, const. 2001, 4 c.c., sous-sol fini à 75%. **FAITES UNE OFFRE!** Tél.: 227-1082



Secteur tranquille
274022 - PAROISSE, près de l'aéroport, Cottage 26 x 31, 3 c.c., bois franc, céramique, grand terrain de 124 x 200. **Faites vite!** Tél.: 227-1082

3811-43-1

380965-66-67-68-69

LECLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 28 MAI 2004 - PAGE 31

CHEVROLET LUMINA APV 1993 7 places 210,000km, très bonne cond., jamais accidenté, carrosserie polymère 3200\$. Info 485-6697.

CHEVROLET SILVERADO 1999 4x4 king-cab 3/4-tonne 3p., toit ouvrant, 19,900\$. Ford F150 1996 4x4 autom., boîte longue re, spécial 10,795\$. Van Ford E350 cargo 1993 diesel m. 6995\$. Ford Econoline 2001 cargo 31,000 milles, pne. 227-3345.

CHEVROLET VENTURE transfert ball GMAC 2002 30,000km, tout équipé, rég. vit., vitres électr., déflecteur avant/côté, bleu-vert, 329\$/mois taxes incluses ou 16,900\$. 228-4145.

CHRYSLER INTREPID 1996 109,000km, tout équipé, 3,3 litres, très propre, prix à discuter. Info 227-3709.

CHRYSLER NEW YORKER 1989 super propre, 1 seul proprio, 125,000km, 1900\$. Info 228-5095.

DODGE CARAVAN 1992, air climatisé, refait à neuf, démarreur à distance, moteur changé octobre-2003, pneus 1-hiver d'usure, 2500\$. 382-3354, jour: 228-2235 René Lessard.

DODGE CARAVAN 2002 30,500km, balance 3-ans garantie ou 100,000km, reste 3-ans chagement d'huile gratuit chez concessionnaire, 4 pneus hiver montés sur roue. 597-3706.

DODGE SPIRIT
1991 moteur 2.2 autom., 4p., bonne mécanique, moteur, transmission et radiateur neufs 375\$. 228-0288.

DODGE STEALTH 1992 très propre jamais sorti l'hiver. 418-397-5563, cell. 386-6155.

F150 2000 XLT Lariat 2 roues motrices, tout équipé, 114,000km, état neuf, 18,500\$ taxes incluses. 774-3185 Jean

FORD ESCORT familiale 1994 autom., a/c. Info 685-2105, cell 225-3660.

FORD ESCORT SE 1999 autom., 4p., 54,000km, a/c, très propre, mec. A-1, femme proprio, 6200\$ nego. 226-0800, 597-3668.

FORD FOCUS SE familial 2001, 70,000km, noir, autom., tout équipé, comme neuf, 9900\$ nego. Info 582-6315

FORD MUSTANG 1980 moteur 351 Windsor esthétique d'une Mustang 1986 à 1993 GT, plusieurs pièces neuves 4000\$. Frédéric jr 593-3121, cell 225-4818

FORD RANGER 1987 4x4 bleu, 1500\$. Info 227-5552 ou 227-1300.

FORD RANGER
King Cab, 4x4, 1993, STX, très propre, 190,000km, 4500\$ négociable. Inf. soir: 588-6900, jour: 222-2666.

FORD THUNDERBIRD 1995 150,000km, mec. A-1, peinture originale, 4800\$. Info après 17h00 484-5578.

FORD WINDSTAR GL 1999 vert, roues mag., très propre, 9500\$. Inf. 382-3058

GEO MÉTRO 1992 3 cyl., autom., 120,000km 1500\$. Oldsmobile Alero 1999 tout équipé, 59,000 milles blanc, 8000\$. 227-6114

GRAND PRIX 2002 super tout équipé, 7000km, 14,995\$. Cadillac STS 2000 super équipé très propre 23,995\$. Lincoln Continental 1999 37,000 milles, tout équipé, super propre 14,750\$. Ford Contour 1998 tout équipé, mags, toit ouvrant, super propre, 8995\$. Chevrolet Bereta 1995 super propre, mec. A-1 3995\$. 227-3345.

Chez NATIONAL LE JUSTE PRIX

2001-FORD FOCUS SE

4 portes, rouge, manuel, air climatisé, door lock, Radio CD, verrouillage à distance, 1 propriétaire

BAS PRIX 8 995\$



**INSPECTÉ
AU COMPLET**

LISTE VÉHICULES USAGÉS

2004-CHEVROLET CAVALIER 25000 km, 4 p., bourgogne, 25000 km, auto., air clim., CD, volant ajust., bal. de gar GM 18 sept. 2006, complète + sept 2008 motopropulseur. Spécial 11995\$

2003-CHEVROLET 1500 LS king cab, 4X4, tout équipé, 21000 km, 4.8 L (275 HP), groupe élect., déflec. de vitre, mèche-pieds moulés, gar. GM 30 mai 2006 ou 60000km Spécial 27495\$

2003-CADILLAC DEVILLE gris ardoise 28000 km, cuir chauffant, groupe électrique plus que complet, 1 propriétaire bal. de garantie 15 juillet 2007 ou 80000 km, pare-choc à pare-choc 38995\$

2003-CHEVROLET SILVERADO 1500 31000 km, vert, moteur 5.3L, king cab, 4x4, a/c 2 zones, mags, door lock, groupe-remorquage 25995\$

2003-CHEVROLET S-10 crew cab, 4X4, bourgogne, 22000 km, aut., groupe élect. complet, gar. 26 mai 2006 ou 60000 km. Spécial 25995\$

2003-BUICK CENTURY CUSTOM 29000 km, argent, tout équipé, CD + Cassette, A/C 2 zones, bal. gar. 22 mai. 2006 ou 60000 km complète meilleur prix ! 15695\$

2002-CHEVROLET 1500 LS king cab, 4X4, boîte 8', mags, CD, couleur étain, tout équipé, 5.3L, groupe remorquage, 1 propriétaire, gar. 20 juin 2005 ou 60000 km complet Spécial 27 495\$

2002-ACURA 3.2 TL noir, 4 p., cuir chauffant, toit ouvrant, 69500 km, mags, groupe électrique complet, 1 propriétaire, bal de garantie Acura 4 déc. 2004 ou 100000 km Spécial 23995\$

2002-HONDA CIVIC DX-G 4 p., beige, 67300 km, auto., air clim., Radio CD, volant ajust., door lock, verrouillage à dist., bal de gar Honda 4 janv. 2007 ou 100000 km Spécial 14995\$

2002-CHEVROLET 1500 HD CREW CAB LT 4x4, cuir, noir, 23000 km, siège élect. chauffant, onstar, le plus équipé, bal. de gar. 20 juin 2005/60000 km Spécial 32495\$ non nég.

2002-CHEVROLET 2500 LS 4X4 étain, quad cab, tout équipé, groupe remorquage, 13000 km certifié, bal. de gar. juin 2006 ou 60000 km Spécial 28495\$

2002-CHEV. 1500 2X4 blanc, 4.3L, auto., 50000 km, gar. 22 avril 2005/60000 km 16995\$

2001-JEEP CHEROKEE 4X4, 4 p., sport, bleu, 60 000km, tout équipé, groupe remorquage, V6, 4.0 L, inspecté au complet Spécial 13495\$

2001-CHEVROLET SILVERADO gris, quad cab, 4x4, 68000 km, 4.8L, a/c, door lock, cruise, mags, fond de caisse, impecc. 23495\$ À voir

2001-FORD ESCAPE XLS V6, 4x4, noir, tout équipé, 59000 km, CD, cassette gar. 17995\$

2001-GMC SONOMA SLS king cab, 4x4, 3 pts, 4.3L, auto., a/c, CD, 1 prop., 17995\$

2000-GMC JIMMY SLT cuir, toit, mags, 55000 km, groupe élect. complet, inspecté au complet À VOIR 12 995\$

2000-HYUNDAI ACCENT GS manuel, rouge, 66000 km, pneus d'hiver, gar. janvier 2005

2000-DODGE GRAND CRARAVAN argent, 68 000 km, 4 p., 7 pass., déflecteur complet, aileron, gr. élec. complet, porte-bagage, 1 prop., véhicule impeccable Spécial 11495\$

2000-BUICK CENTURY LIMITED vert, 52000 km, cuir, toit, mags, groupe élect. complet, inspecté et gar. 12995\$

2000-CHEVROLET IMPALA bourgogne, aut., volant, tout équipé, 68000 km, gar. 12395\$

2000-CHEVROLET S-10 sportside, beige, mags, 60500 km, man., a/c, CD, gr. sport 13495\$

2000-CHRYSLER CONCORDE LXI auto., tout équipé, mags chromés, 45000 km, 1 proprio 14995\$

99-CHEVROLET MALIBU LS bronze, mags, lumières à brume, siège électrique, tout équipé, 64000 km, certifi. inspecté Spécial 9995\$

99-CHEVROLET MALIBU bourgogne, air clim., radio cass. inspecté au complet 7995\$

99-DODGE CARAVAN SPORT 4 pts, 3.8L, 120 000 km, tout équipé, garantie 9995\$

99-PONTIAC GRAND AM SE 2 pts, 72000 km, 4 cyl., auto., a/c, door lock, radio cass., volant ajust., aileron, garde-boue, lumières à brume À VOIR! 8995\$

99-DODGE STRATUS rouge, tout équipé, gar., 1 prop., garantie 7995\$

99-OLDSMOBILE ALERO GL 4 pts, vert, 81000 km, V6, tout équipé, gar. Spécial 8995\$

99-OLDSMOBILE ALERO GX 2 pts, vert, 49000 km, tout équipé, démarreur, garantie Spécial 8995\$

99-PONTIAC GRAND PRIX GT 4 pts, gris, 3.8L, 91000 km, gar. 4 mai 2005/120000 km 12995\$

98-CHEVROLET LUMINA LS bleu, 4 portes, 129500 km, tout équipé, A/C, 2 zones, siège électrique, inspecté au complet 8995\$

98-PONTIAC FIREFLY vert, 2 pts, 3 cyl., impeccable, mec. parfaite, économique Spécial 4495\$

98-TOYOTA COROLLA VE bleu, 4 pts, auto., air climatisé, 124000 km Spécial 8495\$

97-MERCURY SABLE tout équipé, siège électrique, 1 propriétaire, bas km certifié 7995\$

96-CHEVROLET 1500 SLE 2X4 100500 km, rouge, V8 350, tout équipé, sièges élect., impeccable, gar. 12495\$ idéal pour roulotte

95-PONTIAC GRAND AM GT manuel, 131000 km, tout équipé, mags, lumières à brume, garantie À VOIR

95-PONTIAC GRAND AM SE mauve, manuel, CD, 108000 km certifié, inspecté et gar. 4995\$

Hébert Auto inc. 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce 227-0533 PLUS DE 60 VÉHICULES

2004 TOYOTA COROLLA CE 4 p., aut., air, tout équipé, Gar. 17395\$

2003 CHEVROLET MALIBU 4 p., aut., air, 6 cyl., tout équipé, mags, spoiler, Gar. 13995\$

2003 MITSUBISHI 4 p., aut., air, tout équipé, 20250 km, Gar. 13995\$

2002 MAZDA PROTÉGE 5 4 p., man., air, tout équipé, mags, vitres teintées, 30000 km. Gar. 16995\$

2002 MERCEDES C240 4 p., aut., air, 6 cyl., tout équipé, mags, 32100 km. Gar. 32995\$

2002 FORD FOCUS ZX3 2 p., aut., laser, mags, Gar. 11995\$

2001 CAVALIER Z24 2 p., man., air, 29300 km. Gar. 11995\$

2001 NISSAN SENTRA GXE 4 p., man., air, tout équipé, mags, spoiler 47300km. Gar. 12995\$

2001 CAVALIER 2 p., man., laser, Gar. 8995\$

2001 FORD FOCUS SE 4 p., aut., air, 42050 km. Gar. 9995\$

2000-SUZUKI GRAND VITARA JLX 4 p., man., air, tout équipé, 6 cyl., 4x4, mags, gar. 14995\$

2000 HYUNDAI SONATA 4 p., aut., air, tout équipé, Gar. 9495\$

2000 HONDA CIVIC SI 2 p., man., tout équipé, toit élect., mags, spoiler, 57500 km. Gar. 14995\$ 4 INVENTAIRE

2000 CHRYSLER NEON LE 4 p., aut., air, mags, Gar. 8795\$

2000 HONDA CIVIC SE 2 p., man. ou aut., air, spoiler, Gar. 12495\$

2000 CHRYSLER INTREPID 4 p., aut., air, tout équipé, Gar. 10595\$

2000 MAZDA PROTÉGE LX 4 p., aut., air, tout équipé, mags, spoiler Gar. 12895\$ 3 INVENTAIRE CAMIONS

2003 DODGE CARAVAN SE 5 p., aut., air, tout équipé, Gar. 2009 16995\$

2001 FORD F150 4 p., aut., air, 8 cyl., 4x4, 55125 km. Gar. 21995\$

2000 GMC JIMMY SLT 4 p., aut., air, tout équipé, 4x4, cuir, mags., 42000 km. Gar. 18995\$

2000 DODGE DAKOTA SPORT 2 p., aut., air, 6 cyl., tout équipé, 65700 km. Gar. 14995\$

2000 FORD WINDSTAR LX 5 p., aut., air, tout équipé, gar. 12995\$

MAINTENANT OUVERT À LAMPTON

Roger Hébert 227-3366 Jimmy Roy 227-0785

HARLEY DAVIDSON Dyna wide glide, 1994, 16,000\$ négociable, accepterais échange pour Montana. Inf. 418-428-4397.

HONDA CIVIC 1996 CX très bon état, rouler seulement sur autoroute, démarreur, manuel, 4 roues mags, 4 roues pour l'hiver avec pneus hiver Yokohama neufs, 220,000km, 4500\$. Info 484-7778.

HONDA CIVIC 1997 LX, manuelle, 4p., verte, CD, air climatisé, démarreur à distance, 132,000km, bonne condition, 7500\$ nég. Inf. 226-0703

HONDA CIVIC DX, 1997, noire, manuelle, 115,000km, très bonne condition, 8,000\$ négociable. Inf. 228-6933.

HONDA S 2000
noir 2001, 20,000km, excellente condition avec pneus Potenza S03 neufs, 30,500\$. Intéressé seulement 228-6606.

HYUNDAI ACCENT GS 2002, Toyota Echo 2000, Hyundai Accent GL 2000, Toyota Tercei 1999 autom. Yvon Hébert Autos Enr. 418-882-5790

HYUNDAI ELANTRA VE 2002 gris, 35,000km, équipement complet, Info 228-9793

HYUNDAI TIBURON SE 1999 coul-bleu, tout équipé, 8-pneus accidenté/réparé 6400\$. Seadoo 583cc, 2-cyl., 1990 sur remorque 1600\$ nego. Je tout très propre. 485-6606.

JEEP CHEROKEE 1989 Laredo. Info 774-4459

JEEP YJ 1989 vert tout rigide bel apparence pour amateur de mécanique, 3000\$. Info 225-7643.

JEEP YJ 1992 (toit rigide et souple), pneus hiver et été, Pick-Up GMC 1996, boîte courte, très bon état, prix à discuter, tente-roulotte 6-places, 382-3733, 227-8700.

JIMMY 1992 4 portes, 4x4 166,000km, 3500\$. Info 685-3968.

MAZDA MX3 Précidia 1995 rouge, autom., très propre, seulement 85,000km, toit ouvrant, vitres teintées, 6500\$. Soir 227-6228

MAZDA PROTÉGÉ 158,000km, propre, 4800\$ nego, tracteur White 1370 4x4 1976 avec loader 11,500\$ nego. Info 226-3721

MAZDA PROTÉGÉ DX verte, 4p., autom., démarreur, pneus neufs, propre, en bon état, 251,000km. Info 226-4075.

MERCURY GRAND-MARQUIS 1991 128,000km, moteur 302po/cu 28mi/gal sur route et 22 en ville, 4p., a/c, vitres-colfre arrière électr. rég. vit., 4-pneus été Michelin 4-pneus hiver, attelage(hidden-hitch), 2900\$. Guy Rancourt 228-2018 ext 2307, sr 226-4804.

MERCURY VILLAGER 1993 tout équipé, 4 pneus neufs, dém. dist. a/c avant et arrière, parfaite cond., 2500\$. Info 227-4182.

MUSTANG 1986 4 cyl., autom., couleur rouge, 124,000km. Info 228-6136.

MUSTANG GT convertible 1998 5 vit., tout équipé, blanche int. noir en cuir, 24,500 milles, impeccable, 16,600\$ nego. 484-3262.

NISSAN ALTIMA V6 2002 tout équipé, 10,500 milles, 15,595\$ Info 228-2413.

NISSAN SENTRA SER 2002 24,000 milles, autom., toit électr., air, CD tout équipé, hitch, pneus et roues d'hiver été neuf, 13,900\$. 774-3851.

OLDSMOBILE DELTA Royale 88 blanc 1990 très bonne condition, 1000\$, combustion lente Patriote FX Drolet 500\$. 267-4000 après 17h00.

PATHFINDER 1991 tout équipé, bonne cond, 4 pneus lettres Michelin batterie, amortisseurs et freins neufs. 227-6759

PATHFINDER 1998 autom., tout équipé, 98,000km, très propre, 11,300\$. Hyundai Tiburon 2000 man., tout équipé, très propre, 8000\$. Info 227-6358

PICK-UP 1500 4x4 king-cab: Tiburon SE 1999 48,000km très bon prix Sunbird 1993, Chrysler-Seebering 1995, V6 24-valves autom noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux, Cavalier-222 1999 très belle voiture 5300\$. Faites une offre 227-8626, 226-8345 Jacques.

PICK-UP Chevrolet Cheyenne king-cab, 4x4 1993 autom., 6,2 diesel, 296,000km, a/c, rég vit., démarreur, fond de caisse, hitch, mags, 8-pneus été usés, 4 pneus hiver neufs, marche-pied tubulaire, (body à faire) 6000\$. 226-2122.

PICK-UP Chevrolet Silverado moteur 305 182,000km, 1998 couleur noir. Info 228-6136.

PICK-UP Dakota 1989 4x4 V6 démarreur, inspection faite, pneus hiver et été, très bonne condition, 3000\$. 227-4502.

PICK-UP Ford Explorer Sport Trac 4-portes, 4x4, moteur V6 4 litres, tou équipé, 2-pneus 235-75-15 Goodyear 18,300\$. 228-2265 à voir 840-16e rue Ouest.

PICK-UP Ford F150 XLT Lariat moteur V8 5.8 litres, king cab, inspection fait à SAAQ nov. 2003, très propre, 3000\$ ou échange contre VTT 4x4 de même valeur. Stéphane 222-0186.

Accessoires et Pneus S.D.
13675, 2e Av., St-Georges Est
222-6262

GT RADIAL GTX 109\$

- Le plus efficace sous la pluie
- 110000 km

225/60R16

Garantie Hazzard de route certifié ISO 9000
www.accessoiresetpneus.com

FINANCEMENT

1^{re} chance au crédit
2^e chance au crédit
même une
3^e chance au crédit

Si refusé on a la solution!

10240, boul. Lacroix, St-Georges
228-5575

Autos R.F.
562, 20e Av. Saint-Zacharie
418-593-5083 Financement
Cell.: 226-6266 Desjardins sur place
Autres modèles en inventaire ou sur demande

- 02-Dodge Caravan SE, full, nouveau modèle, 5 p., CD, bal. gar.
- 01-Ford Focus, 4 p., aut., air, CD, tout équipé • 35 000km
- 01-Hyundai Elantra VE, aut., full, CD, bal. gar. Jamais acc.
- 98-Dodge Caravan, 5 p., tout équipé, démarreur à dist.
- 99-Chevrolet Cavalier, 4 portes, air, aut., et plus, 86,000 km
- 97-Mazda Protégé LX, aut., tout équipé, inspecté
- 97-Cavalier, 4 p., manuel, air, aileron, inspecté • 4500\$
- 97-Mazda Protégé SE, aut., air, cass., très propre
- 97 et 96-Cavalier 2-22, man., et aut., air, cass., très propre
- 97-Honda Civic CX, 2 p., m. -el, aileron • 6950\$
- 93-Grand Caravan 7 pass., moteur 3.3, siège bébé intégré
- 91-Ford F-150 Lariat, king cab, 4x4, aut., V8, moteur récent
- 91-Chevrolet Pick up S10, V6, man., king cab, 2x4
- 90-Ford F 150, man., 4x4, boîte de 8 pieds • 3900\$
- 89-Chrysler Newyorker Landeau, tout équipé, dém. dist. • 2495\$

Ces véhicules n'ont jamais été accidentés

Moins de 3000\$ pas d'inspection

10 995\$ OU 7753\$/sem

36 mois taxes comptant

1996 FORD CUBE E350
boite de 12 pieds, 103 000 km, auto. roues simple
À VOIR CHEZ

MORIN ST-GEORGES
PONTIAC • BUICK • GMC 520, 87e Rue, St-Georges
(Voisin du Carrefour) • 228-8801



585, 90^e Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca
228-8838

PICK-UP FORD RANGER 1992 4x4 avec boîte, 178.000km, moteur et transmission remonté à neuf en 2003, mec-A-1, 4000\$, 222-5693.

PICK-UP Ford Ranger 2002, 2x4, bas millage, king cab, tout équipé, 14.500\$, info 227-2061.

PICK-UP GMC 3500 2001, balance de location 15 mois. Info 459-3544.

PICK-UP JEEP Comanche 1985, 2x4, 500\$, aussi bateau prototype, 2-places avec moteur 40-forces pour pièces, 150\$. Faut vendre, 222-6177.

PICK-UP Mazda B4000 4x4, 1994, très équipé, 170.000km, bonne mécanique, 4500\$, Info 774-3095 ou 222-2500.

PICK-UP Sonoma 1998 king cab, 124.000km, 2.2 L., cabine démarreur, 8900\$. Info 225-5704, 222-5088.

PLYMOUTH BREEZE 1998 charcol, a/c, vitres électr., cruise, am/fm CD, 133.000km, moteur 2.4L., mec-A-1, 4600\$. Info 593-3099.

PONTIAC GRAND AM SE 1992 autom., 4p., a/c, cruise, 194.000km, moteur 2.5 très propre. Info 227-2172.

PONTIAC GRAND AM SE 2002, V6 autom., 4p., 62.000km, 9500\$. Info 227-0643, 222-2639.

PONTIAC SUNBIRD 1993, 192.000km, mécanique très bon état, carrosserie acceptable, démarreur à distance, 1300\$. Inf. 418-589-3929.

PONTIAC SUNBIRD LE 1992 4p., autom., 172.000km, moteur 4 cyl. démarreur, propre, bonne mec. 875\$. Ford Festiva 1992 2p., autom., 4 cyl. propre, bonne mec. 875\$. 228-2794.

PONTIAC TRAN: AM 1978 blanc int. noir, manuel, 4 vit., moteur 400 américain gear 323 barré très propre, jamais sorti l'hiver, prendrais semi-route semi-trail en échange 4750\$ nego. Info 789-2872, 883-5705.

PONTIAC TRANSPORT 1995 155.000km, moteur 3.8L., refait neuf, très propre, vitres portes électr., a/c, volant ajust., 4500\$ nego. 228-2160, cell. 222-2552.

SILVERADO 2002 tout équipé, 4x4 2-tons, seulement 40.000km, 4p., siège électrique, très propre, 24.995\$. GMC Sonoma 1999 king-cab 4x4 air, a/c, 3p., très propre, jamais accidenté 13.995\$. GMC Pick-Up 1998 king-cab 2x4 très propre, 11.995\$. GMC Safari 1997 très propre, spécial 8995\$ bien équipé 227-3345.

SUNBIRD 1989 man., bleu, plusieurs réparations(facture), 4 pneus hiver, pas de rouille, mec. A-1, très propre. 1000\$. Info 387-8112, 999-4505.

THUNDERBIRD 1966 très propre, très bonne condition, comme neuf. Info 382-5568, 227-0235.

TOYOTA CAMRY LE 2001 beige, très propre, entretien régulier chez Toyota 94.000km, garantie 6000km transférable. 588-6872.

TOYOTA CAMRY

1995, LE, 2p., automatique, air-climatisé, 4-cyl., rouge, 151.000km, 4-pneus neufs, très propre, à discuter. Echange accepté 774-3469 ou 774-3433.

TOYOTA CELICA GTS 2000 rouge autom., 31.000 milles, kit jupes clear light femme proprio parfaite condition. 594-5050.

TOYOTA COROLLA SSD 1997 autom., air, démarreur, très propre, +40 milles/gal., très économique, 7100\$ nego. 227-5567.

TOYOTA TERCEL 1991 autom., 225.000km, avec 4 pneus hiver 850\$. Après 18h00 774-2236.

VEHICULE VENDU ACCIDENTÉ 2 Chevrolet S10 2000 4x4 king-cab et 1 cab. ordinaire. autom., ballon OK en marche. 2 Chevrolet 1998 king-cab 4x4 avec aie bombée, boîte courte ballon OK en marche. Chevrolet 1997 3/4 tonne 4x4 autom. Chevrolet S-10 1998 king-cab 2x4 3995\$. 227-3345.

VEHICULE VENDU ACCIDENTÉ Chevrolet Malibu 2003 tout équipé, seulement 3256 milles en marche. Chevrolet Cavalier 2002 tout équipé. Honda Civic 2000 2p., tout équipé, pièces disponibles, ballon OK en marche. Ford Contour 1999 bien équipé, pièces disponibles. 227-3345.

VEHICULE VENDU ACCIDENTÉ Ford Ranger 2003 king-cab 4x4 XLT autom., ballon OK. Chevrolet Trail Blazer 2002 tout équipé 4x4 Chevrolet Silverado 2002 4x4 autom. Jeep Liberty 2002 4x4 autom., ballon OK. Dodge Ram 1500 SLT 2001 4p., tout équipé en marche ballon OK. 227-3345.

VOLKSWAGEN Golf CL 1993 manuel. 2 portes, rouge, 2300\$. Info 222-6177.

MOTOS / VTT

1997 HONDA VALKARIE 1500, 9600km, toute équipée, comme neuve, peut prendre échange. Kennebec Dodge Chrysler 228-5575.

3 BLAZER 4x4 1984, 1985, 1986 1300\$ nego. Info 226-1206, 222-5755.

3 ROUES HONDA ATC 200 1986, très bon état, refait au complet, prix à discuter. Info 685-2117.

4 ROUES Bombardier 650 BAJA 2002 très propre, 6000\$. Info 227-2875.

4 ROUES Suzuki 250 1987 4x4, bon état, moteur refait à neuf, 1900\$. Info 228-8280.

4-ROUES YAMAHA Banshee, 2003, pipe Toomey, très bon état, 2-pneus neufs, jamais sorti l'hiver, 6000\$. Inf. 418-422-2003.

400EX HONDA 1999, bonne condition, pneus d'hiver et d'été. Inf. après 18h00 226-7359.

CBR 929 RR 2001, 17.000km, rouge, très propre, pipe two brother vitre teintée, pneu neuf, housse protectrice, doit vendre 9000\$-nego. 594-5204, 593-6576.

HONDA 300 4x4 2000 très propre, windsheer, poignée, puce chauffants, winch 2000-lbs, coffre, sièges arrière, radio, 5200\$-nego. Après 16h30 459-6950 Daniel

HONDA 400 EX

2001 rouge avec pipe et Pro-Edge prix à discuter. David 228-6491.

HONDA CB 750K 1978 noir parfaite condition, pneus neufs, batterie neuve, prêt à rouler, à voir 227-8237.

HONDA SIRIT Shadow jaune 2002 750cc, 4100km, 6300\$ nego, 1 toit, 2 casques, raison de la vente maladie. 819-548-5364.

KAWASAKI VOYAGER 1300cc 1984, moto de grand confort, très très propre, mec A-1, avec 41,124km, full équipé, pneu arr. et batterie neufs, 4000\$, 485-6597.

MOTO KAWASAKI 2002, ZR750, 1 seul proprio. Info après 12h00 et fin semaine 226-4145.

MOTO profitez des joies de la moto en famille. Side car en excellente condition. Info soir 594-5198.

MOTO SUZUKI Intruder 1400 1995 bas millage mec. A-1 près de 2000\$ d'équipement, propre, à voir cell. 230-6121.

MOTOCROSS Honda CR 250 2002, pneus neufs, bottes et beaucoup d'accessoires, 4000\$. Info 221-1277.

MOTOCROSS Honda CR125 2001, chaîne et spocket neufs, propre. 3450\$. Info 685-3280.

MOTOCROSS YZ 125

2001, très bonne condition, 3600\$. Inf. après 17h00 228-3399.

POLARIS Scrambler 400 1999 2 temps 4x4 autom. avec reculé 3650\$. Info 774-2511.

POUR MOTO casque et bottes de motocross pour enfants casque HJC XL 75S, bottes MSR gr.13 (6-ans) 125\$, full face HJC neuf XS 100\$, ceinture de sécurité moto (pr. enfant) 100\$ non nego. 226-2122 après 19h30.

À QUI LA CHANCE...

AUBAINES

1987-OLDS. CIERA, 123.000 km, super propre.....1300\$

1990-GMC VANDURA, 223.000 km, 1 proprio.....1900\$

1990-GMC JIMMY, 4 x 4, 200.000 km.....2300\$

1991-NISSAN STANZA, 227.000 km.....1000\$

1993-MERCURY VILLAGER, 206.000 km.....1700\$

1996-LUMINA APV, 176.000 km.....2500\$

1996-LUMINA APV, 189.000 km.....3000\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

1998-MERCURY MYSTIQUE, 191.000 km.....1400\$

SUZUKI INTRUDER 1500 1999 33.600km, tout équipé, vêtement, casques, trailer moto remeque état neuf. Info 228-6347 après 17h00.

VTT Polaris 350L, 4x4, 1992, 4-pneus neufs, parfaite condition, 3200\$. 4-roues Yamaha moto 4, 225cc, 1986, moteur refait 2-pneus avant neufs. 1800\$ 227-6419.

VTT RAPTOR 660 2002 pipe, plusieurs extras, esthétique unique, balance de garantie. Info 582-3176.

VTT YAMAHA Blaster 2002 comme neuf, seulement 2500\$. Info 227-4502.

WARRIOR 2000 reculon, poignées chauffantes, très peu utilisé, casque et rampe inclus, 3500\$. Inf. 227-0866.

YAMAHA BANSHÉE 2003, noir et rouge, marche-pied DG «boost-bottle», très propre, très performant, beaucoup de chrome, prix à discuter. 774-2117.

YAMAHA BANSHÉE

2003 noir et rouge, très propre, nerf bar, couvre shock, 2 Pro-Edge sur roue, 5200\$-nego. Faut vendre. Erick 227-0442, 222-6500 jour.

YAMAHA BIG BEAR 350 1993 très propre, bon prix. Info 227-4017, 225-6453.

YAMAHA VIRAGO 1984, 1000cc, avec sacoches, roll bar et pipe 50/50. Info 484-2442.

YAMAHA WOLVERINE

1999 poignées pouce chauffants, mags MAXXIS style Hot Rod, pneu Bear Claw 26" bandes, disques neufs style special 2835 26ave Std 227-5028

SSSSSSACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605 Achat, vente, échange.

SSSSSSACHAT DE VTT de toutes marques 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). François 819-752-2224, Daniel 514-232-2578/450-581-1166.

SSSSSSACHAT ET VENTE DE VTT 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michael 819-364-2132, paget 819-795-0952.

COMMERCE

AUGMENTEZ VOS REVENUS mensuel. Route de machine distributrice d'arachides et bonbons placer dans le secteur de la Beauce très rentable. Info 418-845-0777.

Garage C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

2004-SENTRA 1.8S, 4 p., auto., rouge bordeaux mét., tout équipé, très économique, seulement 6700 km. Garantie 2 ans / 40.000 km • 14 000\$

2004-MALIBU LS, 4 p., V6, auto., blanc arctique, tout équipé plus mags, belle voiture, seulement 2500 km. Garantie 2 ans / 40.000 km • 16 000\$

2004-CIVIC LX, 4 p., auto., noir, tout équipé plus télécommande, seulement 1200 km. Garantie 2 ans / 40.000 km • SPÉCIAL: 16 000\$

2003-GRAND CARAVAN SPORT, 4 p., V6, auto., bleu royal mét., modèle allongé, tout équipé plus mags, seulement 3700 km. Garantie 2 ans / 40.000 km • 17 900\$

2003-ALERO GL, 4 p., V6, auto., rouge grenat mét., tout équipé plus cuir, aileron, mags chromés, etc., très belle apparence, 19.200 km. Gar. 2 ans / 40.000 km • 15 800\$

2003-COROLLA CE, 4 p., auto., beige clair mét., a/c, CD, volant ajust., miroirs et barures élec., 34.500 km. Fiabilité et économie d'essence! Gar. 2 ans / 40.000 km • 14 000\$

2003-SUNFIRE SL, 2 p., auto., noir, a/c, volant ajust., antibrouillards, moteur Ecotec, 24.000 km. Gar. 2 ans / 40.000 km • 10 000\$ (4 autres en inventaire)

2002-SENTRA GXE, 4 p., manuel, noir, tout équipé plus aileron, 34.800 km. Gar. 2 ans / 40.000 km • 11 700\$ (Plusieurs autres 2002 et 2003 en inventaire)

AUTOS À RÉPARER DANS LES PROCHAINES SEMAINES: 2004-Cavalier VLX, 4 p., auto., rouge, bien équipé • 2004-Sentra 1.8S, 4 p., manuel, noir, tout équipé • 2004-Century Custom, 4 p., V6, auto., charcol, tout équipé • 2003-300M, 4 p., V6, auto., bleu nuit, tout équipé • 2002-Cavalier VL, 4 p., auto., bleu royal, bien équipé • 2002-Protégé LX, 4 p., auto., argent, bien équipé

ON VOUS EN RÉPARE UNE ? Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 75 autos sont présentées. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 75 AUTOS USAGÉES: 2001, 2002, 2003, 2004 en inventaire

Ouvert 4 soirs semaine jusqu'à 20h30 et le samedi toute la journée. Cellulaire vendeur = 221-3512

Toutes ces autos ont été accidentées légèrement • Photos avant réparations disponibles • Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec • Financement Desjardins sur place •

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{re} Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:

Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

ENTREPRISE D'ENTRETIEN MÉNAGER

Clièntèle établie depuis 8 ans, garantie de travail. Info 225-5316 laissé message.

PETIT COMMERCE équipement pour réparations de cours asphaltées, pulvérisateur de protecteur acrylique avec réservoir 100-gal. scie à béton, souffleuse à feuille au gaz, etc. 228-9893.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON machine à peinturer ligne de stationnement plus accessoires, en bonne condition, vente rapide. Info 418-459-3770.

MACHINERIE

6 RETRAITS avec pulsation 2 ans d'usage Westfalia, chanot stantik pour retraits automatiques. Pipeline pyrex 2" installation pi. 14 chaux. Compresseur DeLaval modèle 78 moteur 5forces pouvant aller jusqu'à 10 forces avec récupérateur d'huile. Mangeoires sur roues à balles carrées avec toit. Perches à clôture à vendre. Anciens bidons à lait 397-6674.

À VENDRE chargeuse sur roues John Deere 544G 1995 avec set de fourches, clam et bucket. Chargeuse à bois Rotobec 220X8 1997 avec camion Ford LTL 9000. Info 418-594-6344 ou 418-657-1414

BOITE DE CAMION pour transport de machineries avec winch. Info 459-3544.

BULL 500C très propre à vendre ou échanger pour tracteur avec loader. Info 459-3544.

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
Jeep
VASTE CHOIX
2003-DODGE RAM SLT
4x4, V8, 4 portes, CD, air, full, gar. 7ans/115000 km, bas km
27995\$
10240, boul. Lacroix, St-Georges
www.kennebecchrysler.ca • 228-5575

OCCASIONS Daniel Roy

LOCATION MAINTENANT SERVICE DE LOCATION PELLETIER
Autos • camions • Remorques
Location auto ou camion
Jour, soir, mois • Forfait week-end

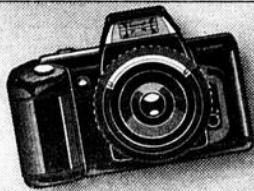
À la même adresse lave auto à la pression

- AUTOS**
- 00. CHRYSLER INTREPID 4 p., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 99. HONDA CIVIC DXG 2 p., 4 cyl., aut., + CD
 - 99. TOYOTA COROLLA VE 4 p., 4 cyl., aut., + air
 - 98. DODGE NÉON 4 p., 4 cyl., aut., + air
 - 98. PONTIAC SUNFIRE GT 2 p., 4 cyl., aut.,
 - 97. SATURN SL1 4 p., 4 cyl., aut.,
 - 96. POTIAC SUNFIRE 2 p., 4 cyl., 5 vit.
 - 96. MERCURY SABLE 4 p., 6 cyl., aut.,
 - 95. CHEVROLET MONTÉ-CARLO Z-34 2 p., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 95. VOLKSWAGEN GOLF 4 p., 4 cyl., 5 vit., mags
 - 95. PONTIAC SUNFIRE 2 p., 4 cyl., aut., + air
 - 95. HYUNDAI ELANTRA 4 p., 4 cyl., aut.,
 - 92. EAGLE SUMMIT 4 p., 4 cyl., aut.,
 - 92. DODGE SPIRIT 4 p., 6 cyl., aut.,
 - 92. PONTIAC BONNEVILLE SE 4 p., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 92. MAZDA PROTÉGÉ 4 p., 4 cyl., aut.,
 - 92. OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 4 p., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 92. BUICK SKYLARK 4 p., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 88. CAVALIER Z-24 2 p., 6 cyl., 5 vit.
 - 87. CADILLAC FLEETWOOD 2 p., 8 cyl., aut., tout équipé
 - 85. CHEVROLET CAMARO 8 cyl., aut.,
 - 85. LINCOLN TOWN CAR 4 p., 8 cyl., aut., tout équipé
 - 84. CHEVROLET CAMARO t-top, 8 cyl., aut.,
- CAMIONS**
- 02. FORD EXPLORER XLT 4 p., 4x4, tout équipé
 - 00. DODGE RAM SPORT 4 p., 4x4, 8 cyl., aut., tout équipé
 - 98. PLYMOUTH VOYAGEUR 5 p. 7 pass., 6 cyl., aut., + air
 - 95. MERCURY VILLAGER 7 pass., 6 cyl., aut., tout équipé
 - 94. DODGE DAKOTA SPORT 4x4, K.C., 8 cyl., aut., mag + air
 - 93. DODGE CARAVAN LE 6 cyl., aut., tout équipé
 - 93. PICK UP NISSAN C.O 4x2, 4 cyl., aut.,
 - 92. MAZDA B2200 K.C 4x2, 4 cyl., 5 vit.
 - 91. FORD RANGER XLT K.C 4x4, 6 cyl., aut.,
 - 91. ISUZU TROOPER 4x4, 4 p., 6 cyl., aut.,
 - 90. JEEP YJ décap. 4 cyl., 5 vit. 2 toits
 - 90. CHEVROLET CHEYENNE C.O 4x2 8 cyl., aut.,
 - 87. GMC S-15 K.C 4x4, 6 cyl., aut., tout équipé
 - 87. FORD F-150 C.O 4x4, 6 cyl., 5 vit.
 - 86. FORD F-150 4x2 C.O 8 cyl., aut.,
 - 84. TOYOTA 4RUNNER 2 p., 4x4, 8 cyl., aut., Super Modifier
 - 78. JIMMY 2 p., 4x4, 8 cyl., aut.,
 - 77. JEEP RENEGADE pour pièces
 - 52. GMC PANEL MODÈLE 9300 8 cyl., aut., peinture spéciale
- DIVERS**
- 2004. SUZUKI Z400 état neuf avec garantie prolongée
 - CABINES USAGÉES POUR PETITS CAMIONS

DU NOUVEAU MAINTENANT NOUS POUVONS PRENDRE votre auto, roulotte, VTT, bateau, moto, tracteur, etc. en consignation
271, 14e Avenue, La Guadeloupe Tél.: (418) 459-6972
Cell.: (418) 226-8787 • www.occasionid.com

À VENDRE
1990 Honda Civic • 2 portes • Hatch back
Manuelle • Excellente condition • 1,900 \$
1991 Pick-up GMC Sonoma • Manuelle
V6 • King-cab • 150 000 km • Très propre
Excellente condition • 2,900 \$
1993 Mazda Protégé • Automatique
2 portes • Bonne condition • 2,495 \$
2001 Honda Civic DX • Automatique
2 portes • 32 000 km • Blanc • 9,495 \$
INFO. : ÉRIC au 227-3250 (soir)
OCCASION COLLISION INC.

KENNEBEC DOD

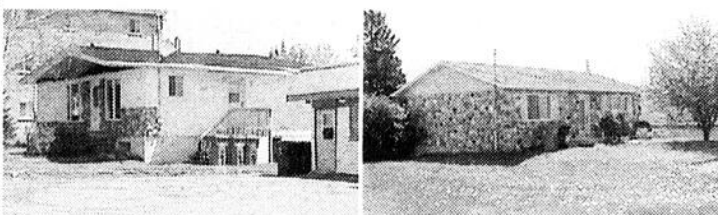


VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AVEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 40 \$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

MAISON À VENDRE



Pour déménager, secteur 175e rue.

Inf.: **225-6501**

380596-2

MAISON À VENDRE



Situées dans la 30e Rue à Saint-Georges Ouest. Deux chambres au rez-de-chaussée. Terrain de 75 x 105. Quartier paisible.

CONSTRUCTION ROY-AL
226-5650 (jour)
228-0279 (soir)

375179-12

NISSAN SENTRA GXE 2003



8600 mille équipé au complet avec CD, aileron, \$12,495., démarreur à distance avec antivol de cie.

AUTOMOBILE PARENT
774-3600

381058-1

LA CAMPAGNE À PROXIMITÉ



Joli bungalow, construction 93, 2 c.c. + 1 avec terrain de 16156 p.c., boisé et aménagé dans la 89e rue (paroisse) à St-Georges. Faites vite!

Inf.: **227-4110**

381108-1

CHALET LAC POULIN



Chaleureux, habitable à l'année, facile d'accès, sous-sol fini. Terrain cadastré, puits artésien. Installation septique 2003, 2 c.c., foyer, s.b. luxueuse, au 112, rue Vallée. À voir!

Inf.: **418-228-3687**

381083-1

2000-VOLKS JETTA VR6



Noir, manuelle, vitres et mir. élect., toit ouvrant, sièges chauffants, susp. rabassée, mags 17", 107,000 km.

Inf. après 18h00
226-4263

380021-3

MAISON DE PRESTIGE À VENDRE



Sise sur un terrain de 18 000 pi. ca. bien aménagé avec 3 garages, beaucoup de rangements, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer, bureau avec entrée privée, armoires thermo-plastic. Beaucoup d'extra. Fait voir!

Inf.: **418-227-2061**

379464-4

LOGEMENT 4 1/2

non meublé, très propre,
terrasse, situé: 14125,
1re Av., St-Georges Est.
Libre 1er juillet

Inf.: **226-8093**

381007-1

5 SCIES MÉCANIQUE usagées, 254 à 266 Huskvarna. Info 227-1080.

A VENDRE réfrigérateur blanc ou amande à partir 125\$ poêle blanc 100\$, refroidisseur d'eau 40\$. 228-5720.

ACCESSOIRES ENFANTS

Parc Eddie Bayer avec bassinnette état neuf 100\$, table à langer blanche 75\$. 226-0356.

ADOUCCISSEUR d'eau automatique Culligan 300\$, bicyclette Norco 24" semi-montainier neuf. Info 227-5889.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosp. Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de cham-

ORDINATEURS À VENDRE

Pentium III 733 MHz: 299\$
Pentium III 866 MHz: 349\$
Pentium III 1000 MHz: 399\$

Portable à partir de 499\$

Moniteur 17" de
grande marques: 99\$

Et TOUT est GARANTI par VISIONIC
OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h
VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

370362-22

BARDEAUX ET CÈDRES ST-HONORÉ Inc.

Route 269
Saint-Honoré, Beauce

ACHETONS

Nous sommes acheteurs de tremble coupé 8 pieds 6 pouces, 5 pouces au fin bout de qualité, sciage, prix livré usine: 200\$/corde. Prenez note que nous croyons que c'est plus avantageux pour vous de faire du 8 pieds au lieu de tout produire pour le bois à pâte. **INFORMEZ-VOUS!**

Également, achetons le cèdre coupé 50 pouces, 4-1/2 pouces au fin bout, prix livré usine: 80\$/corde. Également achetons tremble coupé 50 pouces, 5 pouces au fin bout, prix livré usine: 90\$/corde.

Il faut que le bois soit sain de pourriture, droit et ébouté droit.
LIVRAISON IMMÉDIATE

Pour information, Jean ou Rock:
(418) 485-6716
Télécopieur: (418) 485-6821

380479

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

ISOLATION

Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.

Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: **CSA QUÉ. 946**
• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosp.: 594-8556

No licence: 1640-6142-96
388812-22

DIVERS semeuse à engrais chimique; gros miroirs universels pour pick-up trainant roulotte ou autres. Inf. 228-4635.

DIVERS

tracteur de ferme au gaz, très bonne condition, prix à discuter; évaporateur 4x12, très bonne condition, cause: déménagement. 588-3989.

HERSE À DISQUE 28 presse MF 124; lance-balles, grappe à niveler 12"; 2 réservoirs 200-gal/ch. voiture à foin avec ridelles, 6 roues, convoyeur, traîne à roches à roues, sleigh de chantier, fenduse à bois, ventilateur et divers. 819-548-5676.

MACHINERIES voiture lance-balle 8'x20" fabrication domestique; presse à foin no 120 MF avec lance balle; monte balle 45" sans moteur; convoyeur 60" avec moteur 1hp; herse à disque et herse à ressort att 3 ptes; faneuse International sur roues; silo à grains 4'x14" avec vis de chargement boîte ensilage pour rippe ou autre avec bon wagon. Info 774-9575, 774-0620.

MARTEAU hydraulique Quick-attache Kubota 5000\$, loader Lessard avec cabine Laurent, 2000\$; Chipper industriel, couteau 12" avec moteur Chrysler parfaite cond. 8500\$. 228-3253, 226-5267.

PRESSE À BALLES RONDE new Holland 640; faucheuse New Holland 489; rateau New Holland 256; faneur Farm. 485-6537.

TRACTEUR 4-cyl. modèle Farmall-Cub 1800-lbs avec grappe à neige 5' 1250\$; 2 tracteurs à pelouse 10 et 11 forces White. 685-3540.

TRACTEUR Agco Allis 1994, 2001, 4 roues motrices, cabine, loader, auto nivelant. Info 819-549-2012.

TRACTEUR Agco Allis 94, 2001, 4 roues motrices, cabine, loader, auto nivelant. Info 819-549-2012.

TRACTEUR KUBOTA 2002, 4900, avec treuil fermi 11,500, pelé avant, chaînes, 3 sortie hydraulique monté forestier. Inf. 685-3928 après 18h00.

TRACTEUR MASSEY FERGUSON au gaz. Info 227-2138.

TRACTEUR pelouse et jardin marque White modèle GT-1650 16-forces, hydraulique, hydraulique, prise 3-points, tondeuse-souffleur, cabine. 774-6878 après 18h00.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skidders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

VENTE DE DÉBARRAS

au 925 et 929, 25e Avenue
SAINT-PROSPER
les 5 et 6 juin 2004
Plusieurs familles participent
à la vente!
Paulo Doyon

380996

CHARGEUSE à bois Majaco modèle VTT usagé exc. condition. Info 459-3124.

CHAUFFE-PISCINE 500\$, filtreur et pompe pour piscine 150\$, 2 pneus hiver Snow Tracker 175-70-13 40\$. Info 484-5378.

COUVERCLE de valise de F-150 bourgogne modèle Forgive (aile bombée) attache-remorque, pneus hiver P245-75-16 aussi annexe à l'huile blanc. 485-6047.

DIVAN Eiran 4-places 2-sièges ouvrants, 1-chaise Eiran ouvrant et berçant état neuf, payé 2400\$ pour 1100\$. Info 486-2932.

DIVERS 13-panneaux de clôture en bois traité, 6'3-1/2" haut x 8' largeur, en planches ajourées 5-1/2" large, 10-poteaux 4" ca, 10-pieux de métal, établi 6' long. Prix négociable. 685-2164/226-7510.

DIVERS 2-étages de salon 73" haut X 30" large chacune, en chêne, meuble de classement en chêne, 69" long X 23" haut X 21" profondeur, téléphone répondeur avec garantie, air-climatise. 8300btu. 228-2200 app. 284.

DIVERS 2-pneus Goodyear 235-75-15 neufs, tondeuse avec pouvoir sur roues 4 temps, 2 roues mag pour Pick-Up S10 2000. 228-2265.

DIVERS À VENDRE: Micro-ondes brun avec fan intégré, 1.1 pied cube: 50\$ • Bureau de secrétaire brun en métal, haut. 31", larg. 31", long. 61": 30\$. Inf. soir et fin de sem.: 222-5608, jour. 222-6388.

DIVERS air climatisé 12.000-BTU 1-an d'usure, 350\$, chauffage au kérosène 60\$, 60 serres en métal pour garage en venter 25\$, différente sorte de forme à chapeaux en bois 20\$/ch. 228-5236.

DIVERS aroserie pour arbres ou autres état neuf, à moitié du prix coutant. Info 774-9125.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60\$/paire ou 2\$/la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95\$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fies den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS débroussailluse Johnsered presque neuve: 2"x4"x8" planche de 11 de différentes largeurs, 2-bureaux d'ordinateur, 1-lit capitaine 39", divan ordinaire, divan-lit. 774-5507.

DIVERS frigidaire, bain, lavabo, toilette et robinet. Info 225-3005. 228-7510 laissé message.

DIVERS lave-vaisselle Hot-point portatif peut-être encastré, bonne cond.; tente 9x9 très propre, tente 7x7 neuve table pliante 2x5-1/2; chaise parterre longue pliante. 228-5476.

DIVERS lave-vaisselle, petit poêle électrique env. 24". Inf. 418-221 0008.

DIVERS matériel d'érablière: tubulure usagée pour env. 900 entailles, comprenant tuyaux 5/16, chalumeaux, unions et tuyaux noir 3/4 et 1", réservoir galvanisé 150 gallons, pompe à vide 2 forces et autre petit matériel. Info 774-9358 après 17h00.

DIVERS poêle et réfrigérateur couleur amande et noir, marque Admiral très bas prix 350\$. 227-5831 après 18h00.

DIVERS poêle frigo en stainless 1 mois d'usure. Info 221-0198.

DIVERS poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, set de salon. Inf. 226-4386.

DIVERS poêle-trigo amande 300\$, set cuisine chêne massif 300\$, 3-bureaux antiques 50\$/ch; vaisselier antique 25\$, 3-lits avec matelas 80\$, ordinateur 300\$, micro-ondes 40\$, système de son, 100\$. 226-0940.

DIVERS table de pool payante, juke-box, machine à boules 4-joueurs High-Speed, set cuisine, mini laveuse-sécheuse, lot de briques jaunes pour construire maison, balancoires, armoires cuisine, pneus, scies pour pièces, plusieurs pièces autos...etc..228-8336.

RÉPARATION D'ORDINATEURS
EN MAGASIN ET À DOMICILE
• MEILLEUR PRIX EN VILLE •
Informatique BMW • 227-7881

VASTE CHOIX

2004-CHRYSLER SEBRING
Tout équipé, air, CD, V6, garantie
7 ans/115 000 km, bas kilométrage
15800\$

10240, boul. Lacroix, St-Georges
www.kennebecchrysler.ca • 228-5575

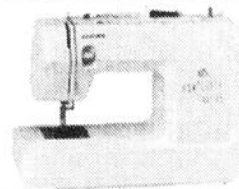
SINGER®

#1 **MONDIAL DES VENTES DE MACHINES À COUDRE**

Quantités limitées
PRIX JAMAIS VU
239\$

Comparable à 499\$ et plus chez la compétition!

Bras libre, canette à l'avant, pression ajustable, 25 fonctions de point, 7 points incorporés, courtepoinette, point droit pointillé, alimentation horizontale du fil, boutonnière, point zigzag multiple, ourlet invisible, reprisage, ourlet invisible extensible, coud les boutons, froncure, pose de fermeture éclair, broderie, monogramme, point satin, point coquille, couture droite double, trois positions d'aiguille, applique, point couronne et bien plus encore! Gamme complète d'accessoires incluant une housse protectrice... Tout y est! Ces machines peuvent coudre jusqu'à 8 épaisseurs de denim... ET MÊME LE CUIR!!!



La photo peut différer
Cours de
fonctionnement
inclus



Quantité limitée

du 29 mai au 5 juin

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90^e Rue St-Georges Place 90 228-3942

Le MARCHÉ des AUBAINES

vous offre de vendre vos articles
vous-mêmes tous les
SAMÉDIS et DIMANCHES

Vous pouvez louer un espace
extérieur de 15' x 20' :

- À LA JOURNÉE**
- avec vos tables
 - 1 jour / 10\$ • 2 jours / 15\$
 - avec nos tables
 - 1 jour / 15\$ • 2 jours / 30\$

- AU MOIS**
- avec vos tables / 45\$
 - avec nos tables / 99\$

Pour vendre AUTOS, ROULOTTES,
TENTES-ROULOTTES ou autres:
15\$/sem. - 50\$/mois
ou entre 2% et 4% de la valeur

Bienvenue!

4160, rte Kennedy
Notre-Dame-des-Pins
774-3163

Services spécialisés

ACHAT DE VOITURES
RECYCLO-MAX
Achetons vos vieilles voitures pour route ou
usine (scrap), remorque sans frais.
\$\$\$ Meilleurs prix dans la région \$\$\$
\$\$\$ Payons comptant \$\$\$
DEMANDEZ GINO
Tél.: 228-6435
Cell.: 225-3155 (5-09-2004)

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE
LIVRES - Solide expérience • Compétences:
Préparer / analyser états financiers; préparer
budgets et prix de revient; paie; comptes
recevables/payables, grands-livres, impôt;
TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*
RENÉ ROY - Saint-Georges
418-227-5922 (7-11-2004)

À FAIRE RÉVER! PHOTOGRAPHIE
NUMÉRIQUE
Pour de la PHOTO NUMÉRIQUE appelez-
moi maintenant! Pour tous contrats...petits
ou gros...regardez le petit oiseau!
• Mariage
• Anniversaires
• Inventaire pour assurances
• Conférence
Vous avez un projet, laissez-moi graver vos
souvenirs en PHOTOGRAPHIE
NUMÉRIQUE.
Créations Dar a Luz Fernand
Lachance (418) 228-1644 (13-6-2004)

ANTIROUILLE
À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie
les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à
l'intérieur des châssis là où la rouille commence.
Plus l'auto est neuve plus le traitement dure
longtemps. Je peux faire sécher votre auto en
hiver. * Service à l'année!
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges /
Saint-Benoît), Saint-Georges (30-1-2005)

BEAUCE ÉMONDAGE
Taille d'arbres et de haies.
Abattage d'arbres dangereux.
Location de nacelle avec homme.
Inf.: 774-6302 (25-07-2004)

CENTRE D'ÉCOUTE /
PRÉVENTION DU SUICIDE
Un intervenant bénévole est là pour toi, du
lundi au vendredi, de 18h00 à 4h00 a.m.
Samedi et dimanche, de midi à 4h00 a.m.
Si tu sens que tu perds le nord...
228-0001 (13-03-2005)

CENTRE DE PARRAINAGE
de la JEUNESSE de BEAUCE
«On a besoin de vous...»
Parrainer, c'est vivre une relation d'amitié,
aider un jeune entre 3 et 18 ans!
Joignez-vous à nous!
Inf.: Danielle Quirion
poste 2574 - 774-3304 (13-06-2004)

CHAUFFAGE - CLIMATISATION
Échangeur d'air, résidentiel et commercial.
Prix compétitif.
POULIN & LACROIX
2790, 1re Avenue, Saint-Georges
228-2089 (15-8-2004)

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (14-11-2004)

ENTRETIEN EXTÉRIEUR
Tonte de pelouses, arbustes, haies • Taille
de haies de cèdres et arbustes • Tonte de
pelouses, déchaumage • 16 ans d'expé-
rience. • Estimation gratuite
ENTRETIEN M.G. (1982) ENR.,
227-3983, 226-7309 (16-7-2004)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand
ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-08-2004)

EXCAVATION
J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers
• Entrée d'eau • Drainage • Terrassement
• Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée
(3-10-2004)

EXCAVATION
PAULIN BOUGIE, St-Georges O.
221-0019
30 ans d'expérience!
Mini-pelle et pelle à câbles
Entrées d'eau et d'égouts, drainage,
démolition, clam, dragline, creusage de lac.
Licence RBO: 8107-4221-09 (25-7-2004)

EXCAVATION / PAYSAGISTE
LES CIMENTIERIS GMR INC.
• Tourbe • Terrassement • Drain
• Mini-pelle • Quai
NOUVEAU SERVICE OFFERT :
Caméra visionneuse
- Drain bouché
- Puits
- Cheminée
- Drain de solage, etc.
Ghislain Lachance, prop.
222-4827 (6-6-2004)

HOMME À TOUT FAIRE
Peinture • Rénovations • Pose de céramique
et plancher flottant • Etc.
• Résidentiel - Commercial.
Pour un travail bien fait, appelez:
RENALD PAQUET
Tél.: (418) 225-6686 (6-06-2004)

IRRIGATION ET ÉCLAIRAGE PAYSAGER
IRRIGATION L'OASIS
• Estimation gratuite
• Démonstration d'éclairage à domicile
• Kit d'éclairage pour vos parties
• Travaux de mini-pelle
464-4439 ou 222-9582 (19-9-2004)

LOCATION
MINI-ENTREPÔT
Semaine - Mois - Année
Excellent pour ménage,
motosclette, motoneige, 4 roues,
outils saisonniers, etc.
Tél.: 228-0051 (11-7-2004)

MASSAGE
Russell Boudreault n.d. • 227-7548
Massage - Reiki - Produits naturels
Massage suédois thérapeutique ou de
détente complète selon votre besoin. Élimine
le stress musculaire la cause de plusieurs
maux de dos. Travail au niveau du nerf
sciatique et favorise le sommeil. Reçu
reconnu. (20-06-2004)

MASSOTHÉRAPIE
DÉTENTE OU THÉRAPEUTIQUE
Technique suédoise personnalisée adaptée à votre
réalité.
JACQUES DOYON - 227-8960
226-9629 (6-6-2004)

MULTI-SERVICES
ÉCONO-COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20.00\$
• Rapport d'impôt à partir de 7.00\$
• Service de paye internet à partir de 20.00\$
(418) 228-2343 - Fax: 228-2343

ÉCOLE DE LANGUES DE BEAUCE
"Aujourd'hui, savoir maîtriser l'anglais est
une nécessité!"
• Cours d'anglais et d'espagnol
• Excellente structuration
• Inscrivez-vous maintenant!
* Évaluation gratuite * (s'appliquant sous condition)
(418) 227-9191 - Fax: 228-2343 (6-06-2004)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
«LA» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis,
escalier, carpepe, céramique, ameublement en
tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage
(murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et
cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans
assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout •
Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience
Tél.: 228-1439 (16-8-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS,
DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation,
échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI : 228-4944 (10-10-2004)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine •
Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Net-
toyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage
de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par
camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050 (31-10-2004)

PLANCHERS
Installation: planchers flottants et
planchers bois franc, sablage, vernissage
et finition au latex.
PLANCHERS GILLES QUIRION & FILS
No licence: 8303-1906-51
Tél.: (418) 582-3102 (28-05-2004)

RELATION D'AIDE ET D'ÉCOUTE
Si on prenait le temps de vous écouter.
Pour une relation d'aide et d'écoute,
contactez
Martine Veilleux,
227-6707 (20-6-2004)

RÉNOVATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE
Résidentielle, travaux de menuiserie,
peinture, pose plancher flottant, tonte
de pelouse, taille vos haies, etc.
Tél.: 227-3707
Normand Jacques (20-6-2004)

SERVICE
DE NETTOYAGE DE ROBE DE
MARIÉE OU DE BAL
Inf.: CRÉATION MARIAGE DE
RÈVE
Tél.: 228-2841 (20-6-2004)

TOITURE YVACO
Entrepreneur-couvreur spécialisé
Saint-Georges, Beauce
Membre APCHQ - Membre mutuelle de
prévention des accidents de travail.
Licence RBO: 8003-2014-10
Plan de financement, ne payez pas un sou
avant un an sur approbation de crédit.
Estimations
Tél.: (418) 228-5188 (17-10-2004)

VÉLO ÉLECTRIQUE PARÉ
FATIGUÉ DE PÉDALER?
Toujours PARÉ à partir!
CHRISTINE PARÉ, Saint-Georges
Cell.: 418-222-7971
Tél.: 418-382-5256 (6-6-2004)

VITRERIE
VITRERIE PRO-VERRE INC.
• Service • Vente • Installation • Résidentiel
• Commercial
800, 90e Rue, St-Georges (Parc industriel)
Tél.: 228-1501
1-888-228-1501, Fax: 228-1502
Licence RBO: 8007-5757-17 (10-4-2005)

COÛT:
4 semaines: 44\$
13 semaines: 125\$
26 semaines: 225\$
52 semaines: 395\$

PAS BESOIN D'ALLER À QUÉBEC!!

Vaste choix de pièces pour véhicules récréatifs de tous genres

LES POMPES BUSQUE

DIVISION GAZ

418.228.5267

Partenaire Gaz Métropolitain

- Wannebago
- Roulotte
- Remorque (Fifthwheel)
- Motorisé
- Tente roulotte

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

DIVERS
cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse tous sur garanties. Inf.: jour 228-7032.

DIVERS
lit superbe en bois, superposé, simple comme neuf, 300\$, lit de bébé 75\$, fournaise pr chauff. eau chaude modèle performant idéal pr chauffer garage avec brûleur et calorifères et tous les contrôles et aussi syst. incorporé qui produit l'eau chaude domestique, 500\$. 228-0597 ou laissez message

DODGE CARAVAN 1991 500\$. lave-vaisselle White Westinghouse très propre 200\$. chatons prêts pour la mi-juin. 227-4096

FOURNAISE A BOIS chauffage extérieur, capacité de chauffer maison et garage. 1/2 prix d'une fournaise neuve. 427-2133 soir, 427-2136 jour.

FRIGIDAIRE blanc Inglis 425\$, four, poêle encastré GE 500\$, set de cuisine 150\$, matelas 60" 75\$, dactylo électronique jamais servi 30\$, 4- pneus 205/75-14 150\$. Gilles 228-7626 laissez message

GENERATRICE 15.000w pour PTO tracteur pratiquement pas servi avec 50' de fil. 588-6333

GRAND BAIN TOURBILLON 1 an d'usage 450\$. Info 225-9422.

GRATTE pour arrière de tracteur de ferme 6' large. Info 382-5569

LAVEUSE-SÈCHEUSE 10 et 15 ans marque GE 200\$. base de lit simple avec matelas à donner 222-6356.

LAVEUSE-SÈCHEUSE blanches reconditionnées très propres, cause décès 150\$. Info 228-6189

LAVEUSE-SÈCHEUSE chargement frontale, valeur 1700\$ pour 1000\$. Info 227-4920

LAVEUSE-SÈCHEUSE Inglis 6 mois d'usage 700\$. set de cuisine noir 200\$. lit avec matelas pour enfants 100\$. micro-ondes 50\$. 227-1793.

LITS DE GARAGE
neufs et reconditionnés hors terre ou dans sol. Aussi pièces de lift. Meilleur qualité, bon prix. L'ami hydraulique 227-0135 sans frais 1-877-221-0135.

LIT SIMPLE base de lit mélamine blanche avec matelas neuf. 175\$. Info 227-8708.

MACHINE A COUDRE industriel 1 aiguille 50\$. Info 594-5707.

MAGNÉTOPACE appareil créant champ magnétique pulsatoire, pour thérapie de différents troubles notamment l'arthrite, l'arthrose, douleurs musculaires, stress, infections...etc. état neuf. Info 227-1397.

MAISON D'ENFANT construction en bois 2 étages avec jeux, intérieur fini avec électricité, 350\$. Info 228-1485

MEUBLES USAGÉS causeuse inclinable, vaisselier 2pi. bureau et commode style espagnol, très bon prix. Info 774-5486, 228-6590.

MOTEUR DIESEL
Isuzu 2-cyl. 26 forces prix à disc., moteur Perkins diésel 6-cyl., 135 forces prix à disc. 383-5831 Renald.

MOTEUR hors bord Mercury 4 forces avec reculon, bon état. 350\$. Info 594-8039.

MOTORISÉ 1976. Dodge moteur 360 très propre, 24 pieds, en parfaite condition. Bon prix. Inf.: 227-5332.

MOTORISÉ CORSAIR
classe A, 454, 26", 1976, chambre fermée, auvent, air climatisé, caméra, l.v., vidéo, système de son, 2e-propriétaire, condition exceptionnelle, prix moins de 10.000\$. Soir: 774-3974.

ORGUE
à 2 claviers, de marque Culbransen Président, valeur 6500\$ laissé à 1500\$, cause: succession. 774-9560 heures des repas/soir.

PATIO balconaire 3 places, set de patio comprenant: 4 chaises, table, parasol, coussins. Info 774-6173.

PETITE BIBLIOTHEQUE en mélamine avec 60 livres (roman). 35\$. Info 228-1485.

PIANO ANTIQUE droit avec banc, env. 1910/1920. Inf. 227-7331.

PICK-UP GMC 2002 Duramax 2500 4x4 diésel 72.000km, 35.800\$ et machine à pression Landi avec rouleau 162 heures 7500\$. 228-5859.

PIEUX OU TUTEURS de cèdres effilés à 1\$/ch., non effilés à 75¢/ch. Aussi set de PATTES de 4' pour loader. Inf.: 227-8759

PISCINE 27' tous les accessoires inclus, ies toiles, moteur, etc., défaits 450\$. Info 227-6849.

PISCINE hors terre 15' 4 ans d'usage avec accessoires, robot et chauffe-eau, 1500\$. Info 227-2978.

PISCINE hors terre 24' tout équipé, thermo-pompe dain de fond, pompe neuve, 1000\$. Info 774-5207.

PISCINE HORS TERRE 27' avec drain de fond, gros filtreur, très propre, prix de débarras 350\$. 227-2715.

PISCINE HORS-TERRE 21', avec tout l'équipement, 5 panneaux solaire, 1500\$. Info 228-3611.

PISCINE
très bonne condition, format ovale, 15x30, avec équipement complet. Inf. 230-0123, 228-1578 ou 225-1163 demandez Damien.

PLANTS DE BLEUETS GÉANTS Plusieurs variétés très beaux plants à partir de 35-55-75-105. Ouvert durant la semaine à partir de 15h30 ouvert toute la journée samedi-dimanche. Alain Sylvain 210 rang-4 Sud St-Victor, 588-3503.

POELE ET FRIGIDAIRE blancs très propres, 450\$/2, 4 mags de Mazda Miata 300\$/4. Info 227-9733, 386-1538.

POELE ET FRIGIDAIRE Whitewestinghouse, 2 causeuses, table de cuisine et chaises, micro-ondes, 450\$. 227-3854.

POELE FRIGIDAIRE 250\$, laveuse-sècheuse 300\$, set de chambre 6 mix presque neuf 550\$, lit capitaine 100\$, armoire 60\$, bureau de travail 45\$. Info 774-4647.

POELE très bonne condition blanc de marque Jenn Air, 95\$. Info 227-5012.

PORTE D'ACIER (int bois) 34x80 avec verre clair 19x63, ens compris: porte, cadrae, poignées pêne(serrure et clefs) et peinture, tout est très bon état, très propre, 100\$ non-négo. 227-2785, 225-8183 page1.

REFRIGÉRATEUR 3 portes, Kelvinator 12 ans, 295\$. Info 228-5357.

REFRIGÉRATEUR Whirlpool blanc 19 picu 1 an d'usage comme neuf, tablettes anti-dégat en vitres, 700\$. 222-5900, 225-1756.

REMISES toutes grandes, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

REMORQUE neuve pour transport auto, machinerie, capacité 10.000-lbs, freins électrique, rampe, treuil, idéal pour garage ou tracteur, 6500\$. Info 593-5083, 226-6266.

REMORQUE pour bicyclette pour transporter enfant 200\$, réfrigérateur Roy 50\$, poêle Roy 150\$, chaise sur bille en bois 100\$/ch. 227-8123.

ROULOTTE 2003 2 places, tout équipé, campeur de Pick-Up 2003. Info 484-5577.

ROULOTTE 4 SAISONS 1991 24-1/2' chambre fermée, tout équipé, 8500\$ négo. Soir 582-3231, 225-3431.

ROULOTTE Appalache 17' 3300\$ exc. condition. Info 418-228-6933.

ROULOTTE BELLEVUE 21', 1978, très propre, chambre à coucher séparée, salle de bain. Inf. 228-4738.

ROULOTTE Coachmans, 27', très propre, 1982, 8.500\$, aussi maison mobile 63', 5000\$. 4-trailers, 4x8 6x12: trailer pour faire les foins: gros trailer tandem, peut transporter 10.000lbs, 10-moutons Nikon Barberas, femelle: 200\$, petits: 150\$. 594-5771.

ROULOTTE fifthwheel Terry 2000 modèle 2558 extension double 6 places, équipé au complet état neuf. 774-6135.

ROULOTTE fifthwheel Golden Falcon 27' 1991 6 places, très propre. Info 228-1669.

ROULOTTE Hybride 21' 2001, modèle Starcraft achetée neuve automne 2002, support pour 6 bicyclettes 17.000\$ 582-3628, cell. 226-5097.

ROULOTTE Lionel 18' 1976, 6 places, douche, frigo, poêle, très bonne cond., 2900\$. Info 484-5315.

ROULOTTE PROWLER 1995 30' chambre fermée lit queen, int. ensolleilé avec espace, poss. de remise et patio, 14.900\$. Carole ou Christian 485-6366 ou 485-6527.

ROULOTTE Terry Ressor 1986 25' couche 8 personnes lit superposé, air climatisé, chauffage centrale très propre. Info 227-4896, 222-3026.

ROULOTTE Trail Lite 2001 21' très propre, en fibre de verre, légère, 15.200\$. Info 588-2740 ou 774-0251.

ROULOTTE
Apalache 25', 1971, très propre, camping Roche d'Or, terrain disponible, prix à disc. Inf. 222-0245

SCIE A CHAÎNE Sthill modèle 052; trailer à pitoune 12'-long; pompe à eau Homelite 3hp, génératrice Honda 3500; perceuse Tanaka; fauchuse 3-ptes, 7' de faux; souffleur à neige 7'-large; tracteur MF 65 avec loader, chaîne, anneau, set d'aile. 685-3969.

SET DE CHAMBRE lit capitaine 39" commode 5 tiroirs, 1 table de nuit, 150\$. Info 774-3282.

SET DE GOLF NEUF Silver Cloud droitier avec sac, 425\$. Info 382-3134.

SET DE SALLE A DINER 5 mix 2 ans; lit superposé enfant en métal. Info 226-3973.

SIROP D'ÉRABLE catégorie B+ à 26\$/ le gallon faites vite. 227-5656, 230-6328.

SPA SOFT TUBE 6 places 2 ans, état neuf, aubaine 3200\$ avec toile de recharge. Info 225-1276.

TABLE A DÉCOUPE de verre basculante 10x10 environ, prix débarras tout offre raisonnable acceptée. 774-6999 Frederic 8h00 à 17h00.

TENTE ROULOTTE marque Coleman, Casa Grande, 8-places, 1998, 10.000\$ négociable. Inf. 382-3725.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-700 1995, très propre, tout équipé avec cuisinière chauffage gaz et réfrigérateur 3-modes, stéréo laser, 5500\$. 227-9067 après 17h00.

TENTE-ROULOTTE Vicking 2001 6 places poêle, frigo, évier, très propre. 882-5790.

TOLÉ
blanc et blanc cassé, pour int., tôle de toit 28 gauges 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32" x73", 25\$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TÔUR A DISQUES (freins) ens 3 barils pour vidange huile, coffre outils mécaniciens, beaucoup d'outils de toutes sortes; ski fond casques VTT frigidair...etc...122 ch. raccourci, Beauveville Ouest, 774-3200.

TRACTEUR A GAZON White 17hp 42" de coupe acheté en 2000 exc. condition, 1300\$. 382-5333, 226-7610.

TRACTEUR A JARDIN neuf moteur Kohler 25 forces avec tondeuse, John Deere hydrostatic, XL 178 liquid cooler 15 forces, 226-0752.

TRAILER DOMPEUR Fifthwheel 12X7 avec ridelles 5', 2 essieux 6000lbs, freins à 4 roues. Inf. 774-9422.

VENTE DE GARAGE divers, Débute 29 mai (2 semaines) beau temps mauvais temps, 685 93e rue St-Georges Est.

VENTE DE GARAGE samedi 29 mai de 9h30 à 16h30. Nous avons de tout du linge au meuble. 870 142e rue Est, St-Georges.

VENTE DÉMÉNAGEMENT 2 armoires vidéo, 2 vaisselier 1 en coin vitré, piano, set de chambre, secrétaire, table d'appoint, chaise, cadre, buffet, coffre, banc queteux, vaisselle, miroir, moule à céramique, plusieurs articles à voir 774-9521.

VITRES contre fenêtres amovibles avec petit cadre métallique, muni de caoutchouc ajustable le manieement ayant servi durant 2 hivers. Mesures: (1)54cmx1.52m, (2)1.32mx1.52m, (2)84cmx97cm, (1)111cmx97cm, (2)55cmx132cm épaisseur 3mm. Info 227-5224.

WANNABAGO 86 30' modifié pour roulotte ou chalet, tout équipé, parfaite condition, peut être transporté n'importe où. Info 228-6501.

"A PRIX D'USINE Planchers de bois francs à partir de 1.59\$ pi préverniss. A voir absolument brut, pré-verniss, teinture et beaucoup d'autres. Tel. 450-770-8787, 1-866-770-8787.

"CHAUFFE-PISCINE au bois augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de bouillie à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3000 gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.Lsblodeau.com Sans frais 1-888-557-4767.

"PIECES D'AUTO NEUVE première qualité au meilleur prix. Payez moins cher que les garages, soumission gratuite, livraison gratuite le lendemain. Appelez sans frais 1-877-999-0080 www.supraz2000.com

"SCIERIE MOBILES 34955 LumberMate-2000 & Lumbertite-24 Norwood Industries: fabricant de scieries: débuseuses: déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits 1-800-408-9995 ext. 400-QN

ANTIQUITÉS

NOUVEAU ANTIQUE DE BEAUCE antiquités meubles québécois art déco, reproductions, Louis XV, set de cuisine à partir de 350\$, sur 2-étages, achat/vente, jeudi et vendredi 13h00 à 17h00. 11h00 à 17h00 tous les samedis. Seulement 19600-Boul Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986, 222-1033.

ANTIQUITÉS: vaisselier, buffet, table "1929", 2500\$, très propre. Inf.: 227-5305

ANIMAUX

2 CHIOTS 3 mois Bichon croisé Shitzu 1 mâle, 1 femelle, cochon d'inde mâle 10\$. Info 418-485-6304.

2 HARNAIS en cuir pour chevaux de 800 à 1000-livres, bon état, aussi selle le tout pour 1200\$. 418-483-5217.

2 MINI PONEY et trailer à chevaux. Info Martin ou Gisèle 228-8855 228-2874.

2-CHEVAUX de selle très bien dompté, doux avec les enfants, jument Thoroughbred 15.3 mains, 3-ans, Quarter Horse 18 mois. 227-6357.

3 CHIOTS Husky pure race 2 femelles, 1 mâle, sevré prêt à partir des maintenant 75\$/ch. Jour 227-5094 soir 221-0040.

À OUI LA CHANCE! Beaux petits chatons, 7 sem., sevrés, avec leur maman, à donner, chatte d'Espagne. Inf.: 382-3058

BELLE PAINT Docs Poco Bar Jody sorel Tobiano 9 ans 15.1 mains, son poulain de 13 mois, chesnot overo guilding, fils de Clue Kid Ev, belle appoloosa 8 ans 15.2 mains, tous enregistrés à voir 685-2603.

CHATONS sevrés à donner. Info 382-3515.

CHEVAL Gelding enr. 15.3 m, très docile et calme, travaille en manège et prêt pour randonnée. Marjolaine 228-1656.

CHEVAL jument Paint 5 ans, dompté à la selle. Info 227-6218 Carl.

CHEVAUX DE SELLE
avec équipement complet, une jument 6-ans, enregistrée, un ongre 13-ans. Inf. Louis 418-459-6437.

CHEVRES miniatures mâles femelles et petits du printemps, idéal pour amuser les enfants. Info 418-582-3488 soir.

CHIOTS Caniche miniature crème 2 mâles, 7 semaines 275\$ Chiot Collie femelle 3-1/2 mois, tous pure race vacc., vermif. 227-3398.

ORDINATEUR

ATHLON 2600+, 256Mo DDR33, carte video 64Mo slot AGP, disque dur 80G6 7200rpm, lecteur DVD, graveur CD, Firewire, disquette, modem 56K-V90, clavier, souris, haut-parleur, lecteur carte media flash. Qte limitée. Garantie 1 an. **SPECIAL: 799\$** • Ordinateurs usagés à partir de 99\$. **Largo Informatique:** 15575, 1re Av., St-Georges, tél.: 227-6590

SALON DE TOILETTAGE LA BARBICHE CANINE ENR.

Depuis 17 ans à votre service
Nathalie Audet prop.

- Tonte et toilettage professionnel pour chien et chat
- Vente de chiots de race pure Caniche toy • Shih Tsu • Bichon Maltais • Yorkshire • Terrier
- Pension pour chiens et chats

705, 175e Rue St-Georges
Tél.: (418) 227-3398

CHIOTS croisés Shitzu Caniche 7 semaines, env. 4 lbs adulte. Info 582-6106.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER nés 28 mars 2004, 1 mâle disponible tatoué, vermif., vacc., enreg., garantie 2 ans élevage Janygold 594-8572.

CHIOTS Golden Retriever pure race mâle, vacc., vermif., bledoré, 250\$. Faites vite. Info 485-6152.

COQS A CHAIR dindonneaux, poussins et poules de races exotiques, poules ponduses, cailles, faisans, pintardes, perdrix, paons, oies, canards, mangeoires, abreuvoirs, incubateurs, barils...etc. 418-882-2047 www.ranch31.com.

JEUNE DANDIS MÂLE
fauve, 7-mois, vacciné, vermifugé, pure-race, papier, castré, aime les enfants, propre, doux, affectueux, 450\$négo. Jean-Francois 225-6891.

LAPINS nains à vendre 10\$ chaque. Info 228-3606.

OISEAUX inséparable diamant argenté, rossignol, pinson à bec rouge, 4 perchures, cage avec pied. Info 588-3357.

PETIT CHIOT 2-1/2 mois Bichon Maltais croisé Chihuahua habitué à la litière, doux avec les enfants, accessoires compris, 150\$ non-négo. 774-4603.

PETITS ANIMAUX
coqs et dindes à chair, poules ponduses, poussins, chukars, dindons sauvages, faisans, lapins nains, lapins à chair, collins de virginie, cailles, canards, oies, pintardes, incubateurs, cages et équipements complet pour petits animaux. Info 418-483-5467.

POULAIN Palomino O.H. enreg. 1 an, demi cheval 3 ans Sorel pouliche: 4x4 Bravada 2001. 484-2436, cell.225-7284

RANDONNÉE EQUESTRE
5 juin départ 10h00 écurie des Saules 740 rang 9 St-Ludger. Location chevaux disp. sur réservation. 819-548-5529.

TROUVE PETITE CHATTE
grise et beige, dans les stationnements du Carrefour St-Georges. Inf. 228-3399 ou 227-9033.

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS 75x100 pi. avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél. 228-3368 ou 228-8618

2 TERRAINS zoné pour construire 6 logements 175e rue voisin du 1164 St-Georges. Info 228-4273.

A PARTIR DE 13.995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire, St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399

GRAND TERRAIN à vendre 4e rue Est La Guadeloupe cadastré, services rendus, zoné blanc, sur route asphaltée. 459-6306

GRAND TERRAIN
aménagé 87x100 situé coin 13e rue et 9e avenue St-Georges, près de l'école, centre-ville. 228-9556.

LAC DES ILES beau terrain environ 175x180, cadastré, chemin asphalté, droit au lac 15-min. de la ville, prix à disc. 222-6430.

ST-ZACHARIE terre 22-arpens avec lac naturel, 2-lots 30 arp zoné blanc, exc. pour la chasse. Soir à heure des repas 228-4336, 774-5358.

TERRAIN 25 acres à St-Come village, peut construire. Info 228-4205, 225-3263.

TERRAIN 36e avenue 90e rue 100x200 15.000\$ négo. Info 225-9934.

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169^e Rue et 170^e Rue St-Georges

Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelée

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

GRANDS TERRAINS À VENDRE

TERRAIN A VENDRE 1600x400, 204e rue St-Georges 25.000\$. Info 228-5657.

TERRAIN situé dans développement entre St-Georges et St-René 32.500pi.ca et plus, prix à partir 8500\$ aussi demi-lot zone blanc entre St-Georges/St-René. 228-3330.

TERRAIN village St-Aurèle gr. 60x98 de profond droit accès de construction, prix abordable. 227-5687.

TERRAINS 28 et 30e rue St-Georges-Ouest, près Trinité, cadastre, prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRA A VENDRE superficie 150-acres, 100-acres en bois, 50-acres en culture drainé, route Cumberland coin chausse-gros, St-Simon-les-Mines 228-7367, cell 226-5027.

TERRA

55 arpents à 10 min. de St-Georges St-Benoit en face du camping le petit cheval d'or. Il y a un plan d'aménagement forestier, plantation de 30,000 arbres de 14 à 18 ans, sapin, épinette, pin, mélèze, beau territoire de chasse, gibier abondant, petite érablière, bois mature, ruisseau traverse la terre. Acheteur sérieux, prix demandé 58,000\$. 227-4114.

*A NOTRE-DAME-DES-BOIS Terrains cadastrés à vendre en montagne. A partir de 6250\$ financement disponible. Visite guidée gratuite ou documentation 819-888-2314 ou www.domainesdappalaches.ca

LOGEMENTS À LOUER

(2) 5-1/2 à louer situé 143 route 269 St-Théophile. Info 582-3786.

PETIT 4-1/2 meublé ou semi-meublé, 1785-90e rue, St-Georges, pas d'animaux. Inf.: 227-3837, 774-6518.

PETIT 4-1/2 semi-meublé, poêle frigidaire, demi sous-sol, non ch., non écl., libre 1er juillet, au 2045 90e rue apt 2 St-Georges. Info 226-3719 ou 594-8730 proprio.

1-GRAND 4-1/2 OU 5-1/2 non-chauffé, non-éclairé, locker, stationnement, 595-135e-rue St-Georges Est, libre 1er-julillet ou avant 380\$. 226-8417.

1-LOGEMENT const. neuve très grand 4-1/2pi., super insonorisé, confort total plancher béton chauffé, entrée lave-vaisselle, lav-séch., 2-stat., stores & luminaires incl., 5705, 2e-Ave coin 135e-Rue, libre 1er-julillet. 228-2410, 225-3903.

Grand 4-1/2 très propre, espace vert, entrée et stationnement privés. Libre 1er juillet ou sur avis de 2 sem. Non ch., non écl. Dénéigement du stat. Avec "locker". Au 36, rte 108, Beauceville. Inf. le soir après 18h30 = 774-3521.

Très joli 2-1/2
près des écoles, meublé, chauffé, éclairé
Inf.: 625-5462

LOGEMENT 4-1/2
Libre 1er juillet, non meub., non ch., bien décoré, plancher chauffant, lustres, stores inclus, 2 stat., remise ext., 168e Rue, Saint-Georges Est.
228-0400

BEAUX GRANDS 4-1/2
logements neufs, libres immé. ou 1er juil., dans la 132e Rue, St-Georges Est. 500\$/mois. 227-5770, cell. 225-6777 Gilles

APPARTEMENT LUXUEUX
Décoration et insonorisation supérieures
Sur 2 étages, situé dans la 168e Rue
Libre immédiatement.
Inf.: 226-7400

LOGEMENT À LOUER AU CENTRE-VILLE
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé.
2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement.
4 1/2 meublé, chauffé, éclairé.
4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre imm. Situé 138e Rue.

LOGEMENTS À LOUER
• 4-1/2 meublé, au 247, 120e Rue = 400\$/mois
• 4-1/2 meublé, au 280, 119e Rue, 3 chambres = 400\$/mois
• 4-1/2 meublé, au 282, 119e Rue = 410\$/mois
Situés Saint-Georges Est
Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraité. Bail d'un an, pas d'animaux.
Inf.: 227-2751, 226-6280

1-LOGEMENT très grand 4 1/2 pi., libre juillet, construction neuve, plancher béton, 10e-ave face Trinité, non-ch./non-écl., ent. lave-vaisselle/lav-séch., stores inclus, 2-stat., locker 12x15 au sous-sol. 500\$/mois. 228-2410.

2 LOGEMENTS 2-1/2 meublé, non ch., non écl., près du carrefour, end. très tranquille. Info 221-0008 ou 225-6656.

2 LOGEMENTS 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé 130e rue St-Georges, libre 1er juillet. Info 228-4250.

2-1/2 3e-étage, 104C-22e rue St-Georges Ouest, end. tranquille, libre 1er juillet. 330\$/mois, semi-meublé, ch-écl. 594-8540, 227-3317 pour visite 774-1211.

2-1/2 meub., ch., écl., au 230 127e rue St-Georges, libre immé. Info 226-6217.

2-1/2PIECES meublé, chauffé, éclairé, secteur St-Georges Ouest, libre 1er-julillet, 300\$. Inf. 228-9860 ou paget 1-866-671-2563.

2-LOGEMENTS 2-1/2, 3-1/2pi., face Polyvalente, près Cegap & Cimic, libres 1er-julillet, très propre, poss. meublés, chauffés, éclairés. 227-3848.

2-LOGEMENTS 4-1/2pi., près du Cinéma, sur la 3e-avenue, libre 1er juin et 1er-julillet, meublés ou semi-meublés, chauffés ou non, Michel 227-9324, 228-9560 ou Dany 226-4038.

3-1/2 2e ave end. tranquille, 325\$/mois non ch., non écl. référence nécessaire. Info 227-9052.

3-1/2 CENTRE-VILLE
haute gamme semi-meublé, non ch., non écl., cout élec. 45\$/mois, moulure, intercom, bois franc, céramique cuisine et s.bain, insonor. supérieur, balcon, vue panoramique sur la rivière, libre immé. 475\$/mois. 12040 apt. 2. 2e ave Est. 225-1090.

3-1/2 ET 4-1/2 libre immé., aussi 4-1/2 libre 1er juillet 2e ave St-Georges. Info 382-5113 ou 227-8254.

3-1/2 ET 4-1/2 meublés, chauffés, éclairés situés dans la 120e rue près Cegap et Polyvalente. 227-0449.

3-1/2 grand 3-1/2pi., chauffé-éclairé-semi-meublé, 255-114e-rue St-Georges, libre 1er-julillet, meublé-chauffé-éclairé, 627-157e rue, libre 1-juin, pas de bail, 350\$/mois. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 grand semi-meublé, chauffé, près du Cegap, libre 1er juillet, 430\$/mois, 11925 17e ave Est St-Georges. 227-6448.

3-1/2 libre 1er juillet, 1e 2e étage arrière carrefour, grand balcon, très belle vue, end. tranquille, 400\$ non-meub., non-ch., non-écl. 228-0063.

JUMELÉ 3 ch.
Nouveau quartier résidentiel
Inf. jour: 228-8304 ou soir et week-end: 228-8386

PLUSIEURS GRANDS 4-1/2 NEUFS À LOUER
beau quartier, pas d'animaux, non fumeur.
Inf.: 227-2061 ou 222-1350

GRAND 4 1/2
chauffé, bien insonorisé, libre 1er juil.
À St-Georges, près du ciné-parc.
Inf.: 227-5247, cell. 225-0319

LOGEMENT 4-1/2 pièces
const. neuve, 926, 168e Rue, St-Georges, belles décorations, planchers chauffants, 550\$/mois. • **1 MOIS GRATUIT** •
Inf., Sylvio: 227-0861, 225-1208

IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E, 1re Av., St-Georges, en haut Boutique Andréa Thibault, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498

À VOIR: Beau grand 4 1/2
céramique, plancher flottant, moulures françaises.
168e Rue, Saint-Georges Est
228-2238

APPARTEMENTS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep, 118e Rue, St-Georges
Inf.: 222-3118

3-1/2 meublé au 215 120e rue Est. Info 228-1394.

3-1/2 meublé avec lav-séch., 1 stat. avec prise ext. pas d'animaux, bienvenu aux étudiants. 228-3085

3-1/2 meublé, non ch., non écl., insonor., au 3020 127e rue 335\$/mois. Info 228-7785.

3-1/2 non meub., climatisé, au 12285 1e avenue 325\$/mois. Info 228-8864.

3-1/2 PIECES semi-meublé, plancher flottant et céramique, hydro à moins de 60\$/mois, remise extérieure, chat accepté, endroit tranquille, paisible, libre 1er-julillet, St-Georges-Ouest. 222-0884, 226-3833.

3-1/2 semi-meublé ou possibilité meublé, neuf, secteur Jersey Mills 375\$/mois, libre 1er juillet. Info 228-2470 soir 685-3289.

3-1/2 TRES RÉCENT
2190 Boul. Dionne St-Georges, libre 1er-julillet, ch. écl., luxueux, balcon, 435\$/mois ent. lav-séch. dans logement, end. paisible, sécuritaire, pas d'animaux. Sur rendez-vous 228-4755.

3-1/2
Calme, ensoleillé, porte patio, semi-meublé, ent. lav-séch., stat., 350\$/mois, libre 1er juil. Info Café Royal 228-3952.

3-LOGEMENTS (1)3-1/2, (2)4-1/2 près Cegap & Cimic porte-patio, verdure, ent.privée, locker, buanderie, poss.certain meublés, poss.chauffé/éclairé, libre 1er juillet (St-Georges 119e rue, 17e ave immeuble 11965). Info 227-0882.

4 LOGEMENTS neufs 4-1/2 non ch., non écl., 10e avenue Est, remise, plancher chauffant, entretien gazon et déneigement inclus, 550\$/mois. Info 228-8763.

4-1/2 à St-Benoit 1-2755 à 1-2655 non meublé, non chauffé, Info 685-2259.

4-1/2 au 12470 2e ave St-Georges 350\$/mois, non meub., non écl., non ch. Info 225-2862, 227-9885.

SAINT-BENOIT
Log. 4-1/2 p., non chauff., non écl., non meublé, 1er étage d'une maison, stores inclus, remise = 450\$. Inf.: 228-8734

4 1/2 libre en juillet
• 12926, 1re Avenue Est
• 545, 93e Rue
397-6437, 397-6433

LOGEMENTS NEUFS
GRAND 4-1/2 p., dans blocs neufs; espace de rangement, 2 stat. / log. 32e Rue, Saint-Georges Ouest. 540\$/mois.
Inf.: Francine Binet
228-1578, rés.: 227-8110

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
260, 119e Rue, St-Georges Est (face au stationnement du Georgesville)
• 3 1/2 meublé, chauffé 385\$/mois
• 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 300\$/mois
• 3 pièces, meub., ch., écl., libre imm. 340\$/mois
À SAINT-GEORGES EST
Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraité. Bail d'un an. Pas d'animaux.
Inf.: 227-2751

LOGEMENTS 4 1/2 LUXUEUX
Construction 2002
Situé 130e Rue; plancher flottant, céramique, moulure française, peinture couleur, 2 stat., etc. 500\$/mois
À LOUER : GRAND 4-1/2
Duplex 1994, situé au 1820, 119e Rue, non chauffé, non éclairé 480\$/mois. Libre 1er juillet

GRAND 4 1/2
Construction 2003, situé au 2172 et 2174, 132e rue, très belle finition, non chauffé, non éclairé. Libre le 1er avril et 1er juillet.
500\$ / mois
226-7484 ou 222-1351

Exigez DEC-K-ING

Étanche à 100%

DES PATIOS, ESCALIERS ET BALCONS QUI DURENT LONGTEMPS!

Aussi: Rampes de P.V.C. Sefaco garanties 25 ans

FINI LA TEINTURE, LA PEINTURE ET LA POURRITURE

Pierre Plante, le spécialiste du Decking

Membrane de vinyle • Depuis 15 ans ici en Beauce • Résistant
Anti-dérapant • Choix de couleurs • Imperméable • Durable 20 ans et +

RAMPE en PVC à partir de 895\$ pi. ll.

Les Patios **DEC-K-ING** Beauce

St-Philibert Beauce • Bur.: 227-5567
Fax: 228-7425 • Cell.: 226-7325 EN TOUT TEMPS

4-1/2 avec demi sous-sol pour rangement non ch., non écl., 385\$/mois. Info 227-6840.

4-1/2 constr.2003 132e rue, 2-stat., stores et luminaires inclus, 2 locker, 3e étage, 1er-étage chauffage radiant, libre 1er juillet, 227-9189, 1-866-265-6056

4-1/2 construction 2003 non-meub., non-ch., non-écl., situé 342 141e rue St-Georges 475\$/mois. Jour 228-5684, soir 227-5640.

4-1/2 ET 3-1/2 à St-Côme non ch., non écl., non meub., au 1469 rue Princ. Info 228-6976

4-1/2 grand, secteur Sittelles, 10e avenue chauffé, éclairé, 2 stat., remise pas d'animaux, non-fumeur, références nécessaires, libre 15-juin, 495\$/mois. Info 228-7633

4-1/2 meub., ch., écl., situé 130e rue St-Georges, libre immé., 440\$/mois. Info 227-0242

4-1/2 meub., ch. écl. stat., 425\$/mois, libre 1er juillet 340, 122e rue St-Georges, sous-sol. Info 685-3649 ou 222-2989

4-1/2 non ch., non écl., non meub., au 11715 Boul Lacroix, 375\$/mois, libre 1er juillet. Info 228-7005

4-1/2 non ch., non écl., situé 12510 2e ave libre 1er juillet, 345\$/mois. Après 17h00 228-9552.

4-1/2 non ch., non meub. avec sous-sol non fini pour rangement, 1er plancher, 370 123e rue St-Georges, libre 1er juillet 227-0405

4-1/2 non-ch., non-écl., stores incl., stat. déneigé, 1er plancher, référence nécessaire, 135 24e rue St-Georges 460\$/mois, 228-0284.

Grand 4-1/2 de luxe neuf
plancher bois franc, échangeur d'air, tranquille, prêt 1er juillet. À partir de 495\$. Situé 107e Rue, Beauceville.
Inf.: 774-4059 ou 225-3811

LOGEMENTS À LOUER
2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
CONDOS et MAISONS
Inf.: LOCATION J.M.
225-1031 ou 226-8704

LOGEMENTS À LOUER POUR LE 1er JUILLET
4 1/2, 132e Rue
3 1/2, 130e Rue
5 1/2, 130e Rue
Inf.: 225-6080

LES IMMEUBLES ÉRIC DOYON
À LOUER
379, 150e Rue • Duplex • Très grand 5-1/2 pièces au 2e plancher • Grande pièce supplémentaire au sous-sol pour rangement • Très bien insonorisé et très éclairé • Déneigement et entretien de parterre inclus • Libre le 1er juillet ou avant • 625 \$ par mois.
INFO : ÉRIC au 227-3250 (soir)

4-1/2 non-meub., non ch., 2e étage, situé 1205 127e rue Est, apt 6, libre 1er juillet, 350\$/mois, référence nécessaire 225-7643.

4-1/2, libre en juillet. Situés au 12926, 1re Av. Est. au 545, 93e Rue. Inf. 397-6437, 397-6433

4-1/2 non-meub., non-ch., beau quartier au 1190 133e rue Est, apt 1, libre immé. ou 1er juillet, 350\$/mois, référence nécessaire. 225-7643.

4-1/2 non-meub., non-ch., non-écl. câble compris, remise, terrain stat. privé, pour personne seule ou couple, libre immé. 300\$/mois, à vendre robe de mariée 227-3213

4-1/2 non-meublé, non-ch., end. tranquille, très propre, couvie-plancher neuf, frais peinture, porte patio, situé 1625 90e rue, libre 1er juillet 228-7016, 227-1760

4-1/2 semi sous-sol porte patio, terrain et beaucoup de rangement situé dans la 199e rue 375\$/mois. Info 227-8810

4-1/2 semi-meublé non ch., non écl., stat. remise, libre immé. 2145 90e rue Est. 350\$/mois. Info 228-8948

4-1/2 ST-CÔME stores, corde à linge, non-ch., non-écl., non-meub., avec décoration, pas d'animaux, remise, libre 1er juillet 337\$/mois. Soir 227-1208.

4-1/2 très propre, rue tranquille, 1er étage, déneigement inclus, beaucoup de place de stat., 400\$/mois. Laissez message 225-6368

4-1/2
meublé, non ch., non écl., lav-séch. à l'étage stat., au centre-ville St-Georges, 410\$/mois, libre 1er juin. 227-4222.

À LOUER
4-1/2 remise et patio privés, au 11647, 26e Av.
5-1/2 avec garage privé au 11645, 26e Av.
LIBRE POUR JUILLET
Grand 5-1/2 (haut de maison), dans la 137e Rue
Jumelé style cottage, 3 ch. à louer, prêt en juillet
Inf. jour: 228-8304

LIBRES 1er JUILLET
• 4-1/2 pièces non chauffé, non éclairé (2e plancher), semi meublé, laveuse, sècheuse, bien insonorisé. Situé au 565, 135e Rue.
Inf.: 227-4654, 226-6744

LOGEMENTS NEUFS 4-1/2 PIÈCES
situés 132e Rue, Saint-Georges
Super insonorisés, pour votre choix de couleur. Réservez-tôt
Inf.: 594-5403 ou 222-4480

DIVERS À LOUER
• Logement à louer: 4-1/2 neuf, Saint-Georges Ouest = 510\$/mois. Libre immédiatement.
• Jumelé récent, beau quartier = 590\$/m. Libre 1er juillet.
• 26e Rue, St-Georges Ouest : Nouveau projet près de l'hôpital, épicerie... Logements à louer pour 1er juil., 1er août, 1er sept.: 4-1/2, 525\$/m., 4-1/2 avec sous-sol, 600\$/m.
• Maison: 13565, 2e Av. Est, rénovation, libre le 10 juillet: 575\$/mois.
Tous ces logements: pas d'animaux, non chauffés, non éclairés
Inf.: 227-2061, 222-1350

4-1/2
très bien situé, belle vue sur la ville, 2-st., non-ch., non-écl., 14550 Boul. Lacroix, 420\$ 1er étage, 425\$ 2e étage +15\$ pour électroménagers, 1er juillet. G. Genest 227-6380.
5-1/2 grand non ch., non écl., poss. libre 1er juin, locker au 11775 10e ave 460\$/mois. Info 228-7785.

5-1/2 non-meu., non-ch., 1er étage, au 3335 8e avenue Ouest, libre 1er juillet, 380\$/mois, référence nécessaire. 225-7643.

A LA GUADELOUPE grand 5-1/2 plancher bois franc, véranda, rénové, bien isolé. Info 424-3187.

A LOUER 3-1/2 meub., ch., éci., lav.-séch., 2 stat., situé 830 18e rue Ouest, libre 1er juillet 228-3978, après 227-7535.

A LOUER logement 4-1/2 meublé, 108 130e rue St-Georges Est, libre 1er juillet. Info 774-6873.

ATTRAYANT

logis 1-1/2, rénové, situé 11673 1e avenue, vue sur la rue, galerie, ent. privée, stat. concierge laveuse-sécheuse, ch., éci., libre immé. 325\$. 228-2498.

BEAU PETIT 3-1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, Boul. Lacroix St-Georges, laveuse-sécheuse inclus, 300\$/mois, libre 7 juin. Billy ou Eric 228-2931.

BEAUCVILLE 3-1/2 310\$/mois, au 590 C, 9e avenue, libre 1er juillet Info 227-1301.

BEAUCVILLE 4-1/2 situé 607 9e ave stores et câble fournis, non ch., non écl., non meub., libre 1er juin. 774-5460.

BEAUCVILLE 4-1/2pi. 654-33e-avenue, construction: 2001, bien insonor., déneigement compris, stores, locker intérieur, libre 1er juillet, aussi locker 12x12 à louer. 774-9638.

BEAUCVILLE grand 5-1/2 et 3-1/2 eau chaude fourni, déneigement compris, câble fourni, 430\$/mois et 315\$/mois. Aucune escalier idéal pour personne âgée. Info 774-6448, 222-3177.

BEAUCVILLE 1-1/2 meublé, ch., éci., câble, libre 1er juillet. Info 774-9443.

BEAUX 4-1/2PI semi-meublés ou non, non-chauffés, non-éclairés, 380\$/mois, références nécessaires, 15810 1ère-avenue St-Georges libre immé ou 1er juillet et 15822 1er juillet. 227-5821.

CENTRE-VILLE 1-1/2 NEUF

meu.-ch.-écl. câble t.v.inclus, s.bain complète, plancher céramique à la grandeur, balcon, service buanderie, bail 1-an, end.tranquille, 315\$ à 345\$/mois, libre immé. personne sérieuse avec emploi 160, 112e rue Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE 2-1/2 NEUF

meu.-ch.-écl., câble t.v.inclus, s.bain complète, plancher céramique à la grandeur, balcon, service buanderie, end.tranquille, bail 1-an, 395\$ à 405\$/mois, libre immé., personne sérieuse avec emploi, 160-112e rue Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE 3-1/2 RÉNOVER

meu.-ch.-eau chaude fourni, non-écl., cout électricité 205\$/mois, exc.luminosité, balcon, service de buanderie, end.tranquille, bail 1-an, 435\$ libre 30-juin, personne sérieuse avec emploi 152-112e rue-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE 3-1/2 RÉNOVER

semi-meu., non-ch.-non-écl., cout électricité 55\$/mois, balcon avec patio, service de buanderie end.tranquille, bain 1-an 425\$/mois, libre 1er-juillet, personne sérieuse avec emploi 162-112e rue-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE BEAU 3-1/2 NEUF HAUT DE GAMME semi-meublé ou meublé, non-ch., non-écl., cout électricité 40\$/mois, exc.luminosité insonor. supérieur, mouleure, intercom, plancher bois franc, balcon, service buanderie, end.tranquille, bail 1-an, 435\$ à 475\$/mois, libre 1er-juillet, personne sérieuse avec emploi 12030-12034 2e ave-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE BEAU 3-1/2

meu.-ch. eau chaude fourni, non-écl., cout électricité mensuel 205\$/mois, grande galerie, grand parterre, end.tranquille, bail 1-an, 475\$/mois, libre 1er juillet, personne sérieuse avec emploi 11255-11271 2e ave Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE GRAND 4-1/2

neuf ont.lav.-séch., non-ch., non-écl., cout électricité mensuel 75\$/mois, balcon, end.tranquille, aucun enfant, bail 1-an, libre 1er-juillet, 515\$/mois, personne sérieuse avec emploi, 158-112e rue Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE GRAND 5-1/2 RÉNOVER lave-vaisselle inclus, ch., eau chaude fourni, non-écl., cout électricité 30\$/mois, grand parterre grande galerie bail 1-an libre 1er-juillet, 625\$/mois, personne sérieuse avec emploi 11267 2e ave-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE tres beau 3 1/2 meublé, non chauffé, bois franc, céramique, au centre-ville libre 1er juillet, 445\$/mois, 227-9828.

CHERCHE CO-LOCATAIRE

non fumeur pas d'animaux dans maison privée, très propre, libre dès maintenant, St-Georges. 227-3879 laissé message

CO-LOCATAIRE RECHERCHÉ/TENTE-ROULOTTE sérieux(se) pour partager 4-1/2 près de l'aéroport ou 2e ave Est, pour 1er juillet, max.350\$/ch. tente-roulotte et app.Coleman 5 en 1. 226-4293.

CONDO A LOUER très beau 4-1/2, 2-chambres, 2s bain, céramique, grand patio, coin tranquille, 240-154e rue 575\$/mois, non-ch., non-écl., non-meu. 224-4431 soir/laisser message.

CONDO LE SELECT beau grand 4-1/2pi., béton, arrière le Carrefour St-Georges, sécuritaire, 1er-plancher, 545\$/mois, inf. 418-832-2670.

DANS 90e RUE 4-1/2 et grand 3-1/2 stationnement et remise, aussi 1ère avenue près du pont 3-1/2 et 4-1/2, face au carrefour 1-1/2 meublé, câble t.v. 227-3132.

DANS BUNGALOW grand 5-1/2 à louer 1160 143e rue St-Georges Est 475\$. 685-2360

DUPLIX 4-1/2, 2 chambres, 15627, 8e avenue St-Georges Est, libre 1er octobre, stores, exc. insonor., 510\$/mois. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

DUPLIX à louer dans le Domaine Jersey 665-667-787 169e rue St-Georges, grand 4-1/2 sur 2 étages, libre 1er juillet, 620\$/mois. Info 227-1101, 222-3301.

DUPLIX A LOUER

au 3005 192e rue St-Georges. Info Denyse 228-7317.
DUPLIX GRAND 4-1/2 + grand 2e salon au sous-sol, dans 204e rue. Info après 18h00 227-0792.

DUPLIX

petit 4-1/2, poêle-frigo inclus, non-ch., non-écl., 1125-120e-rue St-Georges, 390\$/mois. 227-6221.

GRAND 3-1/2 locker, non-ch., non-écl., buanderie dans l'édifice, stat., 625-135e-rue St-Georges, libre 1er-juillet, 330\$/mois semi-meublé poêle et frigo. 226-8417.

GRAND 3-1/2 Ste-Clotilde 290\$/mois et grand 4-1/2 335\$/mois, propre, balcon, stat.arrière, déneigement, semi-meublé si désirez. 427-5692.

GRAND 4-1/2 ET 3-1/2 à Tring Junction. Libres en juillet. Chauffage radiant au plancher. 418-426-2463.

IMMEUBLE NEUF

(secteur Est) à louer grand 4-1/2 bien éclairé, insonorisation supérieure, stores et luminaires inclus et plus. A qui la chance, Jocelyn 226-3833, Yves 227-6269.

JUMELÉ 2 ans, grand 5-1/2 secteur paisible 2s.bain, 3 chambres, walk-in, échangeur d'air, plancher flottant, grand patio, remise ext. 228-0403.

JUMELÉ à louer 3 chambres à l'étage, libre 1er juillet, 1240 7e avenue Ouest. Info 222-0141.

JUMELÉ A LOUER libre immé., 169e rue 4-1/2 céramique chauffante bois flottant, cabanon + de 600\$. 227-4427.

JUMELÉ NEUF

Notre-Dame-des-Pins très grand, bois franc, stores, luminaires, patio 12x12 et entretien de pelouse inclus, nouveau secteur paisible. 774-4647.

LIBRE 1ER JUILLET 4-1/2 non meublé, au 14697 1e ave. Info 227-9883, 226-6534.

LIBRE 1ER-JUILLET 4-1/2 dans duplex style rustique rénové 2003, non-ch., non-écl., 127e-rue St-Georges, lustres, stores pelouse déneigement inclus, end.tranquille, pas d'animaux, 480\$/mois, personne sérieuse seulement. Après 19h00 228-4440 Denis.

LIBRE IMMEDIATEMENT grand 4-1/2pi., stores, luminaires inclus, 3829, 6e avenue St-Georges Ouest. Inf. 228-1851 bur, 228-5356 soir, cell.225-1225.

LOGEMENT 1-1/2 et 3-1/2 350\$/mois meu., ch., éci., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-7219 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2 1/2 meublé très propre, end.tranquille, au 190 130e rue St-Georges, libre 1er mai. Info 228-4890.

LOGEMENTS A LOUER

- Juin: 4-1/2 au 624, 156e Rue. 385\$
- Juillet: 4-1/2 au 628, 156e Rue. 385\$
- Juillet: 4-1/2 au 990, 135e Rue, au 2e. 390\$
- Juillet: 4-1/2 au 990, 135e Rue, demi sous-sol, meublé. 390\$
- Juillet: 4-1/2 au 310, 140e Rue, rez-de-chaussée. 390\$
- Juillet: 4-1/2 au 14925, 1re Av., 1er et 3e étage. 390\$
- Juillet: 4-1/2 au 13965, 1re Av. 385\$
- Juillet: 5-1/2 au 8645, 6e Av., 3e étage (près Carrefour). 455\$/mois

Inf.: 227-3357

LOGEMENT 2-1/2 meublé, chauffé, éclairé, stat., 340, 122e-rue St-Georges Est, 325\$, libre immé. et 1er-juillet, service de buanderie. Inf. 685-3649 ou 222-2989.

LOGEMENT 2-1/2 rénové à neuf, semi-meublé, non ch., non écl., 127e rue. Info 225-6518, 774-8231.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 neuf, ch., éci., a/c, stat. privé, 435\$/mois, libre mai. St-Côme. Info 685-2773, 225-7219.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé comprend poêle-frigo, end pour lav.-séch., 2-st., ruisseau à l'arrière, non ch., 157e rue. Entre 18h et 21h 228-8612.

LOGEMENT 3-1/2

semi-meublé, au 379 121e rue, libre 1er juillet, 370\$/mois. Info 228-9780.

LOGEMENT 3-pi. meu., non-ch., 1er étage, 12950 1e avenue Est apt 3 libre immé. ou 1er juillet, 320\$/mois, référence nécessaire 225-7643.

LOGEMENT 4-1/2pi. non-meu., non-ch., non-écl., stores/lustres inclus, 2 stats, remise ext., 778, 168e Rue St-Georges Est Pas d'animaux, libre 5 juin, 525\$/mois. 387-8368 ou 389-5900.

LOGEMENT 4-1/2 + sous-sol non ch., non écl., près du parc industriel Est, libre 1er juillet. 228-4460.

LOGEMENT 4-1/2 2182 130e rue St-Georges 495\$/mois, endroit tranquille, libre 1er juin. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395.

LOGEMENT 4-1/2 au 235 139e rue St-Georges, 450\$/mois Info 227-6475, 228-4010.

LOGEMENT 4-1/2 très grand, coin 22e-rue Boul. Dionne St-Georges, non-meu., non-chauffé, non-éclairé, 450\$/mois au mois ou à l'année. 222-5940.

LOGEMENT 4-1/2

neuf 132e rue 500\$/mois. Aussi 4-1/2 semi-meublé, 525\$/mois. Info 227-2700, 228-7920.

LOGEMENT 4-1/2PI balayeuse centrale, stores inclus, bien insonorisé, 2-stat., grand terrain, 300-141e-rue St-Georges. Inf. 228-5883.

LOGEMENT grand 3-1/2 rue Princ. St-Côme, 280\$, aussi bois de cabane 2' long 28\$/corde. 685-3567.

LOGEMENT

2-1/2 meublé, 925 128e rue, 320\$/mois. Inf. 228-9780.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2. meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 2-1/2 libre 1er juin et 1er juillet meu. 3-1/2 meu., libre 1er juillet, 1900 1e ave et 3e avenue St-Georges-Est M.&Mme Martin jour-228-8908, soir/in-semaine 228-5302

LOGEMENTS 3-1/2 chauffé, meublé, éclairé, centre-ville, 12045 1e ave 365\$/mois, pas de bail. Info 228-5032.

LOGEMENTS 3-1/2 et 2-1/2 chauffé, meublé ou non, près du carrefour. Info 228-6255.

LOGEMENTS 3-1/2 et 4-1/2 avec stat., meublé, 750 11e rue St-Georges Ouest, libre 1er juillet. Info 227-1700.

LOGEMENTS 4-1/2 construction 2004 entrée et stat. privées, remise ext., patio, stores et très bien insonor. situés 1774-1778-1780 132e rue St-Georges Est. Info 774-3897.

RECHERCHE PERSONNE dans la soixantaine seule de préférence pour partager un 5-1/2 à bon prix. Info 228-3738.

RECHERCHE personne sérieuse travaillant de préférence pour cohabiter maison 2e avenue St-Georges près de la ville, coin tranquille, grand terrain, libre immé. 228-9476.

ST-COME 3-1/2 neuf 1498 8e rue libre 1er juillet endroit tranquille, 325\$/mois. Info 685-3249.

ST-COME très beau logement neuf 4-1/2 plancher radiant, libre 1er mai. Info 228-4205, 225-3263.

ST-COME

jumelé, 3-1/2 et 4-1/2 à louer, jumelé 3 chambres, 2s. bain, 1441 et 1461 13e rue. Info 774-2482, 226-7483.

ST-GÉDÉON libre immé. 3-1/2 et 4-1/2 refaits à neufs, peinture, plancher, etc., très propre, end. paisible. Info 226-0505.

ST-JEAN-DE-LA-LANDE

3-1/2 et 5-1/2 au 601 rue Princ. libre 1er juin et 1er juillet. Info 227-1228.

ST-MARTIN

à louer 4 1/2, libre 1er juillet, 295\$/mois, non ch., non écl., non meub., stores inclus, très propre. Inf. 228-2263.

ST-PROSPER grand 4-1/2 sous-sol meublé ou non, câble inclus, piscine, stat., non-fumeur 325\$/mois, libre 1er juin. Stéphane 225-0021, 594-6166.

ST-PROSPER

grand 3-1/2 au sous-sol d'une maison presque neuve 1081 8e rue meublé, non-ch., non-écl., 310\$/mois, libre 1er juin. 594-8321.

ST-VICTOR logement 3-1/2pi., poss. semi-meublé, rénove à neuf, très propre dans le village. 325\$. Inf. 222-3030 ou 389-4777.

CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE maison privée, centre-ville, 121e rue, cuisine, lav.-séch., tel. cable, ent.privée, travailleur(se) ou étudiant(e) sérieux, 55\$/sem., libre immé. 227-0642

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat. libre immé. Inf.: 227-1011.

1-CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., travailleur seulement 160\$/mois. Inf. 228-1742.

2-CHAMBRES disponible 1102-rue Isabelle St-Come, grand stat., end.tranquille 2s bain, télé, lav.-séch., vaisselles pour travailleur(se), personne sérieuse, 50\$/sem. Gaétane 685-2164, 226-7510.

BEAUCVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CENTRE-VILLE CHAMBRE NEUVE

meu.-ch.-écl., câble t.v.inclus, cuisinette s.bain privées, plancher céramique à la grandeur, balcon, service buanderie, bail 6-mois, end.tranquille, 235\$ à 285\$ libre immé. personne sérieuse avec emploi 140 à 156 112e rue Est. 225-1090.

CHAMBRE A LOUER 1ère avenue St-Georges, accès cuisine-salon, laveuse-sécheuse, câble-téléphone dans la chambre, libre 1er juin, personne sérieuse seulement. Martin 227-9036.

CHAMBRE A LOUER 360-113e rue St-Georges, chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu-écl., câble et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur, libre 1er avril. 227-5769.

CHAMBRE à louer à la semaine ou au mois, plusieurs commo-dités, salon, cuisine, s.de bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00.227-0692.

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Polyv. Cirmic, Cegep, meu.-ch.-écl., stat., cuisine, s.bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395.

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant: module-frigo-cable et téléphone, lav.-séch., stat. idéal pour étudiant, près Cegep, 228-6791.

CHAMBRE meu., ch., éci., télévision inclus, près du Cegep pour couple, étudiant, personne sérieuse seulement. 228-3408.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, câble t.v., téléphone, stat., endroit tranquille, 28e rue St-Georges Ouest, non-fumeur. Inf. 227-0100.

CHAMBRE pour travailleur ou étudiant, salle de bain, cuisine et salon communs, câble et accès internet dans la chambre, stat., end.tranquille. 227-3600.

CHAMBRES meublée-chauffée-éclairée, câble vidéo et télé-phonie inclus, end.propre, tranquille, stat., près de l'école Pozer, non-fumeur, 23e-rue St-Georges-Ouest, libre immé. 228-6646, 226-4995.

GRANDE CHAMBRE avec accès cuisine salon et s. de lavage, homme seulement, libre 1er juillet, 12630 2e avenue 225\$/mois. Info 228-3788.

GRANDES CHAMBRES bien éclairées, cuisine commune près de l'université et Cegep FX-Garneau, service téléphone, câble, internet inclus. 681-9081, 228-2149.

LES IMMEUBLES RIVERAIN chambre à louer bien située St-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services, 195\$/mois. 226-8096.

LOCAUX A LOUER

ENTREPÔT A LOUER
Grandeur 30 x 60, au 585, 32e Rue, Saint-Georges Ouest.
Pour inf.: 228-8424

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
+ ou - 800 pi. car. Situé 227A, rte 271, St-Benoît-Labre.
600\$/m.
Inf.: Francine Binet
228-1578 ou 227-8100

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Secteur St-Georges Station
• LOCAL 1er plancher, 30' x 43', voisin de Décor Plus, 9075, boul. Lacroix
• LOCAL 26' x 26', 2e étage de Décor Plus
Pierre Beaudoin: 227-3757

LOCAUX A LOUER
Secteur Carrefour, 1200 pieds situés 87e Rue voisin de Telus.
Libre le 1er octobre prochain.
Informations, tél.: 228-7729

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE
Situé à Place 90, St-Georges
5 bureaux d'affaires variant de 120 p.c. à 154 p.c.
peuvent être loués séparément.
Service de secrétariat disponible, photocopieur, fax, etc.
Disponible à partir du 1er février 2004
Pour toute information, communiquer avec Gilles Landry
1 (888) 716-9444

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

LOCAUX A LOUER
PLAZA DU BOULEVARD: Grands au choix, jusqu'à 2922 pi.car.
Inf.: 227-0944

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire
• Ameublement • Plusieurs grandeurs disponibles
• Tarif réduit pour moyenne et longue durée.
1175, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227

A LOUER chalet 175\$/semaine à 7km du centre-ville St-Georges. Info midi à 21h 227-1057.

CHALET A LOUER Lac Joli St-Aurèle sur le bord du lac belle tranquillité. Info 228-3174.

CHALET A LOUER

au Lac Raquette (près de St-Benoît Labre) un 4-1/2 et un 3-1/2 tout équipé pour la saison complète soit du 15 mai au 30 septembre. Info 227-5955 ext.112 Lise du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00.

ROULOTTE A LOUER

au Camping Roche D'Or Notre-Dame-des-Pins à partir de juin au 1er septembre. Marguerite 459-6877.

TRES BELLE TENTE-ROULOTTE à louer 6 places. 250\$/semaine. Inf. 227-1033 après 18h00.

MAISON A LOUER

BEAUCEVILLE maison à louer 1-1/2 étage 4 chambres, cour ext., peinture neuve (mai 2003), 490\$/mois, disp. fin juin. 774-2974.

GRANDE MAISON A LOUER située Boul. Lacroix St-Georges Est, 3 chambres, 1s.lavage, patio, libre 1er juillet. 227-1002.

MAISON A LOUER 4-1/2 St-Côme 475\$/mois, libre 1er juin. Info 382-3307.

MAISON A LOUER 7 pièces situé 5 min. de la ville grand terrain 2 abris d'auto, 600\$/mois. 228-1780 après 17h00.

MAISON A LOUER 710 route 108 St-Evariste 6-1/2. Info 459-6738.

**CONDO
À VENDRE OU À LOUER**

Constr. 1998, 5-1/2 pièces, 2e étage, foyer au propane, planchers céramique et tapis, remise, piscine chauffée. À vendre: 92,000\$. À louer: 615\$/mois

Inf.: 227-6102 380478

**PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.**



Buffet Trappeur
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464

MAISON A LOUER Beauceville 204 128e rue 7-1/2 3-chambres, foyer, thermo-pompe, lave-vaisselle, eau chaude fournie, pas d'animaux personne sérieuse seulement, libre 1er juillet, 595\$/mois. 225-2131, 774-2952.

MAISON A LOUER Beauceville Ouest, près de l'Éclaireur 400\$/mois. Info 685-3279.

MAISON A LOUER St-Ephrem 5-1/2 libre 1er juin. Info 484-5577.

MAISON A LOUER St-Frédéric près de tous les services. Info 427-3686.

MAISON A LOUER village St-Prospère, chauffage bois/électricité/huile, près des services, 450\$, non-écl., non ch.. Inf. 594-8098.

MAISON A LOUER

centre-ville rénovée au complet plancher céramique et bois franc, grande galerie, lustre et rideaux inclus, 2-chambres, 12102 2e ave Est, foyer, plancher bois franc, moulure et lustres. 625\$/mois. 225-1090.

MAISON RENOVÉE à neuf, à louer, pas d'animaux, pas d'enfants, pour gens qui travaillent, libre immédiatement. St-Georges Ouest. 774-4124.

SECTEUR SITTELLES 1er juillet, 650\$/mois, remise, patio, 3-stat. déneigés, pelouse entretenu, end. propre et tranquille, 3 min. de l'école Primaire. Info 225-9235 stepturc@hotmail.com.

À VENDRE OU À LOUER

**À vendre ou à louer
CONDO DU
SÉMINAIRE**

3 chambres, planchers bois franc, "clé en mains", garage intérieur, piscine chauffée

Informations:
222-5868
227-4195

MAISON 17620, 22e avenue A St-Georges Est, terrain 90X100, remise 15X15, isolée, chauff. bois/élect., endroit paisible, 36,000\$ ou 450\$/mois. 228-1348, 225-8412.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS
retaille de haie de cèdre et branche de sapin livré au 465 rang 6 St-Benoît ou ailleurs chercher. 228-3176.

ON DEMANDE

GARDIENNE A DOMICILE demandé pour s'occuper de 2 enfants 2-1/2 ans et 8 mois, les fins de semaine, salaire à discuter. 228-6144 Annie.

HOMME A TOUT FAIRE pour gazon, piscine, peinture, arbre, fleur et plus, 2 jours semaine. 228-5347.

ON DEMANDE SECRÉTAIRE bilingue, à temps partiel, pour traitement de texte et traduction anglaise. Inf.: 222-4288.

RECHERCHE 3 personnes sérieuses, pour travail à la maison, dans le domaine du marketing, excellente rémunération. Inf. 222-7822.

RECHERCHE compagnie en pleine expansion recherche vendeur(se) de produits sanitaire écologique, léger investissement. Christian 418-582-0026, Eric 382-5436.

RECHERCHE gardienne à domicile à temps plein ou partiel pour s'occuper de nos 2 enfants 3-1/2 et 2-1/2 ans, vers la fin septembre. Soir 225-4245.

RECHERCHE gardienne d'enfants 4 jours semaine, secteur St-Alfred ou Beauceville. Après 16h00 774-2023.

RECHERCHE GARDIENNE

à domicile du lundi au vendredi (aussi pour faire repas et entretien ménager si possible). Manon 588-2024, 588-6494.

URGENT BESOIN DE COUTURIÈRE à domicile sur machine over lock et 1 aiguille. Veuillez contacter Lucie 228-5556.

CHAUFFEUR CLASSE 1
*****USA/CANADA***** Vous voulez devenir **voiturier propriétaire ** nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restriction s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, 819-395-2044 Guy Lamontagne.

ON RECHERCHE

PERDU paire de lunettes pour la vue chez Zellers dimanche 23 mai. Si retrouvez 594-8418. Récompense promise

DUPLEX NEUF À LOUER



Très grand, échangeur d'air. Disponible maintenant

Situé 87e Rue (arrière Carrefour)

Faites vite!

Informations: soir, 227-6188

381060

www.eclaireurprogres.com

CLIQUEZ

SUR LA ZONE INTERNET DE



Pour savoir qui contacter

Pour savoir quoi acheter

Pour savoir ce qui s'est passé

En manchette
Une fourgonnette sans co

Par Jacques Légaré
Quand il a vu du coin de l'œil une d'abord cru que c'était le transport frère!

Les spécialités de bois Est
Par Jacques Légaré
Une quarantaine de personnes f que Spécialités de bois Eastbec

Saint-Benoît se met sur
Par Michel Roy
Avec ses paysages bucoliques Saint-Benoît-Labre est une série de cartes postales aux met bien en évidence.


Les cas de graffitis se
Par Simon Busque
de graffitis tout

Pour tout trouver... près de chez-vous ou plus loin au besoin...



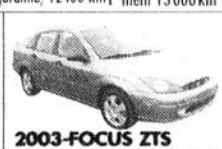






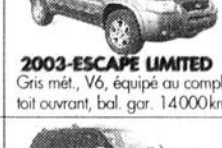


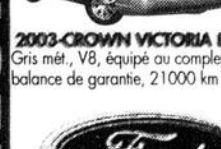


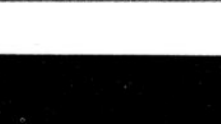

class@find
Un engin de recherche par nos médien pour les annonces classées


363692-35

DIRECTEMENT DU CONCESSIONNAIRE



**CENTRE D'OCCASION
QUALITÉ CERTIFIÉE**

 2003-ESCAPE XLT V6, auto., équipé au complet, balance de garantie, 12400 km VENTE: 24 995\$	 2002-EXPLORER XLT Vert mét., V6, aut., équipé au complet, bal. de gar., seulement 13000 km VENTE: 26 995\$
 2003-MUSTANG CONV. Gris mét. V6, auto., équipé au complet, seul. 12000 km	 2003-FOCUS ZTS 4 p., beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. gar. 19500 km
 2003-MUSTANG GT Convertible, noir, V8, auto., équipé au complet, seul. 12300 km DÉMO	 2003-FOCUS ZTW Station, beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. gar., 22000 km
 2003-MUSTANG SPORT Gris mét., V6, auto., équipé au complet, bal. de gar., 15000 km	 2001-TAURUS SEL 4 p., châtaigne mét., V6, 24 valves, équipé complet, bal. de gar. 52000 km
 2003-MUSTANG GT Gris mét., V8, auto., équipé au complet, balance de garantie, 10500 km	 2003-F150 XLT 4X4, blanc, V8, auto., équipé au complet, seul. 13000 km
 (2) 2002-TAURUS SE Beige ou gris mét., V6, équipé au complet, bal. garantie, 21000 km	 2003-ESCAPE LIMITED Gris mét., V6, équipé au complet, toit ouvrant, bal. gar. 14000 km
 2003-GRAND MARQUIS LS Beige mét., V8, équipé au complet, 10,000 km DÉMO	 2003-ESCAPE XLT Rouge mét., V6, équipé au complet, bal. de garantie, 17000 km
 2003-CROWN VICTORIA LX Gris mét., V8, équipé au complet, balance de garantie, 21000 km	 2003-EXPLORER SPORT TRAC Rouge mét., V6, équipé au complet, seul. 19000 km
 2001-WINDSTAR LX vert mét., V6, équipé au complet, gar., 1 prop. 12 995\$	 2002-WINDSTAR SEL Vert mét., V6, équipé au complet, seul. 13600 km
 2001-WINDSTAR LX vert mét., V6, équipé au complet, gar., 1 prop. 12 995\$	 2000-F150 SUPERCAB XLT 4x4, V8, auto., équipé au complet, bal. gar. 62000 km!
 1997-F150 XLT 4x4, V8, aut., équipé au complet, seulement 100400 km	 2000-F150 SUPERCAB XLT 4x4, V8, auto., équipé au complet, bal. gar. 62000 km!



DROUIN Automobiles
Saint-Georges • 228-2077 • Saint-Zacharie • 593-6501

ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE 28 MAI 2004 - PAGE 39

RECHERCHE cage en broche pliable en bon état de grandeur Extra-large pour chien. Line 227-1374.

RECHERCHE chambre/colocation/chalet ou maison temporairement vacante à St-Martin ou St-Georges besoin urgent pour le 1er juillet. Pour information intéressante pour moi, contacter Solange 485-6003, 222-0922.

RECHERCHONS MAISON famille de 5-enfants recherchons maison à vendre ou louer à St-Martin ou St-Georges besoin urgent pour le 1er juillet. Pour information intéressante pour moi, contacter Solange 485-6003, 222-0922.

GARDE D'ENFANTS

GARDE A 7\$ 1-place le 13 sept. temps plein, 1 an et plus 15-ans d'expérience, secteur carrefour. Johanne 228-2716.

GARDE A 7\$ milieu familiale 1 place disp. fin août, secteur carrefour. Info 228-8140.

GARDE EN MILIEU familial 4 places disp., horaire flexible, secteur Cimic reçu pour impôt, fin août. Johanne 227-9202.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expérience auprès des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure: 141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants chez-moi, quelques places de collation, tous âge, prix très compétitif, jeux intérieur/extérieur, 12\$/jour, repas équilibré. Diane 227-1734.

GARDERIE A 7\$ 1 place disp. temps plein fin août repas équilibrés, activités variés, St-Honoré. Johanne 485-6054.

GARDERIE A 7\$ éducatrice spécialisée avec 16-ans d'expérience vous offre un milieu stimulant sécuritaire adapté pour eux. Programme d'activités éducatives sous forme d'atelier 18 mois +, pour mi-août. Suzie 227-6221.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE 24e rue St-Georges-Ouest. diplômée éducatrice en services de garde. Donne reçu d'impôt, en attente d'accréditation à 7\$. 4-places disp. enfants 0 à 5 ans. début 5-juillet. Mireille 228-8610.

GARDERIE milieu familiale 7\$ secteur Ouest (Passerelle) après 1er juillet secteur Est 138e rue, 1 an et plus. 227-0452.

GARDERIE pour vos tout petits, repas équilibré, collation, activités et environnement sécuritaire et sans fumer St-Georges Ouest. Nancy 227-0046.

L'ANGLAIS EST UN JEUX D'ENFANTS
Maman de 2 enfants bilingues, aimerait garder vos enfants 3 ans et plus dans un environnement enjoué et chaleureux ou l'anglais et la musique feront partie de leur journée, secteur carrefour. Anny 227-6252.

LIQUIDATION DE CÈDRE

TOUT USAGE

3 pcs de large X 6 pds de long
5/8 pouces d'épais
69¢ l'unité

483-5781

NOUVEAU GARDERIE A ST-COME vous avez besoin d'une gardienne sur semaine, de jour, de soir ou de nuit, dans un milieu familial, calme, sécuritaire et rassurant? 685-2868.

SECTEUR CARREFOUR garde en milieu familiale accréditer 1-place disp. septembre, afin de compléter un petit groupe dynamique et stimulant de 3-4 ans. Nathalie 227-2766.

SECTEUR OUEST maman bilingue avec 1-garçon 1-1/2 ans, aimerait garder un enfant de 1-3 ans chez-moi de jour. Dessins animés le matin en anglais/français repas collation, baignade, sortie au Parc des Sept-Chutes. Nancy 227-8540.

ST-MARTIN 4-1/2 semi-meublé, situé 6e rue Est, endroit ensoleillé et calme, corde à linge, libre mi-juin. Info 382-3938, 227-4700.

RENCONTRE

ACCROCHE-COEUR Agence de rencontre pour but sérieux, amical et aventures occasionnelles. Inscription gratuite pour les dames 418-594-5103. Nous n'avons aucun lien avec l'ancienne agence de St-Prosper.

AGENCE DE RENCONTRE

pour personne seule, de tout âge et de toute tendance. Inscription 30\$ pour 1 an plus frais pour recevoir des noms. Vous recevez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnées à: Patricia 5035 Boul. des Vétérans apt. 1, Lac Mégantic, G6B 2G4. 819-583-5025.

CHALEUREUSE

classe distinguée et douce demoiselle. Discretion assurée. Info Monica 226-8773, 225-8080.

ÉBLOUISANTE

blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME dans la mi-soixantaine, recherche une amie pour sortir de temps en temps, aller au restaurant ou juste prendre un café! Faut profiter de la vie et c'est beaucoup plus plaisant à deux...appeler 418-338-8146.

LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le 514-768-3999 ou faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Plus pour votre argent, en payant par Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900. 2.45\$/minute (pour 10 minutes)(+S/min.) Visa/Mastercard 514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) www.3xxx.com

ATTENTION

SALLE DE RECEPTION



Mariage, méchoui, brunch, réunion, party.
Salle rustique pouvant accueillir 200 personnes.
10e Rue, St-Georges Ouest • 227-2138

OUVERTE À L'ANNÉE

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids
et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

BEAUCVILLE 5 1/2 pi., très bien situé, près de l'École de Léry. Inf. soir 774-2342 ou midi ou soir 774-1453.

CARTOMANCIENNE par don naturel. Réponses à vos questions, concernant: santé, amour, finance...etc...j'accorde une attention particulière à l'être, 24 ans d'expérience Mme Thérèse 418-228-7279.

COURS D'ÉTÉ français et autres: enfant, ados et adulte. Continuité à l'automne. Présentement à l'université en enseignement du primaire. Contactez Claudia 225-7754.

ENTRETIEN D'ORDINATEURS besoin d'aide pour votre ordinateur, entretien de windows 98-ME-XP-2000, problème de virus, lenteur, visiteur malveillant. 685-2868.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de l'entretien ménager avec expérience. Info 228-8496.

J'OFFRE MES SERVICES pour personnes âgées à domicile. Info 685-2705.

J'OFFRE MES SERVICES tonte de pelouse et divers travaux. Louis 227-5307.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérométrie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE DE ROBE de mariée, bouquetière et crinoline. Info 228-2841, 227-3707 soir.

NUMÉRO ÉCLAIR ENR. c'est le soir. Vous cherchez un no.de porte dans la rue, mais vous ne trouvez rien. On a la solution pour vous. Nous faisons la fabrication de chiffres lumineux qui aident les gens à vous retracer rapidement. Genest Bilodeau 201-32e rue Notre-Dame-des-Pins 774-3604, 228-8336, paget.225-5765.

pressebeauce.com
Le site web du
Cercle de presse
de Beauce

OUVERT À L'ANNÉE
Pour tous genres de réceptions (brunchs, dîners soupers, méchoui) 25 à 150 personnes

Sucrerie Busque
ÉTABLISSEMENT À L'ARCÈRIER
LAC-POULIN - ST-BENOÎT - 227-6341

OFFRE MES SERVICES pour tondre pelouse soit à l'heure ou à contrat pour l'été, avec tracteur et tondeuse. 397-5836, 225-6274.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamcleaning (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc... Apprenez vos logiciels, scanner, photocopier, fax. Héliène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOUS AVEZ DU BOIS à faire couper et débarder, St-Prosper et environs bucheron 25-ans d'expérience, très soucieux de son travail, petit tracteur sur chenille et remorque avec chargeuse. 228-8705.

VOUS CHERCHEZ quelqu'un de confiance et d'expérience pour vos déménagements, local ou longue distance. Inf.: 227-7538.

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Ou demander de mieux! 12 minutes gratuites! Depuis 8 ans! et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérométrie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant L'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement 18 et plus!

AAA LA MAISON JO SOLEIL Voyantes téléphoniques. Vous conseillez avec des voyantes expérimentées, astrologue, médium, tarot, numérométrie, définitions des rêves et encore davantage. Elle ont toutes les qualités nécessaires pour conseiller au mieux dans les méandres de votre vie. Composez le 1-900-451-8883, 24/24-7jrs, 18 ans+ possibilité de min gratuite mes voyantes Louise, Terrie, Lison médiums, Marie-Jo, Marie-Soleil sont à votre écoute en direct et se feront un plaisir de vous parler et conseiller pour info sur leurs heures de travail composez le 514-869-8435 site web www.josoleil.com

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'é-sotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master 2.59\$/min. (+taxes. www.predictions2000.com

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 676-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

VOYANCE DU COEUR Esmeralda médium acadienne, lucidité et justesse 1-900-630-3265 (2.90\$/min.) Medium conseil, monsieur Gilbert, Flash précis et dates en direct 1-900-451-0505 (2.90\$/min.) 18 + www.tarots.tv

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT

à la Sainte Vierge pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

M.C.

REMERCIEMENT

à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

J.D.

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

S.C.

ST-ESPRIT

Toi qui m'éclaires dans tout, qui m'illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans toi les intants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandées sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.F.

Le Mega Centre de l'Auto

AUTOS ET POLISSAGE DE BEAUCE



380985-1



FINANCEMENT DESJARDINS SUR PLACE • TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS

2003-ACURA 3.2 TL TYPE S



LUXUEUSE ET ÉCONOMIQUE

Blanc perle, 12320 km, automatique tt, 4 portes, équipement complet

2003-ACURA 3.2 TL



LUXUEUSE ET ÉCONOMIQUE

Silver, 28000 km, automatique tt, 4 p., équipement complet

2003-NISSAN SENTRA SPEC V SER

BERLINE 4 PORTES MAIS SPORTIVE



Rouge, 28000 km, manuel, 6 vitesses, équipement complet

2002-NISSAN SENTRA SER



BERLINE 4 PORTES MAIS SPORTIVE

Rouge, 23170 km, automatique, équipement complet

2003-HYUNDAI TIBURON GSR, rouge, 330 km, manuel 6 vitesses, équipé au complet

2003-MAZDA PROTÉGÉ ES, gris, 11000km, man., 4 portes, équipé au complet

2003-MAZDA 6, silver, 14400km, man., V6, équipé au complet

2003-HONDA CIVIC SI-G, silver, 6200km, manuel, équipé au complet, 2 portes

2002-FORD F150 LARIAT 4X4, blanc, 54061 km, aut., 5.4 Triton, V8, tout équipé avec toit ouvrant, quad cab

2002-HONDA CIVIC LX, silver, 29000 km, automatique, 4 portes, équipé au complet

2001-ACURA 3.2 CL TYPE S, silver, 60400 km, automatique tt, 2 portes, équipé au complet

2001-HONDA CIVIC SI, silver, 22953 km, auto., 2 p., équipé au complet

2001-HONDA CIVIC LX, rouge, 38000km, man., équipé au complet, 2 portes

2001-NISSAN MAXIMA GLE, grise, 58000 km, automatique, équipé au complet

2000-ACURA 3.2 TL, noir, 43200 km, automatique tt, équipé au complet, 4 portes

2000-HYUNDAI TIBURON, noir, 81600 km, manuel, équipé au complet

2000-MAZDA MIATA, vert, 22400 km, manuel, équipé au complet, a/c

2000-CHRYSLER TOWN & COUNTRY, rouge, 53000 km, automatique, 5 portes, équipé au complet

1998-GMC SIERRA 2500, bourgogne, 123000 km, automatique, 4x4, 2 portes, diesel

1996-DODGE CARAVAN, bourgogne, 163000 km, auto., a/c, 7 passagers, rég. de vitesse, attache-remorque

1996-FORD EXPLORER, vert, 127000 km, auto., 4x4, a/c, vitres et portières élect.

1996-MERCURY VILLAGER, bleu, 228000 km, automatique, équipé au complet

1996-CHRYSLER INTREPID, beige, 97700km, automatique, équipé au complet

1993-MAZDA MX-6 MYSTÈRE, rouge, 223000km, man. 2 p.

Venez nous visiter, il y a plus de 30 autres véhicules en inventaire!

9200, boul. Lacroix, St-Georges • Cell.: 225-7438 • Fax: 227-0577

Tél.: (418) 227-4342 • info@autospolissage.com • www.autospolissage.com

Avis public



Convocation

Assemblée générale annuelle
Vision Femmes
Beauce-Sartigan
Lundi le 7 juin 2004 à 17 h
Au Restaurant Charles
Ville Saint-Georges

Bienvenue!

381183

Carrières ET professions

On recherche CUISINIER(ÈRE)

temps plein
de jour

Pour préparer déjeuner
et dîner,
avec expérience.



Se présenter
au

Resto
Normandie
664, 1re av,
Renault,
Beauceville

381189-1

OFFRE D'EMPLOI

Le Garage Drouin & Frère
Saint-Georges est à la recher-
che d'un(e)

MÉCANICIEN(NE) avec expérience

Salaire selon compétence

Demander Edmond Roy
ou Bruno Poulin
tél. / fax: 228-2851

380020

OFFRE D'EMPLOI

COIFFEUR (SE)

-Aime à travailler en équipe
-Environ 20 hres et plus par
semaine

- Salaire plus boni garanti
- Assurance emploi
- CSST
- Bénéfices marginaux
- Ambiance agréable dans centre
d'achat

Poste ouvert immédiatement.

Inf.: 228-7610

Venir porter votre c.v.
au Salon

CAROUSO

du Carrefour St-Georges
ou demander France

380044-3

OFFRES D'EMPLOI



Transport Jean-Francois

RECHERCHE

CHAUFFEURS / US

Exigences :

21 ans avec expérience
Excellent dossier de conduite
Antécédent criminel négatif
Anglais fonctionnel
Dynamisme, débrouillardise et
esprit d'équipe

Spécifications :

Temps plein
Salaire concurrentiel entre 0.32¢
et 0.36¢/mille + stops, etc.
Dépôt direct
Assurance groupe (vie, salaire,
médicament et dentaire)
Tracteur attiré
Répartition personnalisée

Les personnes intéressées peuvent
téléphoner, faire parvenir leur cur-
riculum vitae ou se présenter au :

770, avenue Guy-Poulin
Saint-Joseph, Beauce (Qué.)
G0S 2V0

Tél.: 418-397-6310

Fax: 418-397-4856

E-mail : rdrouin@transportjeanfrancois.com

381248-1



RÉSULTATS

Tirage du MERCREDI
2004-05-26

649
14 35 37 44 46 48 (13)

GAGNANTS	LOTS
6/6	0
5/6+	2 000 000,00 \$
5/6	162 684,00 \$
4/6	140
3/6	7 989
	93,60 \$
	152 302
	10,00 \$

Prochain gros lot: 5 000 000 \$

LE NOUVEAU

LOTTO
649

DÈS LE 30 MAI 2004

Tirage du MERCREDI
2004-05-26

49
11 25 30 38 40 45 (12)

GAGNANTS	LOTS
6/6	0
5/6+	1 000 000,00 \$
5/6	50 000,00 \$
4/6	5
3/6	815
	50,00 \$
	15 140
	5,00 \$

Prochain gros lot: 1 000 000 \$

Tirage du 2004-05-26

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro	Nombres "Télé"
014068	122848	852169	688242
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$	712234
			638846

Nombres "Télé"

688242
712234
638846

03

Numéro boni

Quotidienne Extra

20 mai	824 8732	435328
21 mai	762 6103	355755
22 mai	282 7509	911712
23 mai	148 9240	894021
24 mai	956 6215	213441
25 mai	213 2824	415824
26 mai	395 5251	108269

Les modalités d'encaissement des billets
gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste
et la liste officielle de Loto-Québec,
cette dernière a priorité.

FINCO Spécial

20 mai	02 03 07 09 11 17 19 22 31 33 37 39 42 54 56 57 60 62 68 70
21 mai	01 07 09 10 17 20 30 32 35 38 42 43 49 52 60 61 62 63 67 70
22 mai	13 15 17 18 20 21 22 28 30 35 37 38 42 45 47 49 65 67 68 70
23 mai	04 12 13 16 17 20 23 24 30 33 37 42 43 44 50 54 57 58 60 69
24 mai	04 06 07 08 11 14 20 21 33 35 39 42 52 54 56 59 61 64 65 68
25 mai	03 11 15 18 22 28 30 37 38 40 41 43 47 53 55 56 58 61 67 70
26 mai	05 15 16 20 26 31 32 33 34 35 38 42 44 46 48 49 53 56 60 66

Si vous avez un problème de jeu...

MISE SUR TOI
1 866 SOS JEUX

FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE) F&I

40 000 \$ et +, Voiture fournie

Taux de placement 95%

Aucune connaissance mécanique nécessaire.

CENTRE DE FORMATION
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Merci de votre confiance,
13 ans déjà! (établi depuis 1991)

1 866 651-9666 • www.cfaq.ca



CENTRE D'OCCASIONS ON LIQUIDE LES ÉCHANGES!



A NE PAS
MANQUER

2001-ÉCLIPSE GTP SPORTRONIC
vert forêt, int. cuir, toit ouvrant élect.,
bas km

16 500\$



2000-HYUNDAI ACCENT
1 seul. prop, 52000 km

LIQUIDATION

5 995\$



88 000 km

1997-NISSAN MAXIMA
V6, tout équipé, sièges élect.

9 900\$



2001-TAURUS SE
V6, équip. complet, 48000 km

12 900\$



2003-WINDSTAR LX
4 p., sièges élect.

16 995\$



DEMO

2003-LANCER ÉDITION OZ RALLYE
17000 km, tout équipé, mags, aileron

15 900\$

BEAUCE
MITSUBISHI

3250, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

774-8820 - 227-8400

Avis divers



Le groupe Béton Provincial Itée est une entreprise établie depuis plus de quarante ans, opérant plus de 60 usines. C'est un fournisseur intégré dans le domaine de la construction et chef de file dans l'est du Canada. Il est spécialisé dans le béton préparé, la production d'agrégats, de produits de béton de même que dans la production et la pose d'enrobés bitumineux de par le biais de ses filiales. Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant:

MÉCANICIEN DE MACHINERIES LOURDES

Fonctions:

- Inspecter, entretenir et réparer les équipements du secteur qui lui est assigné;
- Mettre en application le système d'entretien préventif et s'assurer de son suivi;
- Effectuer les tâches administratives de son département;
- Collaborer avec les autres services.

Exigences:

- Être titulaire d'un diplôme de mécanicien de machineries lourdes et posséder un minimum de quatre (4) années d'expérience;
- Avoir une bonne connaissance des systèmes hydrauliques;
- Être accrédité par le programme d'entretien préventif (P.E.P.) de la S.A.A.Q.;
- Posséder ses propres outils et un permis de conduire de classe 1;
- Démontrer un bon esprit d'équipe.

Lieu de travail:

Trois-Rivières

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 4 juin 2004 à l'adresse suivante:

Béton Central enr.
752, avenue du Béton
Saint-Eugène-de-Grantham (Québec)
J0C 1J0
Télécopieur: (819) 396-0026
À l'attention de M. Guy Boucher
rh@betonprovincial.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

74880.1

381196-1



Un poste de

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)

VIANDE ET CHARCUTERIE

est présentement disponible au

Supermarché Provigo St-Georges, 1ère #8083

(poste syndiqué - 40 heures)

SOMMAIRE DE LA FONCTION:

L'assistant gérant est appelé à superviser le personnel et leur distribuer du travail, à supporter le gérant de département dans l'exercice de ses fonctions tant au niveau administratif qu'opérationnel. De plus, en l'absence du gérant, l'assistant doit être disponible et en mesure d'effectuer tout travail exécuté par celui-ci (horaire, commandes, mise en marché, administration, gestion du personnel, etc.).

QUALIFICATIONS REQUISES:

La personne recherchée possède une connaissance et expérience pertinentes dans le domaine de la fonction. Elle possède des aptitudes marquées pour diriger et motiver une équipe de travail et a le désir de progresser au sein de l'entreprise. De plus, elle se démarque par son leadership, son habileté à communiquer, son dynamisme, son sens des responsabilités et son sens marchand.

Toute autre combinaison pertinente d'expérience et/ou de gestion pourrait être considérée.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre candidature à l'attention de Monsieur Jacques Lévesque par fax au (418) 228-0262 ou par courrier au:

PROVIGO ST-GEORGES, 1ère
11400, 1re Avenue Est
Saint-Georges de Beauce (Québec) G5Y 5S4

Provigo souscrit au principe de l'égalité en matière d'emploi.

381109

PAGE 42 - L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 28 MAI 2004

SUBWAY

PERSONNEL DE RESTAURATION

Postes à temps plein et partiel

Jours, soirs, nuits et fins de semaine

Pour nos restaurants de Saint-Georges et Beauceville

Apportez-nous votre C.V.

381075

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARTIN

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR RÈGLEMENT N° 205-2004

Avis est, par les présentes, donné par la soussignée secrétaire-trésorière de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du conseil de la Municipalité de Saint-Martin tenue le 3 mai 2004, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement N° 205-2004 amendant le règlement N° 205-91 relatif au lotissement afin de prescrire les superficies minimales exigées pour un lot desservi par les services d'aqueduc et d'égout.

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 19 mai 2004.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau municipal.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à Saint-Martin, le 25 mai 2004.

Brigitte Quirion, secrétaire-trésorière

381175

INDUSTRIES

CANATAL INC.

FABRICATION DE STRUCTURES D'ACIER

Une importante entreprise oeuvrant dans le domaine des structures d'acier est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE

Fonctions principales :

- Comptabiliser, analyser et apporter des solutions aux non-conformités détectées
- Mener des études permettant une utilisation optimale de la machinerie, des matériaux et des ressources tout en diminuant le nombre d'erreurs
- Effectuer des études de temps et de mouvements

Exigences :

- Le titulaire est détenteur d'un DEC en génie
- Capacité de travailler en équipe
- 2 à 3 ans d'expérience dans des fonctions similaires
- La connaissance du secteur de la fabrication métallique serait un atout

La rémunération et les autres conditions de travail sont définies par les politiques en vigueur dans l'entreprise.

Les personnes désireuses de postuler sur ce poste, sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité avant le 11 juin 2004 à l'adresse suivante :

Industries Canatal inc
Direction des ressources humaines
2885, boul. Frontenac Est
Thetford Mines, Québec G6G 6P6
Fax: (418) 338-6829

381180

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue

BARMAID DEMANDÉE

pour un bar de
Notre-Dame-des-Pins.
Temps plein.
Avec ou sans expérience.

Inf.: 774-4619

380069-3

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que, suite au décès de BERNADETTE BOUFFARD, résidant et domiciliée au 741, 15e Rue, Saint-Zacharie, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 2C0, survenu le 2 novembre 2003, un inventaire des biens de la succession de la défunte a été fait devant Me Denis Samson, notaire, le 21 mai 2004, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Avenue, Saint-Prospère, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 21 mai 2004
DENIS SAMSON, notaire

380080



La Fondation
Moisson Beauce

AVIS DE CONVOCATION

Toute la population est cordialement invitée à l'assemblée générale annuelle de LA FONDATION MOISSON BEAUCE qui aura lieu **vendredi 4 juin 2004 à 7h30 a.m.**, au local de Moisson Beauce: 3750, 10e Avenue, Ville Saint-Georges.

MICHEL VALLÉE
Secrétaire

380999

Offre d'emploi

Poste :

CONTRAT DE LIVRAISON

pour le journal "Le Soleil"

- Livraison résidentielle et commerciale
- Livraison 7 jours sur 7 entre 3h00 et 6h30 le matin
- Doit posséder son véhicule en bonne condition
- Secteur BEAUCEVILLE

Faire parvenir votre CV par fax: 418-221-0199 ou laisser votre message dans la boîte vocale et on vous rappellera: 418-222-0446

381134

Le Restaurant **CHEZ SERGE**
du Lac Poulin, recherche
CUISINIÈRE
SERVEUSE
Temps plein et partiel
Inf.: 228-1516

Concept Coiffure (St-Georges)
• Chaise à louer
• Espace pour technicienne pose d'ongles
• Local pour esthéticienne ou autres
Inf.: 230-0110
Rés.: 774-3005 (Julie)

Avis divers

OFFRE D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE,
usine située au 645, 14e Av., La
Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de: COUTURIÈRES

—Avec expérience
—Poste à temps plein
—34 heures/semaine
—Salaire à discuter selon expérience
Contactez Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

**Conclure une vente
est votre force?
Vous visez un
revenu élevé?**

**Joignez l'équipe de
refinancement la plus
dynamique au Canada!**

Contactez **J. Doyon**
418-227-8960
1-866-627-8960

OFFRE D'EMPLOI

Restaurant
Le Bistro
539, rue Principale, St-Honoré
recherche

CUISINIER (ÈRE)

avec expérience.
De jour, 27 à 30 heures.
Présentez-vous sur place
avant 14h00 ou laissez votre
message, demandez Hélène
au **485-6032**

La Table du Père Nature

recherche
Serveurs
serveuses

pour poste temps plein,
expérience si possible.

Apporter votre C.V.
en main propre
au 10735,
1^{re} Av., St-Georges



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet numéro 117-2004, adopté le 25 mai 2004, modifiant le règlement de zonage n° 66-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges.

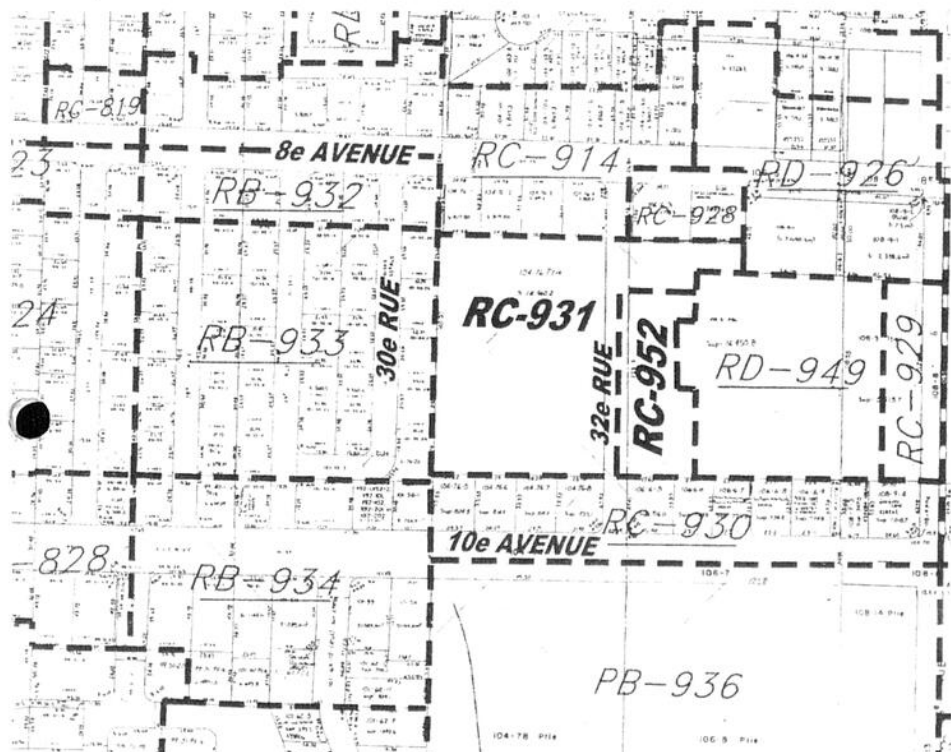
1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 10 mai 2004, le Conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin que le règlement numéro 117-2004 soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Il en est ainsi d'une demande relative aux dispositions ayant pour objet de créer la zone RC-952, d'agrandir la zone RC-931 et de hausser la hauteur maximale autorisée dans la zone RD-949.

Ce projet de règlement a pour effet de créer une nouvelle zone résidentielle de moyenne densité permettant les bâtiments de 3 étages, cette nouvelle zone est située du côté sud de la 32^e Rue entre la 8^e Avenue et la 10^e Avenue; d'agrandir la zone RC-931 pour englober la totalité du terrain de la garderie et de hausser la hauteur maximale en mètres à 12,5 mètres dans la zone RD-949, le tout tel que montré au croquis ci-après :



Les zones concernées par cette disposition du règlement sont désignées aux croquis disponibles pour consultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

2. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 14 juin 2004;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

3. PERSONNES INTÉRESSÉES

3.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 mai 2004 :

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.
- Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

3.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 mai 2004 :

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

3.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 mai 2004 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 25 mai 2004 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 28^e JOUR DE MAI 2004.

JULIE CLOUTIER, Greffier

Appel d'offres



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR

RÈGLEMENT N° 111-2004

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné **GREFFIER** de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 26 avril 2004, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement n° 111-2004 amendant le règlement de zonage n° 66-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges afin de modifier la marge de recul avant et la hauteur des bâtiments dans la zone RB-503

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 19 mai 2004.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 28e jour de mai 2004.

JULIE CLOUTIER
Greffier suppléant

381172



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES (N° 5342-04)

Aqueduc, égouts et voirie

VILLE DE SAINT-GEORGES requiert des offres pour le prolongement d'environ deux cent vingt (220) mètres de chaussée sur la 161^e Rue, y incluant la fourniture et l'installation de conduites d'aqueduc et d'égouts.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu contre un paiement non-remboursable de 50,00 \$ pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à Groupe GLD Inc., Experts-Conseils, du lundi au vendredi inclusivement, entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 17 h, en s'adressant à:

GRUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
11505, 1^{re} Avenue, bureau 200,
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3
Tél. : (418) 228-8041 Fax : (418) 228-8045

Un dépôt de soumission au montant minimal de 26 500 \$ sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et d'une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au document d'appel d'offres, le tout payable à «Ville de Saint-Georges» et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les soumissions doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de Ville de Saint-Georges, à l'attention de monsieur Jean M^cCollough Greffier, 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, Qué., G5Y 1L3, **avant 10 h, le jeudi 10 juin 2004.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 21^e jour de mai 2004.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

380881

Avis public

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie "NYCTEA INC." a/s Jean-Luc Grondin ayant son siège au 162, rue de l'Église, Saint-Gédéon, Qc. GOM 1T0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet déposera au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légales des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.
Gaétane Gosselin 380767

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Johan Faucher domicilié au 590, rg 7 Nord, Saint-Éphrem, GOM 1R0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de JOHANNE FAUCHER.
Chantal Doyon
St-Georges, Beauce, le 21 mai 2004 380511

CHANGEMENT DE NOM D'ENFANTS MINEURS

Prenez avis que Claude Laflamme, en ma qualité de père, domicilié au 670, 80e Rue, Saint-Georges Est, Beauce, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Brian Fortin Laflamme et Jason Fortin Laflamme en celui de BRIAN LAFLAMME et JASON LAFLAMME.
Le 17 mai 2004
Claude Laflamme 380404



Province de Québec
M.R.C. de Beauce-Sartigan
MUNICIPALITÉ LA GUADELOUPE

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

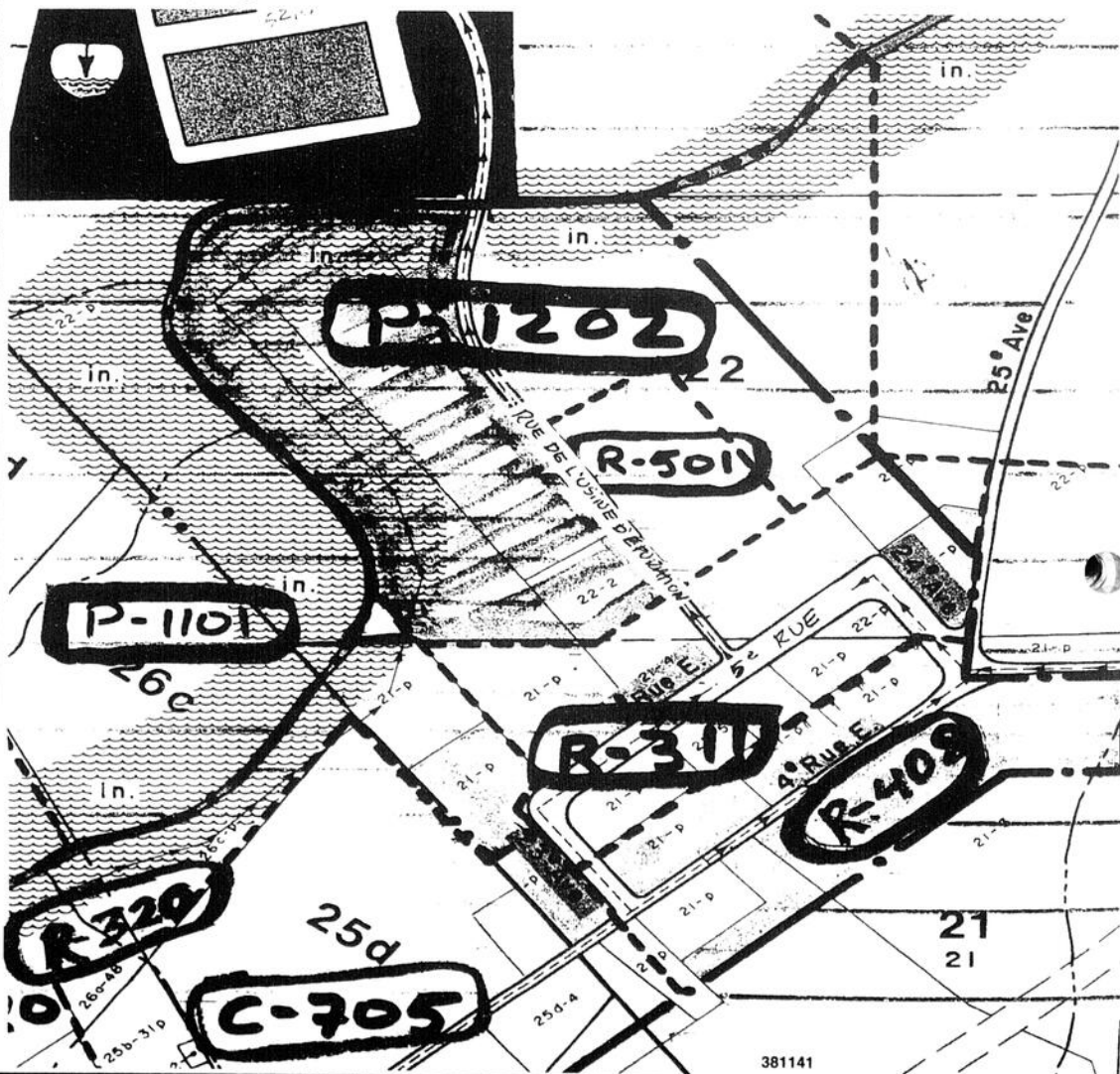
À TOUTES LES PERSONNES HABLES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR
PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 349-2004 INTITULÉ «RÈGLEMENT NUMÉRO 349-2004 VISANT
MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 210-1991»

AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ:

- 1—Lors d'une séance tenue le 10 mai 2004, le conseil a adopté le projet de règlement intitulé «Règlement numéro 349-2004 visant à modifier le règlement de zonage 210-1991».
- 2—L'objet du projet de règlement est d'agrandir la zone R-311 à même la zone P-1202 conformément au plan de modification de zonage qui sera annexé audit règlement.
- 3—Conformément à la loi, une assemblée de consultation se tiendra le 14 juin 2004 à 18h30 à l'Hôtel de Ville de La Guadeloupe au 483, 9e Rue Est à La Guadeloupe. Au cours de cette assemblée publique tenue par l'intermédiaire du maire ou d'un autre membre du conseil désigné par le maire, la municipalité expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- 4—Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- 5—Le projet de règlement peut être consulté au bureau du directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de La Guadeloupe situé au 483, 9e Rue Est à La Guadeloupe, aux heures habituelles de bureau.
- 6—Un croquis illustrant la zone visée peut être consulté au bureau de la municipalité.

Donné à La Guadeloupe, ce 26e jour de mai 2004

Bernard Caouette, Dir. gén. et sec.-trés.



381141

Avis public



ARÉNA DE BEAUCEVILLE
116, 125e Rue,
Beauceville, G0S 1A0

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

de la Corporation de l'aréna de Beauceville

Mardi 15 juin 2004 à 19h00
au Restaurant de l'Aréna de Beauceville

Invitation aux membres, non-membres ainsi qu'aux médias.

À noter qu'il vous est possible de vous procurer des cartes de membre pour la prochaine saison au coût de 2,00\$.

Inf.: 774-3137

381239

LA FONDATION
du Centre hospitalier Beauce-Echemin

... pour la vie

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle,
le lundi 7 juin 2004, à 18h30,
à la grande salle du Monastère.

ORDRE DU JOUR

- Ouverture
- Adoption de l'ordre du jour
- Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée
- Rapport du président
- Ratification des actes posés
- États financiers au 31 mars 2004
- Choix du vérificateur externe
- Élection des administrateurs
- Nomination du bénévole de l'année 2003 - 2004
- Divers
- Levée de la séance

1515, 17e Rue,
Ville de Saint-Georges,
Beauce (Québec), G5Y 4T8,
Tél.: (418) 228-2031 poste 7936
Télec.: (418) 227-3324

381002

REMERCIEMENTS

Mme LAURA AUCLAIR

Les membres de la famille Auclair ont grandement apprécié la sympathie que leur ont manifesté parents et ami(e)s lors du décès de LAURA.

Sincère merci à chacun et chacune de vous pour votre délicate attention.



Nécrologie

REMERCIEMENTS



Nous remercions très sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, à la suite du décès de

Monsieur AURÉLIEN LACHANCE

survenu le 30 mars 2004. Ces témoignages nous ont profondément touchés.

Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre gratitude et les considèrent comme étant adressés personnellement.

La famille

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



GHISLAINE GILBERT

Chère épouse, chère fille et chère soeur!
Déjà un an que tu nous as quittés. Il n'y a pas une journée où nous ne pensons pas à toi. Que de beaux souvenirs habitent nos pensées. Ta présence nous manque énormément car elle nous faisait beaucoup de bien. Tu as toujours su ensoleiller nos vies à travers ta bonté, ta joie de vivre, ton sourire et ta grandeur d'âme. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies. Tu tiens une grande place dans chacun de nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais. Nous t'aimons beaucoup et nous t'aimerons toujours. Continue de nous donner la force de continuer malgré ton absence.

Ton époux Roger, ta mère Albertine, ton frère feu Alexandre et ta famille: Jeannette, Gisèle, Jean-Guy et Estelle

Dimanche le 6 juin 2004 à 11h00 en l'église de Saint-Benjamin sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme GHISLAINE GILBERT.

Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous.

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Monique (Réjean Dutil), Gertrude (Jean-Noël Veilleux), Simone (feu Gilles Deblois) et Françoise (feu Albéric Langlois), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Rodrigue et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc. ainsi que des dons versés au Noël du Bonheur lors du décès de Mme EXAVÉRINA RODRIGUE de Saint-Georges, survenu le samedi 15 mai 2004 à l'âge de 95 ans et 3 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



KEVEN LACHANCE
décédé le 1er juin 2003

Déjà un an. Ton départ nous a tellement surpris. À chaque jour, on se demande toujours pourquoi? Pourquoi toi Keven?

Si tu savais comment tu nous manques? Si tu savais la peine que nous avons et la tristesse dans nos cœurs.

De là-haut, continue d'être avec nous tous, et protège-nous. Je sais qu'un jour on se reverra là-haut, et quand nous y traverserons, nous te ferons de gros câlins, et nous te dirons: "Tu nous as tellement manqué".

Tu nous manques, petit ange. On t'aime de tout coeur.

Papa Marco, maman France, ton frère Byron, ta soeur Marie-Ève xxx

Une messe sera célébrée dimanche le 6 juin 2004 à l'église Saint-Jean-de-la-Lande à 10h00 a.m.

Parents, ami(e)s, tous sont invités. Je t'aime tellement Keven. Aide-nous à traverser cette dure épreuve. Gros bisous!

Maman France xxx

REMERCIEMENTS



Son épouse Lauraine Veilleux et ses fils Yann et Alek remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise lors du décès de M. GÉRARD LESARD de Saint-Georges, survenu le 13 mai 2004 à l'âge de 68 ans et 3 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



C'est avec sincérité que la famille de GILLES MERCIER tient à remercier tous ceux et celles qui ont su nous témoigner leur appui, soit par des gestes concrets ou par des paroles réconfortantes.

Un immense merci à vous tous... Membres de la famille Mercier et Gilbert, Chevaliers de Colomb, monsieur le curé, membres de la chorale de l'église, ami(e)s ainsi qu'à ceux qui ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes ou par leur présence aux funérailles.

Prière de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Rita Loubier, ses enfants: Hélène (Marc Poulin), Francis (Annie Bolduc); ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Loubier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc. ainsi que des dons versés au Noël du Bonheur lors du décès de M. JEAN-MARIE POULIN de Saint-Georges, survenu le samedi 15 mai 2004 à l'âge de 71 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. JOSEPH ROY

Un an déjà s'est écoulé depuis que tu nous as quittés, nous ta famille. Le fil n'est pas coupé: tu es là tout près juste à nos côtés, témoin de nos peines et de nos joies. La première année de ton départ nous a été très pénible. Ta présence, ta bonne humeur, ta générosité nous manquent. Donne-nous la force et le courage de surmonter cette épreuve et du haut du ciel veille sur nous tous comme tu as toujours su le faire.

Le samedi 5 juin 2004 à 16h00 en l'église de Beauceville une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de JOSEPH ROY.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Angélique Busque, ses enfants: Paule, Guy, Hervé, Carmen, Gaétan et Renée

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Israël, Rosemarie, sa conjointe Diane Grondin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc lors du décès de GUILLAUME GIGUÈRE de Saint-Victor, survenu le 3 mai 2004 à l'âge de 36 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 6^e ANNIVERSAIRE



MICKAËL JACQUES

Il y a déjà six ans que ton départ inattendu est arrivé. Sûrement que tu veilles sur nous car nous réussissons à avancer malgré des jours difficiles.

Une messe sera célébrée pour toi, Mickaël, dimanche le 30 mai 2004 à 19h00 en l'église l'Assomption.

Merci à tous ceux et celles qui auront une pensée pour lui.

Tes parents Lise et Marcel, tes frères Bobby, Sébastien et la petite Ann-Sophie

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Guy, Mario (Nancy Blouin), Lyne (Luc Champigny) et ses petits-enfants ainsi que les membres de la famille Labbé remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc. ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de M. JEAN-GUY LABBÉ de Saint-Georges, survenu le jeudi 13 mai 2004 à l'âge de 71 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE



GERMAIN VEILLEUX

Déjà cinq ans a passé depuis cette douloureuse séparation. Tu as été un époux, un père et un papy merveilleux. Ton souvenir est aussi présent dans nos cœurs et notre chagrin est aussi grand qu'au premier jour.

Cher époux, reste toujours près de nous, toi qui nous aimait tant. Nous te manqueront grandement.

Aurevoir, Germain!
En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 6 juin 2004 à 10h15 en l'église de Saint-Victor.

Tendrement ton épouse Gisèle, tes fils Renaud et Pierre, tes petits-enfants: Etienne, Julien et William

1984 - 2004 DORILDA MORIN LECLERC



Être maman, c'est un emploi à plein temps.

Être maman, ça ne dure pas qu'un temps.

On t'a donné des cheveux blancs, et tu as été notre maman de notre premier sourire à ton dernier soupir.

Mais Dieu t'a rappelée et tu nous as quittés.

Depuis, vingt ans ont passé, mais on ne t'a pas oubliée.

Et maintenant maman, tes enfants sont devenus parents, et même des grands-parents.

Mais aujourd'hui, nous retrouvons nos cœurs d'enfant et nous aurions encore besoin de tes bras pour nous conseiller, MAMAN!

Repose en paix.

Mais nous, on ne t'oubliera JAMAIS.

Tes enfants

MESSE SOUVENIR "20 ans"
à l'église l'Assomption
mercredi le 2 juin à 19h00
Parents et ami(e)s sont les bienvenus

1902 - 1984

Nécrologie

LUC RODRIGUE 1943 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 18 mai 2004, à l'âge de 60 ans et 9 mois, est décédé M. Luc Rodrigue, fils de feu Lucien Rodrigue et de feu Rita Gagnon. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil ses frères: feu Gaétan, Gilles (Jacqueline Chouinard), feu Marcel, Roger, Daniel et Laurier Rodrigue ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 21 mai 2004 à 13h30 en l'église l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 4T8.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ADRIENNE POULIN VEILLEUX 1915 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le samedi 15 mai 2004, à l'âge de 89 ans est décédée Dame Adrienne Poulin épouse en première nocce de feu Louis Veilleux et en deuxième nocce de feu Frédonia Denis. Elle demeurait à Beauceville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rollande (Laurent Toulouse), G. Raymond (Louise Anne Grondin), Marie-Paule (Martin Rodrigue), feu Jean-Luc (Solange Laflamme), feu Gilberte, Lisette (Lucien Veilleux), Robert (Céline Quirion), Claudette (Marc-André Mathieu), Clément (Lise Bolduc), Suzanne (Gaston Poulin); ses 33 petits-enfants, ses 48 arrière-petits-enfants et son arrière-arrière petits-fils. Ses frères et soeurs: feu Donat (feu Emma Poulin), feu Corinne (feu Armand Bolduc), feu Maria (feu Athanas Veilleux), feu Wilfrid (feu Germaine Bolduc), feu Laurent (feu Blaindine Mathieu), feu Valère (Rose-Hélène Thibaudeau), Alice (feu Henri-Louis Thibaudeau), Lucille (feu Rosario Poulin, Joseph-Luc Rodrigue), feu Bernard (feu Cécile Gilbert), Irène (feu Arsène Thibaudeau), feu Armand (Rollande Gilbert), feu André (Anita Mathieu), feu Arsène (Gaby Vachon), Gérard (feu Cécile Thibaudeau), feu Yvette (Paul-Eugène Busque, Claudette Giroux), Charlotte (Denis Doyon). Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu René Veilleux (feu Marie-Anne Poulin), feu Gabriel Veilleux, feu Damien Veilleux (feu Hermance Poulin), feu Camille Veilleux (feu Rose-Aimé Bourque), feu Florence, feu Adrienne (feu Henri Poulin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 22 mai 2004 à 11h00 en l'église St-François de Beauceville et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, 1515, 17e rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 4T8.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

MARTINE PAQUET HÉBERT 1916 - 2004



À St-Lambert, le samedi 15 mai 2004, à l'âge de 88 ans et 3 mois, est décédée Dame Martine Paquet, épouse de feu Donat Hébert. Elle demeurait à la résidence «Les Jardins Intérieurs St-Lambert» et autrefois de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Micheline St-Laurent), Claude (Pierrette Girard), Suzanne et Jean (Michèle Côté); ses petits-enfants: Jean-Frédéric (Caroline Ramsay), feu Jean-Alexandre, Martin (Nadia Cantin), Lucie (Pierre Huard), Catherine et Philippe Hébert. Les enfants de Micheline: Sébastien et Katia et son arrière-petite-fille Mathilde. Ses soeurs Denise (feu Henri Loubier), Hélène (feu Georges Landry). Ses belles-soeurs feu Julienne Lessard (feu Paulin Paquet), Suzanne et Henriette Hébert; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ami(e)s et ses compagnons et compagnes des dernières années de la résidence «Les Jardins Intérieurs St-Lambert».

Les funérailles eurent lieu le samedi 22 mai à 11h30 en l'église St-Georges et de là au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Louis-Georges Fortin, C.P. 756, Saint-Georges de Beauce, G5Y 7C9.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

CLOVIS GAGNON 1920 - 2004



À la résidence l'Oiseau Bleu, le vendredi 21 mai 2004, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédé M. Clovis Gagnon, époux de Dame Hélène Fortin. Il demeurait à la résidence l'Oiseau Bleu de Saint-Georges et autrefois de Saint-Côme-Linière.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Hélène Fortin, ses enfants: Claire (Louis-Georges Côté), Michel (Fernande Grenier), Céline (André Plante), feu Gilles (Jocelyne Poulin), Pauline (Herman Gilbert), Johanne (Martin Bolduc), Mario (Ginette Vachon), feu Francine (Pierre Toulouse) et René-Claude (Christine Gosme); ses 28 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Ange-Aimée (Rosaire Veilleux), feu Henri-Paul (Rose-Annette Veilleux), Isabelle (feu Marcel Veilleux) et Juliane (Ray); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita (Gérald Rieudeau), Adrienne (feu Séraphin Pomerleau), Candide (Roland Nadeau), Réjane (feu Jean-Paul Robert), Fernand (Emmanuel Robert), Jean-Marie (Liette Poulin), Monique (Clermont Veilleux), Madeleine (Paul-Eugène Carrier) et feu Jacqueline (feu Raphaël Quirion) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 24 mai 2004 à 14h00 en l'église de St-Côme et de là au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, Saint-Georges, G5Y 4T8.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

LISE CHAREST 1956 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, le dimanche 16 mai 2004, à l'âge de 48 ans et 3 mois, est décédée Mme Lise Charest, conjointe de M. Claude Roy et fille de M. Fernand Charest et de Dame Fernande Martel. Elle demeurait à Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil son fils Mathieu Charest, son conjoint M. Claude Roy, ses parents M. Fernand Charest et Dame Fernande Martel, ses frères et soeurs: Claude (Marlene Gilbert), Lorraine (Luc Lafontaine), André (Danielle Quirion), Patrick (Lisa Gagné) et les membres de la famille Roy, ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 21 mai 2004 à 11h00 en l'église de Saint-Georges et delà au cimetière l'Assomption.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue Ouest, St-Georges, G5Y 6N1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ROLLAND BAILLARGEON 1919 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 15 mai 2004, à l'âge de 84 ans et 10 mois, est décédé M. Rolland Baillargeon, Fondateur du Pavillon Baillargeon et de la Ferme Baillargeon de St-Benoît-Labre et époux de Dame Lumina Loubier. Il demeurait à Saint-Benoît-Labre.

Il laisse dans le deuil son épouse Dame Lumina Loubier, ses enfants: Michel (Marie-Estella Bourque), Daniel (Doris Morin), Sylvie (François Bilodeau), Carol, Martin, Paul (Suzanne Lachance); ses petits-enfants: Chantal (Bryan Boucher), Jérôme (Myriam Lavoie), Marie-Hélène, David, Stéphanie et Cindy ainsi que ses deux arrière-petits-fils Mathieu et Justin; ses frères et soeurs: feu Marie-Blanche (feu Josaphat Bourque), feu Vénérand (feu Desneiges Binet), feu Welly (feu Aimée Binet), feu Juliette (feu Gédéon Caron), feu Aimée (feu Gérard Poirier), feu Rose (feu Aurèle Bourque), feu Jacob (feu Jeanne D'Arc Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Raymond Loubier (Gemma Vachon), feu Joseph Loubier (feu Rose-Anna Dallaire, Félixine Lessard), feu Délima Loubier (feu Philippe Roy), feu Desneiges Loubier (feu Ephrem Bourque), feu Yvonne Loubier (feu Ernest Lecompte), feu Marie-Paule Loubier (feu Charles-Henri Poulin), feu Philippe Loubier, Victor Loubier (Simone Fortier), Rosée Loubier (feu Viateur Fecteau) et Réal Loubier (Claudette Bizier). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 22 mai 2004 à 10h30 en l'église de St-Benoît et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 6N1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

1^{er} ANNIVERSAIRE



LAURIER BERNARD

On ne perd pas quelqu'un que l'on aime sans ressentir un profond chagrin.

Ayons une pensée en souvenir de LAURIER BERNARD qui est décédé le 31 mai 2003. Nous ne l'oublierons jamais.

Ton épouse Ruth Fortin, tes enfants: Marilynne, Danielle (Steve), Pierre (Isabelle), tes petits-enfants: Jessy, Alexandra, Nicolas, Roxanne

SIMONE LACROIX CLICHE 1921 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 18 mai 2004, à l'âge de 82 ans et 10 mois, est décédée dame Simone Lacroix, épouse de M. Aimé Cliche. Elle demeurait à la résidence Soleil de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Aimé Cliche, ses enfants: Monique, Diane, Denise (Ernest Bourque), Richard (Marie-France Lamarche), Jean-Serge (Audette Côté) et Francine (Serge Morency); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses frères et soeurs: Aurianne (Éléodor Therrien), feu Fernand (Fernande Dumas), feu Paul (Rachel Cliche), Benoît (Luciana Bériault), Pierre-Albert (Claire Gagnon), Jeanne D'Arc (feu Adrien Paré), Rollande (Edgar Boulanger), feu Clermont (Desneiges), Laurian, Réjean (Georgette Dallaire), Aurel (Georgette Guillemette), Réjeanne (Jean-Jacques Brochu); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard Cliche (Joséphine Lessard), feu Adrien Cliche (feu Marie-Rose Beaudoin), feu Raoul Cliche (feu Blanche Bolduc), feu Lucien Cliche (Françoise Lemieux), feu Simone Cliche (feu Roger Blouin), Blandine (feu Gérard Fillion), Colette (Ovila Pépin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 22 mai 2004 à 13h00 en l'église l'Assomption.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer Chaudière-Appalaches Ste-Marie, C.P. 1, G6E 3B4.

Un merci spécial au personnel de la Résidence Soleil pour les bons soins prodigués.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995



22^e anniversaire
Pierre Longchamps
27 mai 1982



1^{er} anniversaire
Ernest Longchamps
27 mai 2003



20^e anniversaire
Florence Roy
2 juin 1984

Chers parents, cher frère!

Le temps a passé mais vos souvenirs ne se sont pas effacés dans nos cœurs. Ils resteront à jamais graves dans notre mémoire. Ceux et celles qui les ont connus et aimés sont invités à assister à une messe qui sera célébrée en l'église de Saint-Ephrem, samedi le 29 mai 2004 à 16 hres.

Buffet
NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
360870
2507, rue Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481



**TRAITEUR
PROFESSIONNEL**
Banquet chaud ou froid
pour tout genre d'oc-
casion, pour vous servir
un goût nouveau!

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Y.B.

FLORIAN FORTIN 1923 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 15 mai 2004, à l'âge de 80 ans et 7 mois, est décédé M. Florian Fortin, époux de Dame Yolande Buteau. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Yolande Buteau, ses enfants: Michel (Jeannette Hodges) Orlando, Roger (Louise Gilbert) Beauceville, Marcel (Francine Bélanger) Calgary, feu Paule (Daniel Vachon) St-Georges, Mario de Vancouver; ses petits-enfants: Michaël, Troy, Sandra (Jean-François Vachon), Christian (Stéphanie Poulin), Mélanie, Jean-Pierre (Chantal Lavoie), Steven Lagrange, Stéphanie Lagrange (Carl Doyon), Samuel Vachon et ses 8 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Yvette (feu Lucien Morin), Rose (Maurice Gagnon), Sr Maria, Armand (feu Auréa Poulin), Adrien (Hélène Labbé), Raymond (Murielle Bégin), Louis-Philippe (Gisèle Prévost), Fernand (feu Ilda Veilleux), Marie-Ange (feu Gérard Veilleux), Edmond (Georgette Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Doris (feu Rolland Larochelle), Rock (Monique Laflamme), feu Yves (feu Claudette Laflamme), Claude (Lucille Roy), Clairette (Laurent Morin), Roselyne (feu Marius Giguère); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 22 mai 2004 à 11h00 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 6N1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Le Mix 99,7 abat les Cobras

PAR SIMON BUSQUE

Le Mix 99,7 de Saint-Georges a remporté sa troisième victoire de la saison au compte de 6-3 sur les Cobras de Beauport dimanche dernier.



Les Beaucerons ont débuté le match sur les chapeaux de roue en prenant les devants 6 à 0 dès les deux premières manches. L'attaque s'est éteinte par la suite mais le partant Benoît-Steeve Goulet et les releveurs David Boily et Michaël Lessard ont su limiter les dommages. En quatre manches, Goulet n'a d'ailleurs accordé que cinq coups sûrs et un point. Lessard a pour sa part mérité son deuxième sauvetage en liquidant les trois frappeurs à lui faire face.

En attaque, le premier frappeur du Mix 99,7, Bernard Parent, a entrepris le match avec un coup de circuit. Il a en plus frappé un autre coup sûr bon pour un point.

«Je suis satisfait du résultat mais un peu déçu de l'ensemble de la partie. Nos lanceurs et notre défensive ont fait le travail mais en attaque, nous avons frappé seulement cinq coups sûrs, tous réussis lors des deux premières man-



Michaël Lessard a obtenu son deuxième sauvetage de la saison.

ches», indiquait l'un des entraîneurs, Sylvain Giroux.

Le Mix 99,7 disputera un programme double ce dimanche 30 mai en accueillant les Capitales de Québec à 14h30 et 17h au terrain du Cégep Beauce-Appalaches.

Le coach des Lions a dû arbitrer

(SB) Les Lions de Saint-Georges de la Ligue de baseball midget AA ont fait face à une drôle de situation à leur dernière visite à Charlesbourg alors que leur entraîneur Jean-Pierre Beaudoin a dû arbitrer la rencontre, laissant les commandes de son équipe à son adjoint, Éric Giguère.

Les Lions se sont présentés au stade Phil-Latulippe samedi mais aucun arbitre n'avait été affecté pour cette rencontre. L'entraîneur des Lions Jean-Pierre Beaudoin, qui est lui-même un arbitre, a donc été appelé à officier la partie derrière le marbre alors qu'un spectateur a été délégué sur les buts.

Toujours est-il que la partie a eu lieu et que les Lions ont subi une défaite de 5-3 face aux Condors.

Le lanceur Guillaume Drouin a accordé quatre points lors des deux premières manches pour fermer la porte au cours des trois manches suivantes.

Au même moment, l'attaque des Lions s'est mise en marche portant le pointage à 4-3 mais les Condors ont ajouté un point d'assurance.

Guillaume Drouin s'est distingué en attaque avec un triple et un double alors qu'Anthony Roy frappait un double.

Un deuxième match devait être disputé à Charlesbourg mais il a évidemment été reporté pour les raisons qu'on connaît (absence d'officiels).

Les Lions seront à nouveau en action cette fin de semaine en rendant visite à l'Intrépide de Noroît.

IMPORTANTE RÉUNION pour les parents de nos paroisses qui veulent présenter leur enfant aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie.

Y'a du nouveau à la paroisse pour 2004-2005

Suite au dernier article sur les changements proposés pour l'automne prochain, dans cet article. C'est pourquoi il y aura des réunions importantes pour les parents qui veulent présenter leurs enfants aux sacrements. Voici les informations concernant ces rencontres :

1. Pourquoi cette rencontre?

Il y a des changements importants qui seront mis en place pour la préparation des sacrements mentionnés ci-haut et ce, à partir de septembre prochain.

2. Pour qui cette rencontre ?

Pour les parents qui ont des enfants de 7 ans et plus en septembre 2004.

3. Durée de ces rencontres les dates et endroits?

La durée des rencontres est d'environ une heure.

Endroits...

Paroisse Assomption: 8 ou 9 juin à 19h à la grande salle au sous-sol de l'église l'Assomption

Paroisse St-Georges :
8 ou 9 juin à 19h30 à l'église St-Georges

Paroisse Notre-Dame-des-Pins :
15 juin à 19h à la sacristie

Paroisse St-Côme : 9 juin à 19h à l'église

Paroisse St-Jean-de-la-Lande :
10 juin à 19h30 à l'église

Paroisse St-Philibert : 1er juin à 19h30 à l'église

Paroisse St-René : 2 juin à 19h30 à l'église

Paroisse St-Simon-les-Mines :
16 juin à 19h à la sacristie

À l'avance, nous vous remercions pour votre collaboration et votre participation à ces rencontres.

Curé Laval Bolduc
Information : 228-2084

Curé Marc Labbé
Information : 228-2558

L'Omnium Stéphane Veilleux aura lieu le 16 juillet

(SB) La deuxième édition de l'Omnium Stéphane Veilleux aura lieu le vendredi 16 juillet au Club de golf de Saint-Georges.

Cet événement, qui avait connu un franc succès l'an dernier avec la présence de joueurs tels que Stéphane Quintal du Canadien et Brendan Shanahan des Red Wings, devrait être tout aussi populaire cette année puisqu'on a déjà confirmé la présence des coéquipiers de Stéphane chez le Wild, Pierre-Marc Bouchard et Alexandre Daigle, d'Alex Tanguay

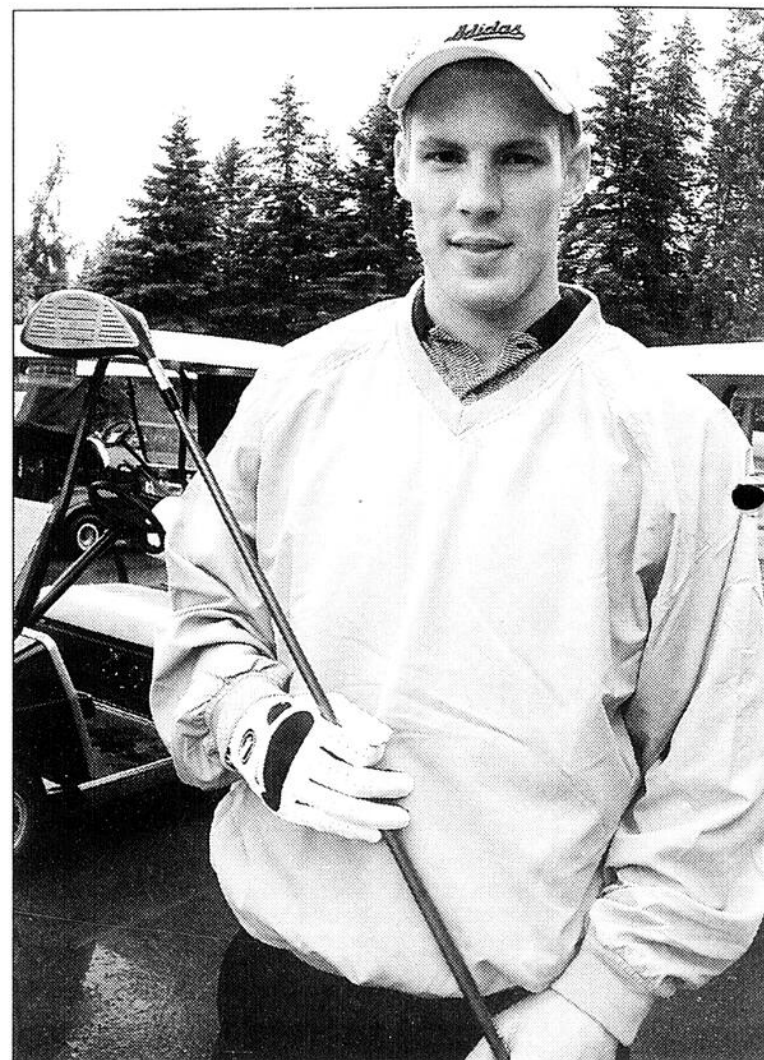
de l'Avalanche ainsi que de l'agent de joueurs et ex-professionnel, André Moose Dupont. D'autres joueurs devraient aussi confirmer leur présence au retour de Stéphane du Minnesota à la fin de juin.

La deuxième édition se déroulera sous la présidence d'honneur de Pascal Vallée, qui est également président du club de golf. Ce dernier est entouré d'un groupe de bénévoles qui veulent faire un succès du tournoi puisque tous les profits seront entièrement versés

au club de hockey Junior BB du Polane de Saint-Georges.

Le tournoi sera de type continuos mulligan en équipe de quatre joueurs et les intéressés ont jusqu'au 20 juin pour s'inscrire. «On demande aux gens de faire vite car les premiers arrivés seront les premiers inscrits», explique le directeur général du Polane, Guy Fortin.

On peut s'inscrire auprès de M. Fortin au 225-4035 ou de Richard Poulin (arpenteur) au 228-0231.



Stéphane Veilleux a accepté de prêter son nom à nouveau à un tournoi de golf au profit de l'équipe Junior BB du Polane.

FITNESS ÉQUIPEMENTS

NOUS RÉDUISONS L'INVENTAIRE POUR L'ÉTÉ!

 <p>TAPIS WESLO CANDENCE 860 Prix rég.: 549,95\$ 399⁹⁵\$</p>	 <p>BYCICLETTE PRO FORM 9755 Prix rég.: 399,95\$ 299⁹⁵\$</p>	 <p>TAPIS WESLO CADENCE 935 Prix rég.: 649,95\$ 549⁹⁵\$</p>
 <p>BYCICLETTE PRO FORM 920 EKG Prix rég.: 379,95\$ 324⁹⁵\$</p>	 <p>ELLIPTIQUE WESLO Elipse II Prix rég.: 399,95\$ 299⁹⁵\$</p>	 <p>SETS OLYMPIQUE 300 lb Prix rég.: 349,95\$ 199⁹⁵\$</p>

SETS DE BARBELL ET DE DUMBELL 100 lb de pesées
Prix rég.: 109,95\$
84⁹⁵\$

Le plus grand spécialiste d'exercice physique dans la Beauce!

Tout pour l'entraînement à la maison

HEURES D'OUVERTURE
Lun, mer., ven: 6h à 21h30
Mar, jeudi: 8h00 à 21h30
Samedi: 8h00 à 14h00

Obtenez un programme d'entraînement gratuit à l'achat d'un appareil

ATLANTIS ST-JOSEPH BCE
Boutique d'équipements et de nutrition sportive

164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419

Visitez
pressebeauce.com
Le site web du Cercle de presse de Beauce

Lacroix
LAMBTON SPORTS

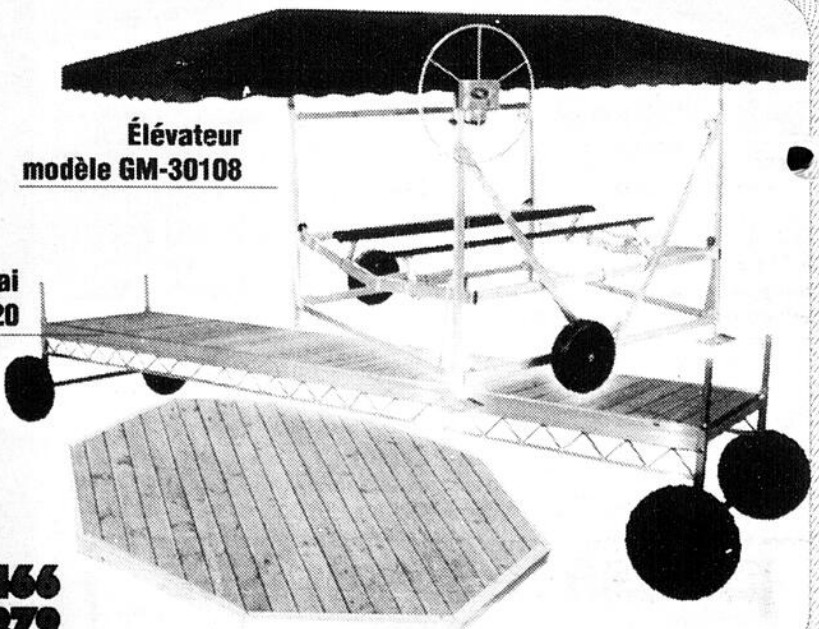
Centre de la marine

un partenaire de choix!

302, rue Principale
Lambton, QC G0M 1H0
lacroixsports@globetrotter.net



Tél.: (418) 486-2466
Fax: (418) 486-7279



Une course provinciale de canot-kayak sera présentée à Saint-Georges

PAR SIMON BUSQUE

Pour la première fois depuis de nombreuses années, une course de canot-kayak d'envergure provinciale aura lieu à Saint-Georges.



L'événement, sanctionné par l'Association des coureurs de canot du Québec, se tiendra le dimanche 27 juin en plein cœur du centre-ville. Le départ simultané se fera à midi du barrage gonfable et les participants compétitionneront sur une boucle de 3 km qui les amènera jusqu'au pont.

C'est l'Auberge Bénédic-Arnold qui organise l'événement qui sera coordonné par Éric Pouliot. «L'objectif de la Classi-

que de canot-kayak Bénédic-Arnold est de développer la nouvelle portion navigable de la rivière Chaudière. Cette activité permettra aussi de faire connaître les nouvelles installations du centre-ville de Saint-Georges», explique Éric Pouliot.

Au niveau de la classe Compétition, les coureurs proviendront de partout au Québec ainsi que de quelques provinces canadiennes et d'états de la Nouvelle-Angleterre. Du groupe, on retrouvera l'équipe formée de Berthier Rodrigue et Berthol Normand de Saint-Georges. Les distances seront de 15 km au niveau individuel et de 25 km en équipe.

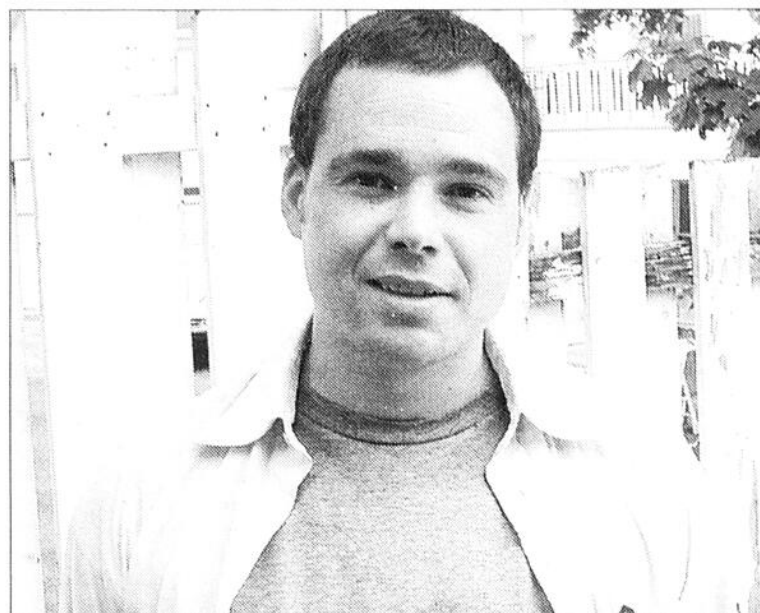
La classe Participation s'adressera aux kayakistes seulement qui devront parcourir une distance de 6 km. Dans ce cas-ci, il ne s'agit pas d'une course

car chacun prédit le temps qu'il mettra pour parcourir la distance et le plus près de sa prédiction l'emportera. On pourra même fournir des kayaks aux intéressés.

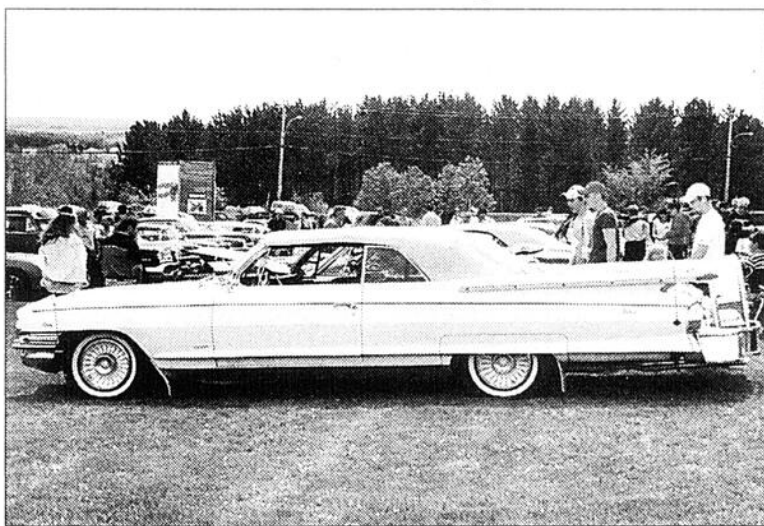
À noter que tous les profits de l'événement seront versés à la Fondation Raymond-Drolet qui vient en aide aux alcooliques et toxicomanes.

Les gens qui voudraient obtenir plus d'informations peuvent communiquer avec Éric Pouliot au 228-0649 ou à l'adresse internet www.aubergearnold.qc.ca.

Éric Pouliot est le coordonnateur de la Classique de canot-kayak Bénédic-Arnold.



Le rassemblement GM aura lieu le 6 juin



Le rassemblement GM est ouvert au grand public

(SB) Le rassemblement annuel des voitures et pick-up GM aura lieu le dimanche 6 juin sur le terrain de l'Auberge Bénédic-Arnold de Saint-Georges.

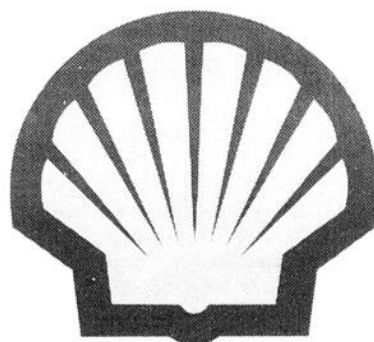
Sur place, les gens pourront voir de près des modèles anciens et récents des compagnies Chevrolet et Pontiac. Le tout est évidemment ouvert au grand public.

L'inscription pour les exposants se fera entre 10h et midi et demi. L'exposition devrait se terminer vers 16h.

On peut obtenir plus d'informations auprès de Luc Dallaire ou Nathalie Loignon au 685-3714..

pressebeauce.com

Le site web du Cercle de presse de Beauce



- FREINS
- SUSPENSION
- LUBRIFICATION
- RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE
- SILENCIEUX
- AMORTISSEURS

Demandez votre carte privilège

La 5^e vidange d'huile est gratuite

\$24⁹⁵

Huile Shell, filtre inclus.
Pour les véhicules à essence de moins de 5 litres



Robert Bernard



FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS
• LUBRIFICATION • RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

SAINT-GEORGES

10975, 1^{re} Avenue

(418) 228-8040 • 1-800-463-8987

www.robertbernard.com





Berthier Rodrigue et Berthold Normand ont remporté la Moose River Race pour la deuxième année de suite.

RODRIGUE ET NORMAND GAGNENT DANS LA TEMPÊTE

«J'AI RAMÉ POUR SAUVER MA VIE»

—Berthier Rodrigue

PAR JACQUES LÉGARÉ

Le duo de canotiers Berthold Normand et Berthier Rodrigue a remporté pour la deuxième année de suite le *Marathon Moose River Race*, dans le Maine. Une course où le vent et la vague ont été à la fois leur pire ennemi et leur meilleur ami.



Lors de la première partie de la course, sur le lac, le duo beauceron est parvenu à se maintenir tout près du duo de tête des Américains Chad Nickerson et Dan Wagner. Lors du portage qui a suivi, les Américains ont pris

les devants, mais ont été rattrapés dans les rapides, où ils ont éprouvé quelques difficultés.

Vagues de 3 pieds

Venait ensuite la dernière partie sur le lac, où le vent s'était levé et où on affrontait des vagues de trois pieds. «Ça fait vingt ans que je fais de la compétition et je n'avais jamais vu ça. Moi j'ai ramé pour sauver ma vie», affirme Berthier Rodrigue, qui se demandait même ce qui serait arrivé s'ils avaient versé au milieu du lac. «On n'avait pas de ceinture et l'eau est frette...», explique-t-il.

Les Américains avaient réussi à se forger une confortable avan-

ce de 20 secondes dans cette dernière portion de la course quand l'impensable s'est produit: à environ 400 pieds du fil d'arrivée, ils ont chaviré, cédant ainsi la victoire aux Beaucerons. L'incident s'est produit à l'entrée du couloir qui mène au fil d'arrivée, où les canotiers n'ont pas le choix de se positionner un court instant en travers de la vague.

Le duo beauceron a franchi les 7,5 milles de l'épreuve en une heure 11 minutes. Quarante-sept équipes participaient à cette course, le samedi 22 mai dernier.

Trois golfeurs de Saint-Georges réussissent un trou d'un coup

(SB) Trois golfeurs du club de Saint-Georges ont réussi chacun un trou d'un coup au cours des derniers jours.

Le plus récent a été réalisé dimanche dernier par Martin Dubois lors de l'Omnium de golf printanier, tenu au club Milby de Sherbrooke.

Martin a réussi son exploit au trou #12 d'une longueur de 190 verges avec un fer 5. Lors de cette compétition, il a remis une carte de 73, un au-dessus de la normale, ce qui lui a valu le huitième rang sur 99 golfeurs.

Par ailleurs, deux trous d'un coup ont été réalisés lors de la seule journée de jeudi 20 mai au Club de golf de Saint-Georges.

Tout d'abord, Marielle Poulin a réussi l'exploit au trou #2 d'une distance de 120 verges avec un fer 7. Marielle réalisait ainsi le troisième trou d'un coup de sa carrière. Elle était accompagnée de Linda Lessard, Lily Veilleux et Claude Caron.

Un peu plus tard dans la journée, Marcel Breton y allait lui aussi du rêve de tout golfeur, au trou #6 d'une distance de 160 verges avec un fer 6. Il était accompagné de Michel Veilleux, Charles-Auguste Roy et Paul-Henri Rancourt.



Martin Dubois a réussi un trou d'un coup lors de l'Omnium printanier du club Milby

Statistiques

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 26 MAI 2004 (16 tables)

NORD-SUD	
Hervé Bernard, Mauril Leclerc	68.75
Raynald Lachance, Jean-Guy Breton	62.02
Yvon Gilbert, Denis Létourneau	61.86
Alain Veilleux, Danielle Jacques	59.46
EST-OUEST	
Christine Remy, Michel Beaulieu	67.79
Gilles Morin, Marc-A. Giroux	60.42
Gisèle Lagueux, Viviane Poulin	59.62
Denise Poulin, Renaud Boulet	53.04

BALLE-MOLLE LIGUE INDUSTRIELLE

CLASSEMENT AU 26 MAI 2004

	V	D
Bar Olympique/Jeanina Pizzeria	2	0
Bar L'Index	2	0
Bud Light	2	2
Manac	1	2
Vallée Auto	0	3

MEILLEURS FRAPPEURS

Pierre Lessard	BI	714
Martin Giguère	BI	667
André Parent	BI	667
Éric Laflamme	VA	667
François Gouin	BI	500
J.-P. Beaudoin	BO/JP	500
C. Goyette	BO/JP	429
J.P. Talbot	BO/JP	400

POINTS PRODUITS

Jean-Pierre Beaudoin	BO/JP	7
Martin Talbot	BL	6
Dany Gilbert	M	5
Vincent Quirion	BO/JP	4

CIRCUITS

J.-P. Beaudoin	BO/JP	2
Ricky Poulin	BO/JP	2
Dany Gilbert	M	2

PROCHAINS MATCHS

31 mai, 20h00 Vallée Auto vs Bar L'Index

Lacroix

LAMBTON SPORTS

CENTRE DE LA MARINE

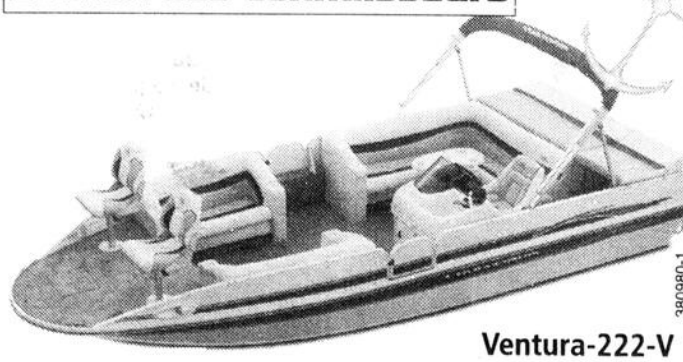
un partenaire de choix

302, rue Principale Tél.: 418.486.2466
Lambton (Québec) Fax: 418.486.7279
GOM 1H0

lacroixsports@globetrotter.net



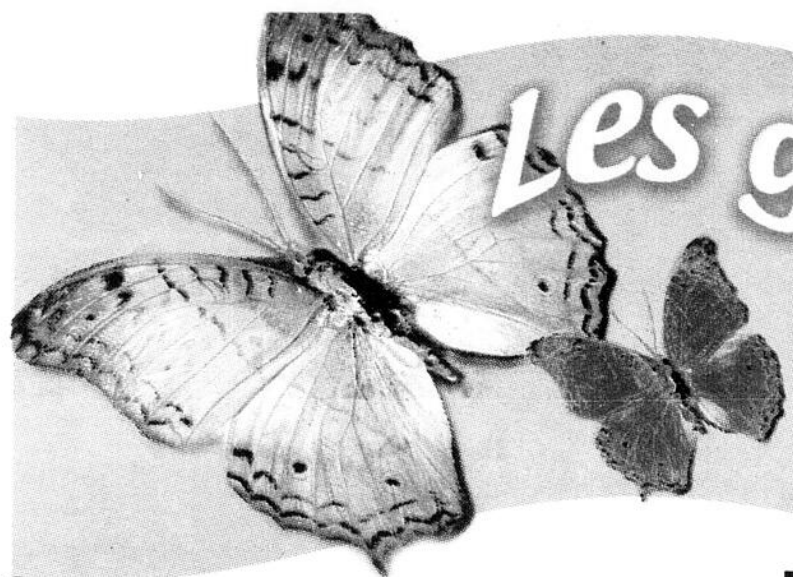
Le choix des connaisseurs



Ventura-222-V

380980-1

Les grands espaces



TruFLAT



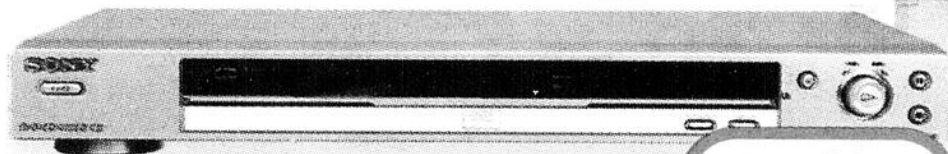
RCA

Téléviseur à écran plat 32 po (335790)

- Tube écran plat TruFlat • Filtre peigne numérique de 3 lignes • Stéréo MTS
- Traitement «ColorView» • Entrée S-VHS et AV
- Entrée composante • Télécommande

19⁴⁴
par mois
/ 36 versements
699⁹⁵

COMPACT disc MP3 DVD DOLBY DIGITAL dts



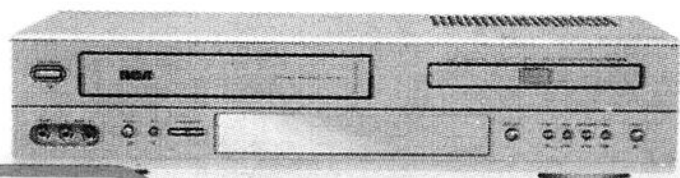
SONY.

Lecteur DVD (324849)

- Lecture de DVD, CD/RW et MP3
- Convertisseur audio numérique-analogique à 24 bits
- Sortie vidéo composante • Sortie coaxiale numérique
- Sortie S-VHS • Télécommande

10⁰⁰
par mois
/ 12 versements
119⁹⁵

19⁴⁴
par mois
/ 36 versements
699⁹⁵



15⁰⁰
par mois
/ 12 versements
179⁹⁵

RCA 2 appareils en 1

Lecteur DVD et magnéto (340620)

- Lecture de DVD, DVD+RW, CD, CD-R/RW, VCR, JPEG et MP3
- Magnéto 4 têtes Hi-Fi
- Sortie vidéo composante
- Sortie optique et coaxiale numérique
- Télécommande

DVD MP3 COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Mini DV



JVC

Caméscope numérique (346551)

- Format Mini DV • i.LINK
- Zoom numérique 700x/optique 16x
- Viseur couleur • 520 lignes de résolution
- Écran couleur à cristaux liquides de 2,5 po • Stabilisateur de l'image
- «NightAlive» • Flash automatique
- ENSEMBLE GRATUIT (353502)



Mini DV

Panasonic

Caméscope numérique (346601)

- Format Mini DV • i.LINK (IEEE 1394)
- Écran couleur à cristaux liquides de 2,5 po
- Port USB • Zoom optique 22x/numérique 800x
- Stabilisation électronique de l'image
- Mode photo • Carte mémoire de 8 Mo inclus

FINANCEMENT accord D Desjardins

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

TANGUAY ELECTRONIQUE

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

8955, boul. Lacroix Saint-Georges de Beauce (418) 226-4411 • 1 877 295-4411

Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Applicable sur tout achat de 500 \$ et plus, et sur items sélectionnés, ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple : solde en souffrance de 100 \$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 \$). Achat minimum requis : 100 \$ - 12 versements, 500 \$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Détails en magasin. Photos à titre indicatif.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

CERISE BING

E.U.

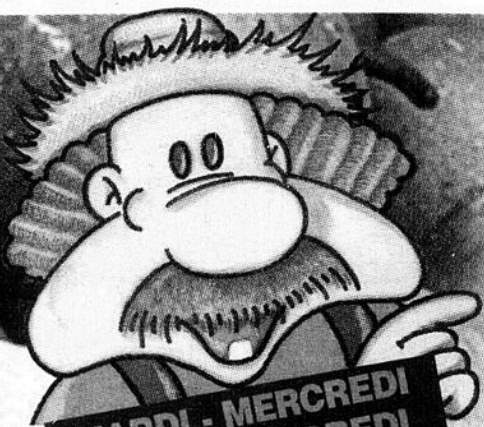
3,49\$ /lb

ASPERGE

QUÉBEC

2,99\$ /lb

Du 29 mai
au 4 juin 2004



OIGNON JAUNE

SAC 5 LBS
QUÉBEC

1,69\$ /ch

ORANGE

SANS PÉPIN
PRÉ-EMB.
CALIFORNIE

18 pour **3,49\$**

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
LAITUE FEUILLE VERTE
QUÉBEC

2 pour **1,00\$**

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
CHOU VERT
«JUMBO»
QUÉBEC

3 pour **99¢**
OU **49¢** /UNITÉ

PAMPLEMOUSSE

ROSE
FLORIDE

3 pour **1,29\$**

ZUCCHINI

E.U.

99¢ /lb

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

DÉGUSTATION SUR PLACE

BOCCONCINI

1,89\$ /100 g

L'ORIGINE DU GOUT
DE LA TOMATE...

MINI
TOMATE
BELLA **2,29\$** /contenant

POMME ROYAL GALA

CHILI

1,49\$ /lb

SALAMI MAISON
PEPPERONI MAISON

1,09\$ /100 g

MELON D'EAU

SANS PÉPIN
E.U.

79¢ /lb

PIMENT VERT

E.U.

PRÉ. EMB.

89¢ /lb

PROMOTION DU BOUCHER

Qualité Pères Nature



• Boeuf haché mi-maigre	2,29/lb
• Rosbif français	4,99/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,99/lb
• Boeuf haché maigre	2,69/lb
• Cubes à ragoût	3,49/lb
• Rôti de petit os d'épaule	2,29/lb
• Rôti de palette désossée	2,99/lb
• Rôti de côtes-croisées	3,49/lb
• Tournedos avec bacon nature ou mariné	5,89/lb
• Bifteck attendri	4,99/lb
• Rosette de boeuf	5,89/lb
• Saucisse boeuf et porc P.N.	2,99/lb
• Brochette de poulet env. 200 g.	3,59/ch

PORTION DE SAUMON ATLANTIQUE FRAIS

4,99\$ /lb

PAIN
AU LIN

2 pour le prix 1

LASAGNE
MOYENNE

6,99\$ /chaque

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444